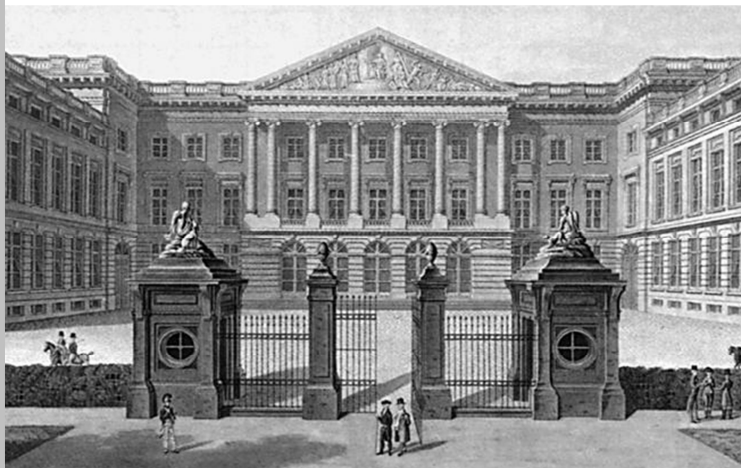


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2011-2012



5-73

Séances plénières
Jeudi 12 juillet 2012

Séance de l'après-midi

Annales

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2011-2012

Handelingen

Plenaire vergaderingen

Donderdag 12 juli 2012

Namiddagvergadering

5-73

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant (de Mme Martine Taelman et consorts ; Doc. 5-550)	7
Proposition de loi modifiant l'article 727 du Code civil relatif à l'indignité successorale (de M. Guy Swennen ; Doc. 5-303)	7
Proposition de renvoi.....	7
Questions orales	7
Question orale de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la présence du prince héritier au défilé militaire de Bujumbura» (n° 5-639).....	7
Question orale de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la rébellion dans l'Est du Congo» (n° 5-652)	9
Question orale de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les récentes évolutions politiques dans le monde arabe, en particulier en Égypte et en Libye» (n° 5-656)	12
Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Bruxelles le 6 décembre 2010 (Doc. 5-1654).....	14
Discussion générale.....	14
Discussion des articles.....	15
Projet de loi portant assentiment au Protocole de 2002 à la Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, fait à Londres le 1 ^{er} novembre 2002 (Doc. 5-1671).....	15
Discussion générale.....	15
Questions orales	15
Question orale de Mme Christie Morreale au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «le report de perception de la TVA sur le cocontractant pour les travaux immobiliers effectués par un assujetti partiel» (n° 5-647).....	15
Question orale de M. Rik Daems au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «le transfert de crédits structurés vers les filiales bancaires belges» (n° 5-644).....	17

Inhoudsopgave

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpende erfgenaam toe te laten (van de mevrouw Martine Taelman, c.s.; Stuk 5 550).....	7
Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven (van de heer Guy Swennen; Stuk 5-303)	7
Voorstel tot terugzending.....	7
Mondelinge vragen	7
Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de aanwezigheid van de kroonprins op de militaire parade in Bujumbura» (nr. 5-639)	7
Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de rebellie in Oost-Congo» (nr. 5-652)	9
Mondelinge vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de recente politieke ontwikkelingen in de Arabische wereld, in het bijzonder in Egypte en Libië» (nr. 5-656).....	12
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, gedaan te Brussel op 6 december 2010 (Stuk 5-1654).....	14
Algemene bespreking.....	14
Artikelsgewijze bespreking.....	15
Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene van 1974 inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee, gedaan te Londen op 1 november 2002 (Stuk 5-1671)	15
Algemene bespreking.....	15
Mondelinge vragen	15
Mondelinge vraag van mevrouw Christie Morreale aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de overdracht van de btw-heffing op de medecontractant voor werken in onroerende staat die worden uitgevoerd door een gedeeltelijk belastingplichtige» (nr. 5-647)	15
Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de overdracht van gestructureerde kredieten naar de Belgische bankfilialen» (nr. 5-644)	17

Question orale de M. Willy Demeyer à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «les statistiques policières de criminalité et la comparaison entre les différentes zones du pays» (n° 5-646)19	Mondelinge vraag van de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de politieke criminaliteitsstatistieken en de vergelijking tussen de verschillende zones van het land» (nr. 5-646)..... 19
Question orale de Mme Fatma Pehlivan à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-648)20	Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding» (nr. 5-648)20
Question orale de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-653)20	Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding» (nr. 5-653)20
Question orale de Mme Cécile Thibaut à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la compétence d'annulation du Conseil d'État d'une décision d'une autorité administrative dans le cas d'un remembrement» (n° 5-650).....23	Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de bevoegdheid van de Raad van State om een beslissing van een bestuursorgaan nietig te verklaren in een geval van herverkaveling» (nr. 5-650)23
Question orale de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les prothèses défectueuses» (n° 5-651)24	Mondelinge vraag van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de slecht functionerende protheses» (nr. 5-651)24
Question orale de Mme Olga Zrihen au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la situation humanitaire actuelle au Mali» (n° 5-632)26	Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de huidige humanitaire toestand in Mali» (nr. 5-632)26
Question orale de Mme Freya Piryns au premier ministre sur «la position du gouvernement sur la situation sécuritaire en Afghanistan» (n° 5-657)28	Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de eerste minister over «het standpunt van de regering over de veiligheidssituatie in Afghanistan» (nr. 5-657)28
Question orale de Mme Dalila Douifi à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «les solutions durables pour les mineurs étrangers non accompagnés» (n° 5-649)30	Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de duurzame oplossingen voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 5-649)30
Question orale de M. Filip Dewinter à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le retour éventuel d'un demandeur d'asile afghan expulsé» (n° 5-658).....32	Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de eventuele terugkeer van een afgewezen Afghaanse asielzoeker» (nr. 5-658)32
Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «les réductions de cotisations sociales pour les employeurs qui engageront un jeune en stage d'insertion professionnelle» (n° 5-645)33	Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «de vermindering van de sociale bijdragen voor werkgevers die jongeren na een instapstage zullen aanwerven» (nr. 5-645)33
Question orale de M. Karl Vanlouwe au premier ministre sur «les lacunes de la cyberpolitique fédérale selon le Comité R» (n° 5-654)36	Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de eerste minister over «de tekortkomingen van het federaal cyberbeleid volgens het Comité I» (nr. 5-654)36
Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (Doc. 5-1702) (Procédure d'évocation).....37	Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk 5-1702) (Evocatieprocedure).....37

Discussion générale.....	37	Algemene bespreking.....	37
Discussion des articles.....	37	Artikelsgewijze bespreking.....	37
Proposition de loi visant à modifier les lois coordonnées du 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (de Mme Fatma Pehlivan, M. Jan Durnez et consorts ; Doc. 5-1697)	37	Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 31 december 1949 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens en van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (van mevrouw Fatma Pehlivan, de heer Jan Durnez c.s.; Stuk 5-1697)	37
Discussion générale.....	37	Algemene bespreking.....	37
Discussion des articles.....	39	Artikelsgewijze bespreking.....	39
Bienvenue à une délégation étrangère	39	Verwelcoming van een buitenlandse delegatie.....	39
Prise en considération de propositions	39	Inoverwegingneming van voorstellen	39
Votes	39	Stemmingen	39
Projet de loi portant modification du Code électoral, en ce qui concerne le vote des Belges à l'étranger (Doc. 5-1672)	39	Wetsontwerp tot wijziging van het Kieswetboek, wat betreft het stemrecht van de Belgen in het buitenland (Stuk 5-1672)	39
Déclarations de vote sur les projets de loi concernant la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (5-1673, 5-1674, 5-1675)	41	Stemverklaringen over de wetsontwerpen betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (5-1673, 5-1674, 5-1675).....	41
Projet d'insertion d'un article 157bis dans la Constitution (Doc. 5-1673).....	51	Ontwerp tot invoeging van een artikel 157bis in de Grondwet (Stuk 5-1673)	51
Projet de loi portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Doc. 5-1674)	52	Wetsontwerp betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Stuk 5-1674)	52
Projet de loi modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux à la suite de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Doc. 5-1675) (Procédure d'évocation).....	74	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus ten gevolge van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Stuk 5-1675) (Evocatieprocedure).....	74
Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Bruxelles le 6 décembre 2010 (Doc. 5-1654)	74	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, gedaan te Brussel op 6 december 2010 (Stuk 5-1654)	74
Projet de loi portant assentiment au Protocole de 2002 à la Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, fait à Londres le 1 ^{er} novembre 2002 (Doc. 5-1671).....	74	Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene van 1974 inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee, gedaan te Londen op 1 november 2002 (Stuk 5-1671)	74
Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (Doc. 5-1702) (Procédure d'évocation).....	75	Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk 5-1702) (Evocatieprocedure).....	75
Proposition de loi visant à modifier les lois coordonnées du 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (de Mme Fatma Pehlivan et M. Jan Durnez et consorts ; Doc. 5-1697).....	76	Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 31 december 1949 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens en van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (van mevrouw Fatma Pehlivan en de heer Jan Durnez c.s.; Stuk 5-1697).....	76

Ordre des travaux	76	Regeling van de werkzaamheden.....	76
Annexe		Bijlage	
Votes nominatifs	77	Naamstemmingen	77
Propositions prises en considération	131	In overweging genomen voorstellen	131
Demandes d'explications	132	Vragen om uitleg.....	132
Évocation.....	134	Evocatie	134
Non-évocations	134	Niet-evocaties	134
Messages de la Chambre	134	Boodschappen van de Kamer.....	134
Dépôt de projets de loi	135	Indiening van wetsontwerpen	135
Dépôt d'un projet de loi spécial	135	Indiening van een ontwerp van bijzondere wet.....	135
Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles	136	Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen	136
Cour constitutionnelle – Recours	136	Grondwettelijk Hof – Beroepen	136
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement	136	FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.....	136
Emploi des langues à l'armée.....	136	Gebruik der talen bij het leger.....	136

Présidence de Mme Sabine de Bethune*(La séance est ouverte à 14 h 25.)*

Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le comportement incorrect des bénéficiaires et en vue d'autoriser la représentation de l'héritier renonçant (de Mme Martine Taelman et consorts ; Doc. 5-550)

Proposition de loi modifiant l'article 727 du Code civil relatif à l'indignité successorale (de M. Guy Swennen ; Doc. 5-303)

Proposition de renvoi

Mme Martine Taelman (Open Vld). – Madame la présidente, je demande le renvoi en commission de la proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne le caractère incorrect des bénéficiaires.

Mme la présidente. – Le Sénat est-il d'accord ?
(Assentiment)

– **Le renvoi est ordonné.**

Questions orales

Question orale de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la présence du prince héritier au défilé militaire de Bujumbura» (n° 5-639)

M. Piet De Bruyn (N-VA). – À propos de la situation dans l'Est du Congo, je tiens à exprimer ma considération envers le ministre pour avoir emprunté la voie de la diplomatie silencieuse en vue d'apaiser le conflit avec le mouvement rebelle M23. Certes, l'avenir nous dira si cette solution est durable. La diplomatie silencieuse doit absolument être encouragée et davantage utilisée.

J'apprécie également la concertation qui a eu lieu avec le gouvernement sud-africain concernant la situation dans l'Est du Congo. Notre pays ne dispose ni du pouvoir diplomatique ni de la logistique nécessaire pour agir seul. La concertation et la coopération avec la grande puissance régionale de l'Afrique du Sud ainsi que l'intervention de la Southern African Development Community et de l'Union africaine feront, je l'espère, la différence.

Nous avons moins apprécié l'aparté du prince héritier Philippe au Burundi avec le président congolais, Joseph Kabila, dont nous avons pu voir des photos ici dans la presse. Ce n'est certainement pas une coïncidence. Une telle rencontre est en effet organisée selon des règles protocolaires strictes. Ce tête-à-tête n'était pas souhaitable et surtout, il était inutile. S'ils veulent obtenir des résultats dans l'Est du Congo, les membres du gouvernement et les diplomates

Voorzitster: mevrouw Sabine de Bethune*(De vergadering wordt geopend om 14.25 uur.)*

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde en teneinde plaatsvervulling van de verwerpende erfgenaam toe te laten (van de mevrouw Martine Taelman, c.s.; Stuk 5 550)

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 727 van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de onwaardigheid om te erven (van de heer Guy Swennen; Stuk 5-303)

Voorstel tot terugzending

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Mevrouw de voorzitter, ik vraag de terugzending naar de commissie van het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het onbetamelijk gedrag van een begunstigde.

De voorzitter. – Is de Senaat het hiermee eens?
(Instemming)

– **Tot terugzending wordt besloten.**

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de aanwezigheid van de kroonprins op de militaire parade in Bujumbura» (nr. 5-639)

De heer Piet De Bruyn (N-VA). – Tijdens zijn missie naar Burundi heeft minister Reynders zijn nek uitgestoken. Wat de situatie in Oost-Congo betreft, wil ik mijn appreciatie uitspreken voor de stille diplomatie die de minister heeft aangewend om het conflict met de rebellenbeweging M23 te pacificeren. Uiteraard moet de toekomst uitwijzen hoe duurzaam het allemaal is. Het pad van de stille diplomatie is absoluut aan te bevelen en dient verder te worden bewandeld.

Ik apprecieer ook het overleg met de Zuid-Afrikaanse regering omtrent de situatie in Oost-Congo. Ons land heeft noch de diplomatieke macht, noch de logistiek om alleen te handelen. Overleg en samenwerking met de regionale grootmacht Zuid-Afrika, en ook de inschakeling van de *Southern African Development Community* en de Afrikaanse Unie, maken hopelijk wel een verschil.

Het onderonsje in Burundi van kroonprins Filip met de Congolese president Joseph Kabila, waarvan we de foto's hier in de pers hebben kunnen zien, maakt ons minder gelukkig. Een toeval kunnen we het zeker niet noemen. Een dergelijke ontmoeting wordt immers strak protocollair georganiseerd. Het tête-à-tête was niet alleen onwenselijk, het was bovenal onnodig. Leden van de regering en diplomaten doen hun werk voor Oost-Congo achter de schermen, als ze resultaat willen

doivent agir en coulisse. L'aparté était plus que symbolique. Nous le considérons comme une prise de position politique évidente du prince héritier, certes avec le soutien du gouvernement. Les messages que nous recevons du Congo confortent notre point de vue. Le gouvernement congolais utilise cette conversation amicale pour légitimer sa politique.

La présence du prince héritier, lors du défilé militaire dans la capitale burundaise, Bujumbura, était également totalement déplacée compte tenu des messages objectifs dont nous disposons et du rapport des Affaires étrangères sur la situation inacceptable des droits de l'homme dans ce pays. La situation de la société civile au Burundi est effectivement peu enviable. La majorité gouvernementale ne tolère aucune opposition au parlement ou à l'extérieur. L'indépendance du pouvoir judiciaire laisse également à désirer. L'incarcération de Faustin Ndikumana, activiste au PARCEM, en est un bon exemple. Le ministère public l'a condamné à dix ans de détention parce qu'il a critiqué le gouvernement, ce qui est pourtant la tâche de la société civile.

Je souhaiterais connaître les motivations et les arguments qui ont poussé le gouvernement à organiser une rencontre publique entre le prince héritier Philippe et le président congolais Joseph Kabila. Pourquoi le prince héritier devait-il assister au défilé militaire à Bujumbura ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *La présence du prince héritier Philippe, de la princesse Mathilde, du ministre Magnette et de moi-même à la célébration des cinquante ans d'indépendance du Burundi s'inscrit dans le prolongement de notre partenariat avec le Burundi. Le Burundi est l'un de nos principaux partenaires dans le domaine de la coopération au développement. Notre présence était soutenue par tous les partis du gouvernement. Nous avons profité de l'occasion pour inciter le pays à poursuivre ses efforts dans le domaine de la démocratisation et des droits de l'homme. La Belgique a pour ambition d'aider la population et le pays à évoluer vers un État de droit. Les exécutions extrajudiciaires méritent toute l'attention et ont également été évoquées dans nos entretiens bilatéraux. Nous avons eu des discussions positives avec le président et différents ministres.*

Ce que M. De Bruyn appelle un défilé militaire était en fait une grande cérémonie qui a commencé vers 9 h 30 et s'est terminée après 18 h. Des animations, des allocutions, des défilés et la remise de distinctions honorifiques, notamment à notre ambassadeur à Bujumbura et à un certain nombre d'acteurs de la société civile, figuraient au programme. Les différentes catégories de la société burundaise y étaient représentées : les banques, les départements ministériels, les entreprises de télécommunications, etc. Il y avait effectivement également un défilé de l'armée burundaise et de différentes armées de pays voisins du Burundi. Aucune rencontre officielle n'était prévue entre le prince héritier Philippe et le président congolais Kabila. Ils étaient assis côte à côte pendant la cérémonie. C'est là que les photos ont été prises. Encore une fois, il n'y a pas eu d'entretien formel, mais il va de soi qu'ils ont échangé quelques mots. J'ai moi-même eu une rencontre formelle avec le président Kabila, mais c'est une autre histoire.

M. Piet De Bruyn (N-VA). – *Il eût été grave qu'une*

boeken. Het onderonsje was meer dan symbolisch. We zien het als een duidelijke politieke stellingname van de kroonprins, uiteraard met de steun van de regering. De berichten die we opvangen vanuit Congo spreken ons niet tegen. De Congolese regering gebruikt het vriendelijke praatje om haar beleid te legitimeren.

Ook de aanwezigheid van de kroonprins op de militaire parade in de Burundese hoofdstad Bujumbura was totaal misplaatst, gelet op de objectieve berichten waarover we beschikken, en de rapportering van Buitenlandse Zaken zelf over de onaanvaardbare mensenrechtensituatie in Burundi. De situatie van de civiele maatschappij in Burundi is inderdaad weinig benijdenswaardig. De regerende meerderheid tolereert geen oppositie in het parlement, noch erbuiten. Ook de onafhankelijkheid van de rechtsmacht laat te wensen over. De opsluiting van Faustin Ndikumana, activist bij PARCEM, is daar alvast een duidelijk voorbeeld van. Het openbaar ministerie vordert tien jaar opsluiting omdat hij de regering bekritiseerde, wat toch de taak is van het civiele veld.

Graag zou ik van de regering vernemen wat de motieven en argumenten waren om een publieke ontmoeting te organiseren tussen kroonprins Filip en de Congolese president Joseph Kabila en waarom de kroonprins aanwezig moest zijn op de militaire parade in Bujumbura?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *De aanwezigheid van kroonprins Filip en prinses Mathilde, minister Magnette en mezelf bij de viering van vijftig jaar onafhankelijkheid van Burundi ligt in de lijn van ons partnerschap met Burundi. Burundi is immers een van onze belangrijkste partners op het gebied van ontwikkelingssamenwerking. Onze aanwezigheid werd gesteund door alle regeringspartijen. Ze bood ons ook de gelegenheid erop aan te dringen dat het land zijn inspanning zou voortzetten op het vlak van democratisering en mensenrechten. België heeft de ambitie om de bevolking te helpen en het land te helpen evolueren naar een rechtsstaat. De buitengerechtelijke executies verdienen alle aandacht en werden dan ook ter sprake gebracht in onze bilaterale gesprekken. We hebben positieve gesprekken gevoerd met onder meer de president en verschillende ministers.*

Wat de heer De Bruyn een militaire parade noemt, was eigenlijk een uitgebreide ceremonie. Die heeft geduurd van ongeveer halftien tot na achttien uur. Op het programma stonden een reeks animaties, toespraken, defilés en de toekenning van eretekens, onder meer aan onze ambassadeur in Bujumbura en een aantal mensen uit de civiele maatschappij. De verschillende geledingen van de Burundese maatschappij waren daarbij vertegenwoordigd: banken, ministeriële departementen, telecomunicatiebedrijven enzovoort. Er was inderdaad ook een defilé van het Burundese leger en verschillende legers van de buurlanden van Burundi. Er was geen officiële ontmoeting gepland tussen kroonprins Filip en de Congolese president Kabila. Ze zaten gewoon naast elkaar tijdens de ceremonie. En daar zijn foto's van gemaakt. Nogmaals, er was geen formeel onderhoud, maar het spreekt voor zich dat beiden wel een paar woorden hebben gewisseld. Ikzelf heb wel een formele ontmoeting gehad met president Kabila, maar dat is een ander verhaal.

De heer Piet De Bruyn (N-VA). – *Het zou maar erg geweest*

rencontre officielle soit organisée au Burundi entre le prince héritier Philippe et le président Kabila.

Il reste maintenant l'image d'un prince Philippe détendu aux côtés du président Kabila. En outre, le régime de Kabila use ou abuse de cette image pour légitimer la situation dans son pays.

Je le déplore au plus haut point. Je respecte les accords du protocole, mais si l'on avait mis un peu plus de distance entre le prince héritier Philippe et le président Kabila, on aurait pu éviter de donner un tel signal.

Question orale de Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «la rébellion dans l'Est du Congo» (n° 5-652)

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – La population de l'Est du Congo est coincée dans une spirale de violence. À la fin de la semaine dernière, l'armée congolaise qui, soit dit en passant a été formée par notre armée, a subi une lourde défaite. Vendredi, environ 600 militaires se sont enfuis vers l'Ouganda voisin en abandonnant quantité d'armes lourdes, ainsi que des véhicules blindés. Le rapport de l'ONU et ses annexes montrent que Kigali joue un rôle particulièrement néfaste et soutient activement les rebelles. Les gardiens de la réserve naturelle d'Epulu et leurs familles, enfants y compris, ont également été attaqués cette semaine. Outre les énormes souffrances humaines, treize okapis issus d'un programme d'élevage ont également été abattus. Cette fois, les coupables étaient le seigneur de la guerre Morgan Ekasambaza et sa milice locale Mai-Mai. Les Nations Unies ont annoncé lundi que les troupes gouvernementales congolaises et les Casques bleus de l'ONU étaient en route pour Goma. Des témoins ont rapporté que les rebelles se trouvaient à 40 kilomètres de la ville.

Pendant sa visite au Burundi, le ministre a eu, avec le président congolais Kabila, un entretien auquel assistaient également le premier ministre, Pierre Habumuremyi, et le ministre de la Défense, James Kabarebe. Dans un récent rapport de l'ONU, ce dernier est apparu comme étant un des maîtres à penser du M23, la nouvelle rébellion dans l'Est du Congo.

Je souhaiterais obtenir un compte rendu précis de l'entretien qu'a eu le ministre au Burundi avec ces différents protagonistes. Quelles mesures notre pays compte-t-il prendre alors que la situation ne cesse de dégénérer ? Envisage-t-il éventuellement, à l'instar des Pays-Bas, de suspendre temporairement l'aide octroyée à Kigali ?

Comment le ministre évalue-t-il la poursuite de la coopération sur le terrain ? Partage-t-il mon inquiétude quant à une nouvelle escalade des violences et à la chute de Goma ? Si oui, que fait notre pays pour les nombreux réfugiés ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – *Je partage bien entendu la préoccupation de Mme Lijnen à propos de la situation dans l'Est du Congo. C'est pourquoi j'ai déjà pris une série d'initiatives diplomatiques. Mme Lijnen a pu prendre connaissance de mes communiqués à ce sujet. À la demande de nos diplomates*

zijn dat er in Burundi een officiële ontmoeting zou zijn georganiseerd tussen kroonprins Filip en president Kabila.

Nu blijft er een beeld hangen van een ontspannen prins Filip aan de zijde van president Kabila. Bovendien wordt dat beeld door het regime van Kabila in eigen land gebruikt of misbruikt om legitimering af te dwingen.

Ik betreur dat ten zeerste. Ik heb respect voor protocollaire afspraken, maar het signaal dat met de foto is gegeven, had best vermeden kunnen worden door wat meer afstand te creëren tussen kroonprins Filip en president Kabila.

Mondelinge vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de rebellie in Oost-Congo» (nr. 5-652)

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – *De bevolking in Oost-Congo zit gekneld in een spiraal van geweld. Eind vorige week leed het Congolese leger, dat nota bene door ons leger mee wordt opgeleid, een zware nederlaag. Ongeveer 600 militairen zijn vrijdag naar buurland Uganda gevlucht. Ze lieten allerhande zware wapens, inclusief pantservoertuigen, achter. Uit het rapport van de VN en de erin opgenomen bijlagen blijkt dat Kigali een bijzonder nefaste rol speelt en de rebellen actief ondersteunt. Ook deze week werden de parkwachters van het Epuluwildpark en hun familie, inclusief kinderen, aangevallen. Naast het enorme menselijke leed werden ook dertien okapi's van een kweekprogramma afgemaakt. Ditmaal waren de daders krijgsheer Morgan Ekasambaza en zijn lokale Mayi-Mayimilitie. Maandag kondigden de VN aan dat Congolese regeringstroepen en VN-blauwhelmen op weg zijn naar Goma. Getuigen melden dat de rebellen tot 40 kilometer van de stad zijn opgerukt.*

Tijdens het bezoek van de minister aan Burundi had hij een onderhoud met de Congolese president Kabila. Hierbij waren ook de Rwandese eerste minister Pierre Habumuremyi en Defensie-minister James Kabarebe aanwezig. Deze laatste komt in een recent VN-rapport naar voren als een van de meesterdenkers van M23, de nieuwe rebellie in Oost-Congo.

Graag had ik van de minister een duidelijk verslag gehad over de inhoud van zijn onderhoud in Burundi met de hoger aangehaalde protagonisten. Kan hij aangeven welke stappen ons land zal doen, nu de situatie steeds verder escaleert? Overweegt hij naar Nederlands voorbeeld om de hulp aan Kigali eventueel tijdelijk te schorsen?

Hoe schat de minister de verdere ontwikkeling op het terrein in? Deelt hij mijn bezorgdheid dat een verdere escalatie, inclusief de val van Goma, realistisch wordt? Zo ja, wat doet ons land voor de vele vluchtelingen?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – *Uiteraard deel ik de bezorgdheid van mevrouw Lijnen over de situatie in Oost-Congo. Om die reden heb ik ook al heel wat diplomatieke initiatieven genomen. Mevrouw Lijnen heeft mijn communicés daaromtrent kunnen lezen. Op vraag van onze diplomaten bij*

auprès de l'Union européenne, cette dernière a également diffusé des communiqués.

Je condamne la rébellion. Les rapports des Nations Unies mentionnent que les rebelles ont commis de graves violations des droits de l'homme. J'ai déjà déclaré à plusieurs reprises que le Congo a le droit et le devoir de garantir sa souveraineté sur l'ensemble du territoire.

À Bruxelles, j'ai eu des contacts avec les ministres des Affaires étrangères du Congo et du Rwanda. À Bujumbura, j'ai rencontré le président Kabila et le premier ministre du Rwanda, accompagné de son ministre de la Défense.

Le président Kabila a affirmé rester constamment en contact avec son homologue rwandais. J'ai insisté sur le fait que le dialogue entre les deux pays reste indispensable et qu'un contact direct entre les deux présidents devrait être envisagé. Tout d'abord, il faut mettre fin à la rébellion. J'ai demandé au Rwanda d'y contribuer, notamment en assurant un meilleur contrôle aux frontières. Ensuite, les deux pays doivent collaborer de manière constructive pour analyser les causes profondes de l'instabilité dans l'Est du Congo. Pour ce faire, la République démocratique du Congo et le Rwanda peuvent compter sur la Belgique.

Au cours de mon entretien avec le premier ministre et ministre de la Défense du Rwanda, j'ai déclaré avoir pris note des informations figurant dans le rapport des experts des Nations Unies au sujet des violations de l'embargo sur les armes en RDC ainsi que des déclarations du gouvernement rwandais, qui nie toute implication dans un soutien au M23.

Il revient au Conseil de sécurité des Nations Unies d'analyser les informations provenant du Rwanda. Je me réjouis que des experts soient invités à se rendre au Rwanda pour y discuter de cette question. Une rencontre aura donc lieu entre les experts des Nations Unies et les autorités rwandaises.

Je demande au Rwanda, qui assure ne pas faire partie du problème, de collaborer activement à une solution. En d'autres termes, j'attends du Rwanda qu'il aide à mettre fin à la rébellion et assure un meilleur contrôle aux frontières.

Je comprends l'inquiétude provoquée par l'instabilité persistante dans l'Est du Congo et je suis disposé à soutenir le dialogue qui doit conduire à une solution à long terme.

Ce week-end, le mouvement M23 s'est emparé de quelques villages. Les rebelles se sont ensuite retirés près de la frontière avec le Rwanda et l'Ouganda, à proximité du village de Bunagana.

Dernièrement, la MONUSCO a placé une dizaine de chars autour de Kimbumba afin de protéger la ville de Goma contre une éventuelle attaque.

Les ministres de la région se sont réunis hier à Addis-Abeba pour discuter de la situation. Il a été décidé, entre autres, de créer un mécanisme commun pour vérifier les violations de l'embargo sur les armes et mieux contrôler les frontières. Cette approche régionale me semble une évolution positive.

La Belgique soutient les réfugiés dans la région de diverses manières.

Notre pays soutient les programmes de l'UNHCR via la coopération au développement multilatérale. En outre, le

de EU heeft ook de EU communiqués verspreid.

Ik veroordeel de mitterij. De VN-verslagen vermelden dat de muiters ernstige schendingen van de mensenrechten hebben begaan. Ik heb vroeger al herhaaldelijk gezegd dat Congo het recht en de plicht heeft om zijn soevereiniteit op het hele grondgebied te verzekeren.

In Brussel heb ik contact gehad met de ministers van Buitenlandse Zaken van Congo en van Rwanda. In Bujumbura heb ik president Kabila en de eerste minister van Rwanda, vergezeld van zijn minister van Defensie ontmoet.

President Kabila zegde dat hij constant in contact blijft met zijn Rwandese ambtsgenoot. Ik heb erop gewezen dat de dialoog tussen de twee landen onontbeerlijk blijft en dat een rechtstreeks contact tussen beide presidenten moet mogelijk blijven. Eerst moet echter een einde worden gemaakt aan de rebellie. Ik heb Rwanda gevraagd hierbij te helpen, onder meer door een betere grenscontrole te verzekeren. Daarna moet de twee landen constructief samenwerken om de diepere oorzaken van instabiliteit in Oost-Congo aan te kaarten. Daarvoor kunnen de Democratische Republiek Congo en Rwanda op België rekenen.

Tijdens mijn gesprek met de Rwandese eerste minister en minister van Defensie heb ik nota genomen van de informatie in het verslag van de VN-experts over de schendingen van het wapenembargo in de DRC en van de verklaringen van de Rwandese regering, die alle betrokkenheid bij steun aan M23 ontkent.

Het is de rol van de VN-Veiligheidsraad om de informatie van Rwanda te onderzoeken en te analyseren. Ik juich toe dat experts naar Rwanda worden uitgenodigd om die kwestie te bespreken. De VN-experts en de Rwandese overheid zullen dus met elkaar in contact komen.

Ik vraag aan Rwanda, dat verzekert dat het geen deel uitmaakt van het probleem, om dan ook actief mee te werken aan een oplossing. Ik verwacht met andere woorden dat Rwanda helpt een einde te maken aan de rebellie en zorgt voor een betere grenscontrole.

Ik begrijp de bezorgdheid over de langdurige instabiliteit in Oost-Congo en ik ben bereid om de dialoog te steunen die moet leiden tot een langetermijnoplossing.

Op het terrein zelf zijn dit weekend door de M23-beweging enkele dorpen ingenomen. De rebellen hebben zich daarna teruggetrokken dicht bij de grens met Rwanda en met Uganda, rond het dorp Bunagana.

De MONUSCO heeft onlangs een tiental tanks rond Kimbumba geplaatst om de stad Goma te beschermen tegen een mogelijke aanval.

De ministers van de regio vergaderden gisteren in Addis Abeba om de situatie te bespreken. Er is onder andere beslist een gezamenlijk mechanisme in het leven te roepen om de schendingen tegen het embargo te verifiëren en de grenzen beter te controleren. Ik beschouw die regionale benadering als een positieve evolutie.

België steunt de vluchtelingen in de regio op verschillende manieren.

Via de multilaterale ontwikkelingsamenwerking steunt ons

département des Affaires étrangères soutient également divers programmes des ONG et de l'UNHCR dans l'Est du Congo et dans les pays voisins, au moyen du budget affecté à la diplomatie préventive.

D'après les informations dont je dispose, l'attaque dans la réserve d'Epulu en Ituri, où des okapis ont été abattus, n'a aucun lien avec l'actuelle rébellion du M23. L'attaque est cependant symptomatique de la grande instabilité dans la région à laquelle des solutions à long terme doivent être trouvées.

Entre-temps, j'ai eu des contacts avec d'autres dirigeants africains, entre autres en Algérie et en Afrique du Sud. À chaque fois, j'ai demandé une meilleure collaboration avec l'Union africaine et avec toutes les autres organisations régionales. Seule, l'Union européenne ne peut régler la situation. Les organisations africaines doivent, elles aussi, collaborer activement à la solution des problèmes que connaît actuellement l'Est du Congo.

J'entretiens des contacts réguliers avec les autorités congolaises, entre autres le premier ministre. À cette occasion, je plaide sans cesse pour un renforcement du rôle de la MONUSCO. Cette question sera également discutée avec les Nations Unies.

Fin août, je me rendrai à nouveau dans l'Est du Congo et éventuellement aussi à Kigali.

Je pense que la Belgique se doit d'inscrire sans relâche de tels dossiers à l'ordre du jour des rencontres internationales et de les rappeler à l'Union européenne, aux organisations régionales et aux Nations Unies, faute de quoi ils ne retiendront pas l'attention. Il faut espérer que de cette manière, non seulement des solutions seront trouvées à l'actuelle rébellion dans l'Est du Congo mais qu'un vrai dialogue pourra être noué à moyen terme et conduire à une vision régionale de la région des Grands Lacs.

C'est précisément pour cette raison que je considère que la réunion d'hier à Addis-Abeba constitue un signal positif.

Mme Nele Lijnen (Open Vld). – *Je constate que le ministre recherche une solution par la voie diplomatique. J'estime cependant que la Belgique devra à l'un ou l'autre moment réagir de manière beaucoup plus critique, à l'instar des Pays-Bas qui ont explicitement annoncé la suspension de leur aide à Kigali. Le ministre n'a pas répondu à cette question.*

Je partage l'avis que la Belgique doit jouer un rôle pionnier dans la région des Grands Lacs. C'est également le souhait du président de l'assemblée congolaise.

J'espère que le problème trouvera une solution à court terme mais je ne me fais guère d'illusions à ce sujet. Je me demande si la voie diplomatique suffira.

land de UNHCR-programma's in de regio. Daarnaast steunt het departement Buitenlandse Zaken ook enkele programma's van ngo's en van de UNHCR in het oosten van Congo en in de buurlanden, via het budget bestemd voor preventieve diplomatie.

Uit de informatie waarover ik beschik, leid ik af dat de aanval in het Epulupark in Ituri, waar okapi's werden doodgeschoten, niets te maken had met de huidige M23-rebellie. De aanval is wel een symptoom van de bredere instabiliteit in de regio waarvoor oplossingen op langere termijn moeten worden gevonden, zoals ik eerder al aangaf.

Ik kan hier nog aan toevoegen dat ik intussen contacten heb gehad met andere Afrikaanse leiders, onder meer in Algerije en Zuid-Afrika. Telkens heb ik gevraagd dat om beter samen te werken met de Afrikaanse Unie en met alle andere regionale organisaties. De Europese Unie kan immers niet alleen voor een oplossing zorgen. Ook de Afrikaanse organisaties zelf moeten actief meewerken aan oplossingen voor situaties zoals in Oost-Congo.

Ik heb ook geregeld contact met de Congolese overheden, onder meer met de eerste minister. Bij die gelegenheid pleit ik telkens voor een grotere rol voor de MONUSCO. Dat zal ook besproken worden met de Verenigde Naties.

Eind augustus ga ik opnieuw naar Oost-Congo, en misschien ook naar Kigali.

Ik denk dat België de taak heeft om dergelijke dossiers telkens opnieuw op de internationale agenda te plaatsen en onder de aandacht te brengen van de Europese Unie, de regionale organisaties en de Verenigde Naties. Als België dat niet doet, zullen ze internationaal moeilijk aandacht krijgen. Op die manier kan hopelijk, niet alleen een oplossing worden gevonden voor de huidige rebellie in Oost-Congo, maar ook op middellange termijn een echte dialoog tot stand komen die leidt tot een regionale visie op het gebied van de Grote Meren.

Precies daarom beschouw ik de vergadering van gisteren in Addis Abeba als een positief signaal.

Mevrouw Nele Lijnen (Open Vld). – Ik stel vast dat de minister streeft naar een oplossing via de weg van de diplomatie. Ik ben echter van oordeel dat België op een bepaald moment echter ook veel kritischer moeten reageren, zoals Nederland dat doet. Nederland heeft expliciet verklaard de hulp aan Kigali tijdelijk stop te zetten. Op dat aspect van mijn vraag is de minister niet echt ingegaan.

Ik ben het ermee eens dat België een voortrekkersrol moet spelen in het gebied van de Grote Meren. Dat is ook de wens van de voorzitter van de Congolese assemblee.

Ik hoop dat het probleem op korte termijn kan worden opgelost, al maak ik mij daarover niet al te veel al te veel illusies. Ik vraag me wel af of we dat louter via de weg van de diplomatie kunnen verwezenlijken.

Question orale de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur «les récentes évolutions politiques dans le monde arabe, en particulier en Égypte et en Libye» (n° 5-656)

M. Richard Miller (MR). – Ma question porte sur la situation politique en Égypte et en Libye, deux pays clés du Printemps arabe. Je voudrais en savoir davantage sur la position du gouvernement à propos des récentes évolutions dans ces deux pays qui viennent d'organiser des élections démocratiques, ouvrant ainsi la voie à une nouvelle ère qui, espérons-le, leur apportera la stabilité et un système démocratique digne de ce nom.

Le 15 juin dernier, la Haute Cour constitutionnelle d'Égypte a invalidé un tiers des sièges de l'Assemblée parlementaire, empêchant ainsi l'institution d'atteindre le quorum nécessaire. À peine élu, le nouveau président égyptien, Mohamed Morsi, a imposé un décret rétablissant cette assemblée. Ce mardi, la Haute Cour constitutionnelle a décidé de suspendre l'application du décret du président égyptien.

Certains parlent de « coup d'État constitutionnel », d'autres saluent la décision du président, défiant ainsi le Conseil suprême des forces armées qui exerce depuis lors les prérogatives de l'assemblée. Quoi qu'il en soit, cette crise constitutionnelle ne peut qu'aggraver la délicate stabilité politique en Égypte et risque d'engendrer davantage d'instabilité au Moyen-Orient.

Je souhaiterais connaître l'analyse du gouvernement sur la crise constitutionnelle en Égypte qui détient, rappelons-le, le statut d' « allié majeur non membre de l'OTAN », et connaître sa réaction à l'égard de la dissolution de l'assemblée, et de l'annulation de cette dissolution. Je souhaiterais également connaître son avis sur le rôle de l'armée égyptienne, vu son importance dans la région et aux yeux de l'OTAN, et son immixtion dans la politique du pays.

Par ailleurs, la Libye vient de procéder à ses premières élections démocratiques depuis plus de quarante ans. Ce scrutin législatif, considéré comme un succès démocratique et applaudi par la communauté internationale, aurait été remporté par la coalition dite des libéraux. Nous ne pouvons que nous en réjouir, encore faut-il attendre les résultats définitifs.

L'élection de la nouvelle assemblée constitue un pas supplémentaire sur le chemin de la démocratie libyenne. Néanmoins, les tensions inquiétantes entre les partisans d'une Libye unitaire, d'une part, et les fédéralistes, d'autre part, laissent craindre des troubles, comme c'est actuellement le cas à Benghazi et dans le sud du pays. La tension entre le Conseil national de transition et son concurrent implicite, le Conseil intérimaire de Cyrénaïque, qui a des visées autonomistes, en est un exemple significatif.

Je souhaiterais connaître l'avis du ministre sur les troubles dans les différentes régions de Libye, notamment dans l'est du pays, et sur la répartition des sièges entre les trois régions.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes. – Depuis le départ d'Hosni Moubarak en

Mondelinge vraag van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over «de recente politieke ontwikkelingen in de Arabische wereld, in het bijzonder in Egypte en Libië» (nr. 5-656)

De heer Richard Miller (MR). – Mijn vraag gaat over de houding van de Belgische regering met betrekking tot de recente politieke ontwikkelingen in Egypte en Libië. In beide sleutellanden voor de Arabische Lente werden onlangs democratische verkiezingen gehouden, wat hopelijk een nieuw tijdperk van stabiliteit en democratie inluidt.

Op 15 juni jongstleden annuleerde het Egyptische grondwettelijk hof de toewijzing van één derde van de zetels in het parlement. Daardoor kan het noodzakelijke quorum niet worden bereikt. De pas aangetreden president Mohamed Morsi heeft bij decreet de ontbinding van het parlement ongedaan gemaakt. Dinsdag heeft het grondwettelijk hof beslist de toepassing van dat decreet te schorsen.

Sommigen spraken van een 'constitutionele staatsgreep', anderen verwelkomden de beslissing van de president, die daarmee de Opperste Militaire Raad trotseerde die sindsdien de prerogatieven van het parlement uitoefende. Die grondwettelijke crisis kan de broze politieke stabiliteit in Egypte alleen maar ondergraven en dreigt de instabiliteit in het Midden-Oosten te vergroten.

Wat is het standpunt van de regering over de grondwettelijke crisis in Egypte, dat een bevoorrecht NAVO-bondgenoot is, over de ontbinding van het parlement en het ongedaan maken van die beslissing? Wat is het standpunt over het Egyptische leger, dat een belangrijke rol vervult in de regio, voor de NAVO en in de Egyptische politiek?

In Libië zijn de eerste democratische verkiezingen in veertig jaar gehouden. De stembusgang was een groot democratisch succes en werd door de internationale gemeenschap op applaus onthaald. De zogenaamde coalitie van liberalen zou hebben gewonnen. Dat verheugt ons, maar we moeten de definitieve resultaten afwachten.

De verkiezing van een nieuw parlement is een bijkomende stap naar democratie in Libië. Toch blijven er onrustwekkende spanningen bestaan tussen de voorstanders van een unitair Libië, enerzijds, en de federalisten, anderzijds. Men vreest ook voor onlusten, zoals die zich momenteel voordoen in Benghazi en in het zuiden van het land. De spanning tussen de Nationale Overgangsraad en zijn autonomistische concurrent, de Overgangsraad in Cyrenaica, is daar een voorbeeld van.

Wat is het standpunt van de minister over de onlusten in de verschillende regio's in Libië, met name in het oosten van het land, en over de verdeling van de zetels van de Nationale Overgangsraad tussen de drie regio's?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken. – Sinds het aftreden van Hosni Moebarak in

février 2011, l'Égypte a effectué un long parcours sur le chemin de la démocratie. Il reste, bien entendu, encore un long chemin à parcourir.

Tant les élections législatives que les élections présidentielles se sont tenues dans des conditions plutôt satisfaisantes et n'ont pas donné lieu, comme ce fut le cas par le passé, à des incidents violents.

De plus, en dépit de l'absence de mission d'observation de l'Union européenne, les observateurs présents sur place ont pu attester d'un taux de participation et d'un niveau de transparence plutôt encourageants, même si des lacunes subsistent en matière de processus électoral.

Les travaux de l'assemblée élue ne se déroulent pas comme prévu. Le désaccord entre les différentes instances égyptiennes à ce sujet devrait être résolu au plus vite et, dans ce cadre, il est essentiel que la volonté du peuple égyptien soit respectée.

Il existe en revanche un consensus sur la nécessité de rédiger dans les meilleurs délais une nouvelle Constitution qui servirait de base à la nouvelle démocratie égyptienne. Selon moi, il est absolument nécessaire que ce processus se fasse de manière inclusive et implique les différents segments de la population égyptienne. De nouvelles élections législatives pourront ensuite être organisées sur la base de cette nouvelle Constitution.

Nous insistons auprès de tous les pays dits du Printemps arabe, à l'occasion de contacts de nos diplomates ou de visites gouvernementales sur place, sur la nécessité d'inscrire un certain nombre de valeurs dans cette nouvelle Constitution.

Il faut absolument éviter que la charia ne devienne la loi dans ces pays. J'ai déjà eu l'occasion de l'évoquer en Tunisie et en Lybie. Je l'évoquerai aussi en Égypte où je me rendrai en automne.

En outre, j'estime important que le Haut conseil des forces armées tienne ses engagements en transférant tous ses pouvoirs aux autorités civiles, y compris les pouvoirs constitutionnels qui lui ont été attribués après la dissolution du parlement et la tenue des élections présidentielles. Il appartiendra ensuite au parlement égyptien élu de tracer les contours du nouveau rôle de l'armée égyptienne.

Toutes ces évolutions doivent se faire dans le cadre d'un processus de démocratisation où le respect pour la séparation des pouvoirs, les droits fondamentaux, les droits de l'homme et les obligations internationales de l'Égypte occupe une place centrale.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue les importantes réformes économiques qui devraient être menées par l'Égypte pour répondre aux aspirations du peuple égyptien qui a été largement à la base de l'insurrection de janvier 2011.

Quant à la Libye, ce pays vient de tenir ses premières élections libres après plus de quarante ans de dictature. Le scrutin peut être qualifié de succès au regard du défi que représente l'organisation d'une telle opération dans un pays si vaste, où la situation sécuritaire reste précaire et où des décennies de dictature ont empêché l'émergence d'une culture politique et de la société civile. Les actes de violence et de sabotage menés par des militants autonomistes sont restés

februari 2011 heeft Egypte een hele weg afgelegd inzake democratie, wat niet wegneemt dat het land nog een lange weg heeft te gaan.

Zowel de parlementsverkiezingen als de presidentsverkiezingen zijn in relatief goede omstandigheden verlopen. In tegenstelling tot het verleden waren er geen gewelddadige incidenten.

Hoewel de Europese Unie geen observatiemissie had gestuurd, hebben de waarnemers ter plaatse bevestigd dat de participatiegraad en de transparantie bemoedigend waren, ook al vertoonde het verkiezingsproces nog enkele lacunes.

De werkzaamheden van de verkozen assemblee verlopen niet zoals voorzien. De tegenstellingen tussen de verschillende Egyptische instanties moeten zo snel mogelijk worden weggewerkt. Het is van essentieel belang dat de wil van het Egyptische volk wordt gerespecteerd.

Er bestaat daarentegen wel eensgezindheid over het feit dat zo snel mogelijk een nieuwe Grondwet moet worden opgesteld die de basis kan vormen voor de nieuwe Egyptische democratie. Alle segmenten van de Egyptische bevolking moeten daarbij worden betrokken. Vervolgens kunnen nieuwe parlementsverkiezingen worden gehouden op basis van de nieuwe Grondwet.

Tijdens onze diplomatieke contacten en regeringsbezoeken benadrukken we in alle landen van de Arabische Lente dat een aantal waarden in die nieuwe Grondwet moeten worden ingeschreven.

Er moet absoluut worden vermeden dat de sharia de wet wordt in die landen. Dat heb ik in Tunesië en in Libië gezegd en dat zal ik tijdens mijn bezoek aan Egypte in het najaar ook aankaarten.

Het is belangrijk dat de Opperste Militaire Raad zijn belofte houdt en al zijn machten aan de burgerlijke overheden overdraagt, met inbegrip van de grondwettelijke machten die hem na de ontbinding van het parlement en de presidentsverkiezingen waren toegekend. Vervolgens zal het nieuw verkozen Egyptische parlement de krijtlijnen voor de nieuwe rol van het leger moeten vastleggen.

Al die evoluties moeten gebeuren in het kader van een democratiseringsproces waarin het respect voor de scheiding der machten, de grondrechten, de mensenrechten en de internationale verplichtingen van Egypte centraal staan.

Ten slotte mogen de belangrijke economische hervormingen niet uit het oog worden verloren. Hiermee moet Egypte tegemoet komen aan de verzuchtingen van het Egyptische volk, die grotendeels aan de basis lagen van de opstand van januari 2011.

In Libië zijn de eerste vrije verkiezingen gehouden na veertig jaar dictatuur. Ze waren een succes. De organisatie van een dergelijke operatie in een zodanig groot land, waar de veiligheidssituatie precair blijft en decennia van dictatuur de opkomst van een politieke cultuur en een maatschappelijk middenveld hebben verhinderd, is een uitdaging. Het geweld en de sabotage door autonomistische militanten is beperkt gebleven. Ze hebben het goede verloop van de verkiezingen niet verhinderd en ze hebben vooral het enthousiasme van de bevolking niet getemperd. Dat blijkt uit de participatiegraad

isolés et n'ont pas entravé le bon déroulement du scrutin et, surtout, son engouement auprès de la population, comme en témoigne le taux de participation évalué à 62% des inscrits.

Pour répondre à votre question relative à la répartition des sièges au sein du Congrès national général, deux jours à peine avant la tenue du scrutin, le Conseil national de transition a souhaité répondre aux critiques des autonomistes concernant cette répartition des sièges en décidant d'ôter à la prochaine assemblée l'une de ses principales prérogatives, à savoir la désignation des membres du comité chargé de rédiger la future Constitution. Ce comité devrait faire l'objet d'un nouveau scrutin. Chacune des trois régions enverra vingt membres.

Cette décision et l'organisation d'un nouveau scrutin risquent bien entendu de ralentir le processus de transition et de rédaction d'une nouvelle Constitution, mais il s'agit-là d'une question de politique interne qui répond à des réalités intérieures du pays. La Belgique a toujours insisté sur l'importance du concept d'*ownership* dans les différentes transitions en cours dans le monde arabe. Dès le moment où cette décision n'entrave aucunement les principes démocratiques devant être poursuivis et respectés dans le cadre de la transition, il n'appartient ni à la Belgique ni à la communauté internationale de prendre position quant à ce type de décision ou de vouloir dicter aux Libyens la feuille de route de la transition démocratique libyenne.

Ce qui vient de se passer à l'occasion des élections en Libye nous conforte dans l'idée qu'il ne faut pas craindre de proposer une transition politique en Syrie. Les pays ne sont pas très éloignés, mais on nous répète sans arrêt qu'il est très dangereux de forcer la transition en raison du nombre de minorités à protéger et de situations spécifiques dans un certain nombre de sous-régions en Syrie. Ce qui vient de se passer en Libye démontre que l'on peut mener à bien un processus électoral s'il est suffisamment encadré et porté par la population du pays concerné. J'espère que nous y arriverons aussi prochainement en Syrie.

M. Richard Miller (MR). – Je remercie le ministre pour les éléments de réponse qu'il a apportés concernant l'Égypte et la Libye. Je le remercie également pour son analyse de la politique syrienne.

Il convient de saluer la constance avec laquelle notre gouvernement veille à l'inscription de valeurs démocratiques et non théocratiques, dans les différentes Constitutions qui sont en cours d'élaboration.

Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Bruxelles le 6 décembre 2010 (Doc. 5-1654)

Discussion générale

Mme la présidente. – M. Anciaux se réfère à son rapport

van 62% van de ingeschreven kiezers.

Wat de verdeling van de zetels in het Nationaal Congres betreft, heeft de Nationale Overgangsraad twee dagen voor de verkiezingen tegemoet willen komen aan de kritiek van de autonomisten op de verdeling van de zetels. Hij heeft beslist de volgende assemblee een van de voornaamste prerogatieven te onttrekken, namelijk de aanwijzing van de leden van het comité dat de toekomstige Grondwet moet opstellen. Dat zal opnieuw moeten worden verkozen. Elk van de drie regio's zal twintig leden aanwijzen.

Die beslissing en de nieuwe verkiezing dreigen het transitieproces en de uitwerking van de nieuwe Grondwet te vertragen. Het gaat echter om een interne politieke kwestie, die tegemoet komt aan de binnenlandse verhoudingen in het land. België heeft altijd het concept van ownership benadrukt bij de diverse omwentelingen in de Arabische wereld. Zolang de beslissing de democratische beginselen niet aantast, komt het noch België, noch de internationale gemeenschap toe een standpunt over de beslissing in te nemen. Evenmin moeten we de Libiërs zeggen hoe de overgang naar de democratie moet verlopen.

Het verloop van de verkiezingen in Libië versterkt ons in de idee dat we geen angst moeten hebben om een democratische transitie in Syrië voor te stellen. De landen verschillen niet veel van elkaar. Toch krijgen we onophoudelijk te horen dat het zeer gevaarlijk is de transitie te forceren omdat in Syrië veel minderheden moeten worden beschermd en in bepaalde subregio's de situatie specifiek is. De gebeurtenissen in Libië tonen aan dat een verkiezingsproces tot een goed einde kan worden gebracht als het voldoende gedragen wordt door de bevolking van het betrokken land. Hopelijk slagen we daar binnenkort in Syrië ook in.

De heer Richard Miller (MR). – *Ik dank de minister voor de toelichting over Egypte en Libië en voor zijn analyse van de Syrische politiek.*

Onze regering heeft er onophoudelijk voor geijverd democratische, en geen theocratische waarden, in te schrijven in de grondwetten die worden opgesteld. Ze verdient daarvoor alle lof.

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, gedaan te Brussel op 6 december 2010 (Stuk 5-1654)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Anciaux verwijst naar zijn

écrit.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 5-1654/1.)

- **Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole de 2002 à la Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, fait à Londres le 1^{er} novembre 2002 (Doc. 5-1671)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Temmerman se réfère à son rapport écrit.

– **La discussion générale est close.**

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 5-1671/1.)

- **Les articles 1^{er} à 4 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Questions orales

Question orale de Mme Christie Morreale au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «le report de perception de la TVA sur le cocontractant pour les travaux immobiliers effectués par un assujetti partiel» (n° 5-647)

Mme Christie Morreale (PS). – Madame la présidente, monsieur le vice-premier ministre, en principe la TVA est due au Trésor public par le prestataire de services. Par ailleurs, pour certains travaux immobiliers et dans certaines conditions, un report de perception de la TVA sur le cocontractant est organisé par la loi.

Jusqu'il y a peu, les assujettis partiels – soit de très nombreux pouvoirs locaux – n'étaient pas concernés pour les travaux qui ne sont pas destinés à leurs activités leur conférant la qualité d'assujetti, c'est-à-dire les travaux réalisés pour les pouvoirs locaux agissant comme autorités publiques.

Or par une décision du 20 mars 2012, l'administration de la TVA considère désormais, s'agissant des assujettis partiels, qu'étant donné qu'il n'est pas toujours possible au prestataire de connaître la destination exacte des travaux, le report de

schriftelijk verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 5-1654/1.)

- **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene van 1974 inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee, gedaan te Londen op 1 november 2002 (Stuk 5-1671)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Temmerman verwijst naar haar schriftelijk verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 5-1671/1.)

- **De artikelen 1 tot 4 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Christie Morreale aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de overdracht van de btw-heffing op de medecontractant voor werken in onroerende staat die worden uitgevoerd door een gedeeltelijk belastingplichtige» (nr. 5-647)

Mevrouw Christie Morreale (PS). – In principe moet de btw door de dienstverrichter aan de Schatkist worden betaald. De wet bepaalt dat voor sommige werken in onroerende staat, de heffing van de btw naar de medecontractant wordt verlegd.

Voor gedeeltelijk belastingplichtigen – dus veel lokale besturen – gold de regel tot voor kort voor werken die niet bestemd zijn voor hun btw-plichtige activiteiten. Het gaat om werken die voor de lokale besturen worden verricht in hun hoedanigheid van openbaar bestuur.

De btw-administratie stelde, in een beslissing van 20 maart 2012, dat de dienstverrichter niet altijd kan weten wat de bestemming is van de werken. Daarom geldt de verlegging van heffing voor de btw die opeisbaar wordt van 1 juli 2012 voor alle werken in onroerende staat die gefactureerd worden aan gedeeltelijk btw-plichtigen,

paiement sera applicable pour la TVA exigible à partir du 1^{er} juillet 2012 sur les travaux immobiliers effectués pour un assujéti partiel déposant des déclarations périodiques, et ce indépendamment de la destination des travaux. Dans cette hypothèse, la commune est directement redevable de la TVA envers le Trésor public en lieu et place de l'entrepreneur chargé de réaliser les travaux.

Le coût de cette nouvelle charge administrative à charge des pouvoirs locaux a-t-il été évalué ? Des dispositions transitoires sont-elles envisagées pour permettre aux prestataires de services informatiques de mettre à jour leurs logiciels comptables ?

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – Mon administration a décidé qu'à partir du 1^{er} juillet 2012, le report de paiement sur le cocontractant doit être appliqué pour tous les travaux immobiliers effectués pour le compte d'un assujéti partiel tenu au dépôt de déclarations périodiques, mêmes lorsqu'ils sont exclusivement destinés aux opérations du cocontractant exclues du champ d'application de la TVA.

J'attire l'attention de Mme Morreale sur le fait que seuls les organismes publics tenus au dépôt de déclarations périodiques sont concernés par le nouveau régime. Ils devaient déjà appliquer le régime du report de paiement pour les travaux immobiliers qu'ils destinaient en tout ou en partie aux activités ou aux opérations pour lesquelles ils ont la qualité d'assujéti à la TVA.

Désormais, l'entrepreneur ne doit plus établir la destination finale des travaux. Par ailleurs, l'organisme public ne doit plus supporter la charge administrative que représente la gestion de deux systèmes différents pour le versement de la TVA selon la destination des travaux et ne doit plus systématiquement démontrer cette destination à l'entrepreneur.

En publiant cette décision le 20 mars 2012, mon administration a laissé le temps aux entrepreneurs et aux organismes publics de procéder aux adaptations nécessaires pour le 1^{er} juillet 2012 et n'envisage donc pas d'accorder de délai supplémentaire. Toutefois, pendant une période transitoire, qui devra être aussi courte que possible, elle n'émettra pas de critique si des travaux immobiliers sont encore facturés à tort avec TVA après le 30 juin 2012, dans la mesure où l'organisme public peut démontrer que l'entrepreneur a versé à l'État la TVA portée en compte.

(M. Danny Pieters, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Mme Christie Morreale (PS). – À la suite de cette décision qui aura un impact important sur les pouvoirs locaux, l'Union des villes et communes de Wallonie vous a adressé un courrier. Elle y propose, pour limiter l'impact de cette mesure, de conserver le principe selon lequel la TVA est portée en compte au pouvoir public, maître de l'ouvrage par l'entrepreneur, lequel demeure redevable de la taxe au Trésor public, et de recommander à l'entrepreneur que soient expressément indiqués dans les documents des marchés publics qu'ils n'ont pas la qualité d'assujéti ou que, même assujétis, les travaux ne sont pas destinés à des activités soumises à la TVA, à l'instar de ce que vous avez répondu à

ongeacht de bestemming van de werken. In die hypothese moet de gemeente de btw rechtstreeks aan de Schatkist storten in plaats van de aannemer die de werken uitvoert.

Wat is de kost van die administratieve last voor de lokale besturen?

Zullen overgangsmaatregelen worden genomen om de verstrekkers van informaticadiensten in staat te stellen hun software aan te passen?

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – *Mijn administratie heeft beslist dat vanaf 1 juli 2012 de verlegging van de heffing op de medecontractant moet worden toegepast voor alle werken in onroerende staat die worden uitgevoerd voor rekening van een gedeeltelijk btw-plichtige die periodieke aangiften moet indienen, ook al heeft het betrokken werk niets met de btw-plicht te maken.*

De nieuwe regeling geldt alleen voor overheden die aan de periodieke aangifteplicht zijn onderworpen. De verlegging van de heffing gold reeds voor werken in onroerende staat die geheel of gedeeltelijk bestemd waren voor activiteiten waarvoor de besturen btw-plichtig waren.

Vanaf nu moet de aannemer niet langer de eindbestemming van de werken vaststellen. De overheid moet niet langer de administratieve lasten dragen voor twee verschillende systemen voor de storting van de btw en ze moet de bestemming niet meer bewijzen ten aanzien van de aannemer.

Mijn administratie heeft de beslissing van 20 maart 2012 gepubliceerd, wat de aannemers en de publieke overheden de tijd gaf om de nodige aanpassingen te doen tegen 1 juli 2012. Ze zal dan ook geen aanvullende termijn meer toekennen. Wel zal ze in een overgangperiode, die zo kort mogelijk moet zijn, geen kritiek uitoefenen indien de werken in onroerende staat na 1 juli 2012 nog ten onrechte met btw worden gefactureerd, voor zover het openbaar bestuur kan aantonen dat de aannemer de btw aan de Schatkist heeft gestort.

(Voorzitter: de heer Danny Pieters, eerste ondervoorzitter.)

Mevrouw Christie Morreale (PS). – *De beslissing zal aanzienlijke gevolgen hebben voor de lokale besturen. De Union des villes et communes de Wallonie heeft de minister daarom in een brief gevraagd de impact van de maatregel te beperken. Ze vraagt om het principe te handhaven dat de btw voor rekening van het bestuur-bouwheer wordt gedragen door de aannemer, die de btw moet doorstorten aan de Schatkist. Ook wordt gevraagd de aannemer aan te bevelen in de documenten voor de aanbesteding uitdrukkelijk te vermelden dat de besturen niet btw-plichtig zijn of dat de werken, als het bestuur gedeeltelijk btw-plichtig is, niet bestemd is voor activiteiten waarop btw verschuldigd is, zoals*

M. Brotcorne il y a quelques mois à la Chambre. Le même genre de déclaration pourrait attester cette fois que le client n'a pas la qualité d'assujetti ou que, même assujetti partiel, les travaux ne sont pas destinés à des activités soumises à la TVA.

Je ne sais pas si vous avez eu l'occasion de répondre à l'Union des villes et communes de Wallonie mais en tout cas, cela serait intéressant car les pouvoirs locaux sont inquiets.

Question orale de M. Rik Daems au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur «le transfert de crédits structurés vers les filiales bancaires belges» (n° 5-644)

M. Rik Daems (Open Vld). – *J'en reviens à la question que j'ai posée la semaine dernière sur le même sujet et à la réponse donnée par le ministre. Elle concernait les excédents de dépôts d'épargne non utilisés. L'exemple donné concernait BNP Paribas Fortis, dont l'État belge est le principal actionnaire.*

J'ai souligné le risque de voir les banques utiliser des liquidités pour compenser des déficits dans d'autres pays. Cela signifie que l'épargne belge pourrait être utilisée non pour des produits belges mais pour des produits à risque.

Au départ, j'ai été agréablement surpris par le communiqué de BNP Paribas Fortis, qui annonçait son intention de concentrer son financement sur Bruxelles. Il me semblait en effet opportun de renforcer la branche belge. Mais il est apparu que les excédents d'environ 16 milliards d'euros sur les carnets d'épargne serviraient à couvrir des crédits structurés en provenance d'autres pays.

Nous avons en outre appris que douze dirigeants français renforceraient la branche belge de la banque.

Je formule la même réserve que la semaine dernière : il s'agit d'une entreprise cotée en bourse et je comprends que certaines réponses restent vagues.

Le ministre a-t-il obtenu des informations à la suite du communiqué de BNP Paribas Fortis ?

Mon analyse est-elle correcte ? J'espère que non, car cela signifierait que l'épargne belge bénéficierait à des produits à risque ailleurs qu'en Belgique.

Le gouvernement décidera-t-il dans les semaines à venir de l'utilisation du crédit de 50 milliards d'euros sur les comptes à vue belges ? Certains collègues ont en effet suggéré d'incorporer partiellement ce crédit dans des obligations d'État belges.

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – *Comme je l'ai déjà précisé la semaine dernière, cette transaction constitue une décision stratégique au sujet de laquelle la Banque nationale doit encore se prononcer, raison pour laquelle elle a demandé un dossier complet et détaillé à la banque concernée. La Banque nationale pourra ainsi se faire une idée précise de l'opération et en vérifier les effets sur la banque belge et sur la stabilité*

de la ministre en quelques mois en la Chambre. Le même genre de déclaration pourrait attester cette fois que le client n'a pas la qualité d'assujetti ou que, même assujetti partiel, les travaux ne sont pas destinés à des activités soumises à la TVA.

Ik weet niet of de minister al heeft geantwoord op de brief van de Union des villes et communes de Wallonie. Dat zou hoe dan ook interessant zijn want de lokale besturen zijn ongerust.

Mondelinge vraag van de heer Rik Daems aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over «de overdracht van gestructureerde kredieten naar de Belgische bankfilialen» (nr. 5-644)

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik ga opnieuw in op mijn vraag van vorige week over hetzelfde onderwerp en het antwoord dat de minister toen heeft gegeven. Het betrof namelijk de overschotten aan niet-gebruikte spaartegoeden bij de banken. Het voorbeeld was BNP Paribas Fortis, waarvan de Belgische staat de grootste aandeelhouder is.

Ik heb toen gewezen op het risico dat banken in het kader van hun algemeen beheer, liquiditeiten gebruiken om elders tekorten tegen te boeken. Daardoor wordt het mogelijk dat Belgisch spaargeld niet naar Belgische producten gaat, maar naar risicovolle producten.

Aanvankelijk was ik aangenaam verrast door de aankondiging van BNP Paribas Fortis dat het zijn 'corporate finance' zou concentreren op Brussel. Een versterking van de Belgische tak leek immers goed. Maar naarmate de details bekend werden, werd het meer en meer duidelijk waartoe het overschot van ongeveer zestien miljard euro op de Belgische spaarboekjes zou dienen: namelijk het dekken van gestructureerde kredieten die niet uit België kwamen.

Bovendien raakte bekend dat twaalf Franse managers de Belgische tak van de bank zouden versterken.

Bij mijn vragen daaromtrent maak ik dezelfde reserve als vorige week. Het gaat om een beursgenoteerd bedrijf en ik begrijp wanneer dingen gezegd en niet-gezegd kunnen worden.

Heeft de minister via zijn diensten informatie ingewonnen na de aankondiging door BNP Paribas Fortis?

Is mijn analyse juist? Ik hoop van niet, want dat zou betekenen dat Belgische spaargelden ten goede komen aan risicovolle producten buiten België.

Zal de regering in de komende weken actief nagaan wat er mogelijk is met het tegoed van 50 miljard euro op de Belgische zichtrekeningen? Er zijn immers collega's die hebben gesuggereerd dat tegoed gedeeltelijk onder te brengen in Belgische staatsobligaties.

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – Zoals ik vorige week reeds heb gezegd, is de transactie een strategische beslissing waarover de Nationale Bank zich nog moet uitspreken. Daarom heeft ze bij de betrokken bank een volledig en gedetailleerd dossier opgevraagd. Op die manier kan de Nationale Bank zich een juist idee vormen over de verrichting en nagaan welke impact er is voor de Belgische bank en voor de financiële stabiliteit

financière de notre pays.

Cette procédure n'est pas neuve et fait partie des missions de contrôle de la Banque nationale. Elle est en effet prescrite dans la loi organique qui règle les compétences de la Banque nationale.

Le gouvernement prend au sérieux les recommandations de la commission Dexia. Comme M. Daems le sait, une commission spéciale de suivi a été chargée d'examiner la crise financière. Cette commission, présidée par M. Herman De Croo, élabore actuellement un rapport intermédiaire dans lequel seront groupées toutes les recommandations proposées par les différentes commissions parlementaires. Le gouvernement proposera, sur cette base, un plan d'action visant à régler le secteur financier.

Selon les informations fournies par la banque concernée, le processus décisionnel n'a pas encore abouti.

M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique. – *En tant que ministre des Finances, je n'ai pas à commenter des données chiffrées relatives à une opération dans laquelle une entreprise cotée en bourse est impliquée.*

Je voudrais conclure, monsieur Daems, par une dernière réflexion. Il est absolument nécessaire que nous abordions ce type d'opération sans a priori. Je voudrais à nouveau rappeler que depuis le milieu des années nonante, dans l'Union européenne et plus précisément dans la zone euro, des efforts considérables ont été fournis pour favoriser l'intégration financière. La crise à laquelle nous sommes confrontés depuis quelques années ne doit pas nous amener à jeter le bébé avec l'eau du bain et à ramener l'intégration du paysage financier à son niveau antérieur. C'est ce que je comprends implicitement quand vous dites vouloir utiliser l'épargne à l'extérieur des frontières belges, mais sans risque. On peut facilement détourner de tels arguments, monsieur Daems, pour faire de la ségrégation et non de l'intégration, ce qui, j'en suis convaincu, n'est pas votre intention.

Le projet que constitue l'Europe n'est pas basé sur l'établissement de frontières. La Belgique présente en effet l'avantage d'avoir une population qui soigne particulièrement son épargne. Nous devons donc veiller à ce que l'argent soit bien utilisé. Dans la formulation de votre question, vous n'avez pas supposé a priori que l'utilisation de moyens à l'extérieur des frontières belges équivalait à une prise de risque inutile. Pourtant, certains pourraient le comprendre en ce sens. Nous devons dès lors confirmer une nouvelle fois que le fait de ramener l'intégration du paysage financier à son niveau antérieur irait à l'encontre de la croissance économique et d'un secteur financier sain.

M. Rik Daems (Open Vld). – *Je remercie le ministre pour sa réponse. S'agissant d'une entreprise cotée en bourse, je comprends parfaitement qu'il ne puisse commenter les chiffres. D'ailleurs, je ne le souhaite pas non plus car, en fin de compte, nous influencerions nous-mêmes le marché, ce qui n'est pas opportun en l'occurrence.*

Le ministre a répondu que la Banque nationale n'avait pas finalisé la procédure. J'aimerais quand même, dans la

in België.

Die werkwijze is niet nieuw en hoort tot de opdrachten van de Nationale Bank als toezichhouder. Ze is immers voorgeschreven in de organieke wetgeving die de bevoegdheden van de Nationale Bank regelt.

De regering neemt de aanbevelingen van de bijzondere Dexia-commissie ernstig. Zoals de heer Daems weet, is een bijzondere opvolgingscommissie belast met het onderzoek naar de financiële crisis. Die commissie staat onder leiding van de heer Herman De Croo en werkt momenteel een tussentijds rapport uit. Daarin zal ze alle aanbevelingen bundelen die de verschillende parlementaire commissies hebben voorgesteld. Op die basis zal de regering een actieplan voorstellen inzake regelgeving voor de financiële sector.

Volgens de informatie die mij wordt verstrekt vanuit de betrokken bank, is de besluitvorming nog niet rond.

De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken. – Als minister van Financiën is het niet aangewezen, commentaar te leveren bij gedetailleerd cijfermateriaal over een operatie waarbij één van de betrokken partijen een beursgenoteerde onderneming is.

Ik wil afsluiten, senator Daems, met nog één overweging. Het is absoluut noodzakelijk dat we dit soort van verrichtingen zonder a priori's benaderen. Ik wil er nogmaals aan herinneren dat in de EU, en meer bepaald in het eurogebied, sinds het midden van de jaren '90, bijzonder grote inspanningen zijn gedaan om de financiële integratie op te voeren. De crisis waar we sinds enkele jaren mee afrekenen, mag er ons nu niet toe leiden het kind met het badwater weg te gooien en de integratie van het financiële landschap terug te schroeven. Ik hoor dat impliciet wanneer u zegt het spaargeld te willen gebruiken buiten de Belgische grenzen, maar dan wel risico vrij. Dergelijke argumenten, mijnheer Daems, kunnen gemakkelijk worden misbruikt om te doen, waarvan ik overtuigd ben dat u er ook tegen bent, namelijk segregatie in plaats van integratie.

Europa is een project dat niet vertrekt vanuit het opbouwen van grenzen. België heeft inderdaad het voordeel een bijzonder goed sparende bevolking te hebben. Dat betekent dat we hoe dan ook met dat spaargeld op zoek moeten gaan naar een goede besteding. A priori veronderstellen dat het aanwenden van middelen buiten de grenzen van België gelijk staat met het nemen van nodeloze risico's, is een oordeel dat u niet heeft gemaakt in uw vraagstelling. Sommigen zouden dat wel zo kunnen begrijpen. Daarom ben ik ervan overtuigd dat we opnieuw moeten bevestigen dat de integratie van het financiële landschap terugschroeven, ongetwijfeld ten na dele van de economische groei zou zijn en ten na dele van een gezonde financiële sector. Dat wilde ik toch nog opmerken.

De heer Rik Daems (Open Vld). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Daarvan onthoud ik een aantal aspecten. We hebben het inderdaad over een beursgenoteerd bedrijf. Ik begrijp dus perfect dat op bestaande cijfers geen commentaar kan worden gegeven. Dat wens ik ook niet, want dan zouden we uiteindelijk zelf de markt beïnvloeden. Wat in dit geval ongewenst is.

Wat ik wel onthoud is dat de Nationale Bank de procedure

mesure du possible, que le ministre m'informe des résultats de cette procédure, qui sera peut-être menée à terme pendant les vacances.

J'ai aussi compris que la procédure en interne n'était pas terminée et je voudrais formuler une remarque à cet égard. Nous avons, en tant que principal actionnaire de la banque, une meilleure perception de la situation que d'autres.

J'invite dès lors le ministre à faire preuve de la plus grande prudence en ce qui concerne cette opération. Le but n'est pas de privilégier le principe « eigen volk eerst » (notre peuple d'abord), mais nous voulons éviter que les mêmes risques soient pris que par le passé.

Question orale de M. Willy Demeyer à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «les statistiques policières de criminalité et la comparaison entre les différentes zones du pays» (n° 5-646)

M. Willy Demeyer (PS). – La presse a récemment dressé, sur la base des statistiques policières, une liste des villes connaissant le plus haut taux de criminalité par habitant. Les grandes villes figurent en tête du classement.

Ma question porte non pas tant sur la légitimité de tels classements que sur les conditions qui pourraient rendre ces comparaisons les plus pertinentes possible.

De tels classements sont, le plus souvent, établis sur la base d'un ratio, dont le numérateur indique le nombre de faits enregistrés et le dénominateur, le chiffre de la population de la commune. Je n'aborderai pas ici la question de la politique policière, susceptible de faire varier le nombre de faits enregistrés. Je me concentrerai sur l'aspect plus institutionnel du problème, relatif à la nature du dénominateur à prendre en compte et à l'échelle à laquelle il convient de se placer pour pouvoir comparer ce qui est comparable.

En premier lieu, on sait que les faits criminels ou délictueux sont davantage liés à l'activité économique et commerciale qu'à la fonction d'habitat. À Liège, par exemple, on a mis en évidence une très grande différence entre les ratios des quartiers d'habitation et ceux des quartiers du centre ou de l'hyper-centre. Il faudrait aussi tenir compte des dizaines de milliers de personnes qui fréquentent une ville sans l'habiter. En conséquence, il serait plus efficace de comparer des taux de criminalité établis à partir du nombre d'usagers d'une ville qu'à partir du nombre d'habitants.

En second lieu, quand on rapporte le chiffre de la population d'une commune-centre à celle de son agglomération, une particularité apparaît. À Liège, par exemple, ce pourcentage est d'environ 38%, tandis qu'à Anvers ou à Charleroi, il oscille autour des 70%. Assurément, la fusion des communes n'a pas produit partout dans le royaume des entités administratives de même nature. Ce constat est également applicable à Bruxelles-Ville. Cumulé à l'effet de centralité décrit ci-dessus, cet élément fausse la comparaison entre entités dès lors qu'on se place à l'échelon de la commune. Il

niet heeft beëindigd. Dat zal wellicht tijdens de vakantie gebeuren. Toch zou ik de minister willen vragen om mij, volgens de gebruiken van het huis, te informeren over de resultaten van die procedure. Voor zover dat mogelijk is, tenminste.

Vervolgens heb ik begrepen dat het proces intern niet tot een einde is gebracht. Daar is iets over te zeggen. Als grootste aandeelhouder van de bank hebben we een betere kijk op de situatie dan anderen.

Ik zou de minister dan ook willen oproepen de grootste omzichtigheid aan de dag te leggen bij het bekijken van die operatie. Nogmaals, het is niet de bedoeling een financieel 'eigen volk eerst'-gedachte naar voren te brengen. Wel willen we vermijden dat risico's genomen in het verleden, hier opnieuw ongepast en ongewild zouden hernomen worden. Vandaar mijn opmerkingen aan de voorzitter op het antwoord van de minister.

Mondelinge vraag van de heer Willy Demeyer aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de politieke criminaliteitsstatistieken en de vergelijking tussen de verschillende zones van het land» (nr. 5-646)

De heer Willy Demeyer (PS). – *De pers heeft onlangs, op basis van politieke statistieken, een lijst van steden opgesteld met het criminaliteitscijfer per inwoner. De grote steden prijken bovenaan het klassement.*

Mijn vraag gaat niet over de legitimiteit van dergelijke klassementen, maar over de vereisten waaraan ze moeten voldoen om ze zo relevant mogelijk te maken.

Ten eerste zijn dergelijke klassementen meestal opgesteld op basis van een breuk waarvan de teller het aantal geregistreerde feiten en de noemer het bevolkingscijfer van de gemeente weergeeft. Ik ga nu niet dieper in op het politiebeleid dat waarschijnlijk een invloed heeft op het aantal geregistreerde feiten. Ik richt mijn aandacht op het meer institutionele aspect van het probleem, dat te maken heeft met de aard van de noemer en met de schaal die in aanmerking moet worden genomen om een juiste vergelijking te kunnen maken.

Criminele of strafbare feiten hangen nauwer samen met de economische of de commerciële activiteit dan met de woonplaats. In Luik bijvoorbeeld werd de aandacht gevestigd op een zeer groot verschil tussen de cijfers van de woonwijken en die van het centrum. Er moet ook rekening worden gehouden met de tienduizenden personen die in de stad komen, maar er niet wonen. Bijgevolg zou een vergelijking van de criminaliteitsgraad op basis van het aantal gebruikers van een stad efficiënter zijn dan een vergelijking op basis van het aantal inwoners.

Ten tweede vertoont de verhouding van het bevolkingscijfer van een centrumgemeente tot dat van de agglomeratie een bijzonderheid. In Luik bijvoorbeeld bedraagt dat percentage ongeveer 38%, terwijl dat voor Antwerpen of Charleroi rond de 70% ligt. Ongetwijfeld zijn door de fusie van de gemeenten niet overal in het rijk administratieve eenheden van dezelfde aard ontstaan. Die vaststelling is eveneens van toepassing op Brussel-Stad. Samen met het hierboven beschreven centrumeffect, geeft dat element een vertekend beeld bij een

serait sans doute plus pertinent d'établir des comparaisons entre agglomérations.

Madame la ministre, que pensez-vous de ces analyses et de ces suggestions ? Quelle méthode permet d'établir des comparaisons pertinentes entre les taux de criminalité des différentes zones du pays ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – Je vous remercie pour votre question, dont je ne suis pas loin d'approuver entièrement le contenu.

Autant la transparence s'impose et les différentes données doivent être communiquées en matière de criminalité, autant il me semble hasardeux de procéder de manière brute, sans fournir d'explications et sans apporter les nuances nécessaires, basées sur une analyse sérieuse. De plus, une telle méthode donne lieu à des interprétations qui font les gros titres des journaux et qui ne correspondent pas nécessairement à la réalité, les paramètres que vous évoquez n'étant pas pris en compte.

Un tel classement est un peu trop simpliste. Il faut bien distinguer les différents cas et prendre en considération des éléments tels que le nombre de personnes qui fréquentent la ville en journée et en soirée, la situation des grandes métropoles, etc.

Comme vous le savez, j'ai été ministre de l'Emploi. Lorsqu'il s'agissait de donner des chiffres, notamment en matière de chômage, ceux-ci étaient analysés, croisés, expliqués et présentés d'une certaine façon. Je demanderai qu'à l'avenir, la même méthode soit utilisée pour les chiffres concernant la criminalité. Ceux-ci doivent faire l'objet d'une analyse criminologique sérieuse, fouillée, diversifiée et croisée. En tout cas, la police agit conformément aux instructions données par mes prédécesseurs.

La transparence n'est pas du simplisme, lequel est un travers dangereux en politique. À défaut de procéder aux analyses nécessaires, on risque d'y tomber.

Question orale de Mme Fatma Pehlivan à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-648)

Question orale de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme» (n° 5-653)

M. le président. – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

Mme Fatma Pehlivan (sp.a). – *L'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme (CECLR) occupe une place de premier plan dans l'accord de gouvernement fédéral, dans le cadre du transfert de compétences. En outre, la Commission européenne a déjà mis notre pays en demeure parce que nous n'avons pas encore transposé la directive 2000/43/CE, laquelle dispose que les États membres doivent créer des organes indépendants en matière d'égalité des chances. Avec un accord de*

vergelijking op het niveau van de gemeenten. Het zou nuttiger zijn agglomeraties te vergelijken.

Wat is de mening van de minister over die analyse en die suggesties? Met welke methode kunnen relevante vergelijkingen worden gemaakt tussen de criminaliteitsgraden van de verschillende zones van het land?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – *Ik ben het nagenoeg volledig eens met de inhoud van deze vraag.*

Transparantie is noodzakelijk en de verschillende gegevens op het vlak van criminaliteit moeten worden meegedeeld. Het is evenwel riskant om op ruwe wijze tewerk te gaan, zonder uitleg te verschaffen en zonder de nodige nuances te maken, gebaseerd op een ernstige analyse. Bovendien geeft een dergelijke methode aanleiding tot interpretaties die in de krantenkoppen verschijnen, maar die niet noodzakelijk met de realiteit overeenstemmen omdat ze geen rekening houden met de parameters die de senator vermeldt.

Een dergelijk klasement is een beetje te simplistisch. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen de verschillende gevallen en er moet rekening worden gehouden met elementen zoals het aantal personen die de stad overdag en 's avonds bezoeken, met de situatie van de grote steden, enzovoort.

Zoals bekend ben ik minister van Werk geweest. Als het gaat om werkloosheidscijfers, worden die cijfers geanalyseerd, gekruist, uitgelegd en op een bepaalde manier voorgesteld. Ik zal vragen dat in de toekomst dezelfde methode wordt toegepast voor de criminaliteitscijfers. Ze moeten worden onderworpen aan een ernstige criminologische analyse, uitgevlooid, uitgesplitst en gekruist. In ieder geval handelt de politie in overeenstemming met de instructies van mijn voorgangers.

Transparantie is niet gelijk aan simplisme. Dat laatste is een gevaarlijk foutje in de politiek. Als de nodige analyses niet worden uitgevoerd, dreigt men in die fout te vervallen.

Mondelinge vraag van mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding» (nr. 5-648)

Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding» (nr. 5-653)

De voorzitter. – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a). – De interfederalisering van het Centrum voor Gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding (CGKR) staat prominent in het federaal regeerakkoord, in het kader van de overdracht van bevoegdheden. Bovendien heeft de Europese Commissie ons land eerder al in gebreke gesteld omdat we richtlijn 2000/43/EG nog niet hadden omgezet. Die bepaalt dat lidstaten onafhankelijke organen rond gelijke kansen moeten oprichten. Met een samenwerkingsakkoord kunnen alle

coopération, toutes les autorités politiques, l'autorité fédérale, les communautés et les régions, peuvent promouvoir dans un tel centre interfédéral l'égalité des chances dans leurs propres domaines de compétences. Nous ne pouvons pas laisser passer une telle opportunité.

L'accord du gouvernement flamand de 2009 mentionne déjà en substance que pour satisfaire à ses obligations européennes et décretales, le gouvernement reprendra les négociations relatives à l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et entamera les négociations relatives à la coopération structurelle avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes ; qu'il agira dans ce dossier étant donné le principe d'égalité des différents niveaux de pouvoir ; que si un an après sa mise en place ces négociations n'avaient pas abouti à la signature d'un accord de coopération, il prendrait les mesures nécessaires au niveau de ses budgets.

Les partenaires de la coalition flamande ont accordé un premier répit jusqu'en juin 2010. À la suite de la chute du gouvernement fédéral, cette date limite a été reportée à la mi-2011. Une nouvelle date limite a alors été fixée pour la troisième fois, à savoir fin juin 2012.

Le 4 juillet, le comité de concertation s'est réuni afin de discuter du dossier. Selon le ministre flamand de l'Égalité des chances, Pascal Smet, certains points de discussion empêchent la conclusion d'un compromis. Il avait été convenu d'essayer de conclure un accord pour le 20 juillet.

À l'heure actuelle, nous ne savons pas où en sont les négociations relatives à la réforme du CECLR. Entre-temps, le gouvernement flamand s'attelle à la préparation de son propre Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Si l'autorité fédérale, les Communautés flamande et française et la Région de Bruxelles-Capitale n'ont pas conclu un accord pour le 20 juillet, le plan B sera exécuté.

Quelles sont les lignes directrices de l'interfédéralisation prévue et quand la ministre attend-elle une percée dans le dossier ?

Comment garantit-elle la continuité de l'expérience et de l'expertise du centre actuel ?

Mme Helga Stevens (N-VA). – *L'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme a effectivement été reprise dans l'accord de gouvernement flamand 2009-2014. L'accord de gouvernement fédéral du 1^{er} décembre 2011 mentionne que ce centre deviendra un organe indépendant, interfédéral et que les négociations avec les entités fédérées à cet égard seront poursuivies.*

À la suite de la chute du gouvernement fédéral précédent, les négociations entre l'autorité fédérale et les entités fédérées ont abouti à une impasse. Le gouvernement fédéral est en place depuis six mois, mais les négociations n'avancent pas.

Du côté flamand, on a dit que le gouvernement flamand procéderait à la création d'un centre flamand si les négociations avec l'autorité fédérale sur l'interfédéralisation du centre ne progressaient pas. Le ministre flamand de l'Égalité des chances, Pascal Smet, a déclaré la semaine dernière au parlement flamand qu'il donnait encore toutes

politieke overheden, de federale overheid en de gemeenschappen en gewesten, in zo'n interfederaal centrum de gelijke kansen bevorderen in hun eigen bevoegdheidsdomeinen. Zo'n kans mogen we niet laten liggen.

In het Vlaams regeerakkoord uit 2009 staat ook al dat 'om tegemoet te komen aan onze Europese en decretales verplichtingen we de onderhandelingen met betrekking tot de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding opnieuw opnemen en dat we de onderhandelingen starten met betrekking tot de structurele samenwerking met het Instituut voor Gelijkheid van Vrouwen en Mannen. Daarbij handelt de Vlaamse regering vanuit de gelijkwaardigheid van de verschillende bestuursniveaus. Als deze onderhandelingen een jaar na het aantreden van de Vlaamse Regering nog niet tot een ondertekend samenwerkingsakkoord zouden leiden, zal de Vlaamse regering, binnen haar budgetten, de nodige maatregelen treffen.'

De Vlaamse coalitiepartners gaven de onderhandelingen oorspronkelijk respijt tot juni 2010. Door de val van de federale regering werd die deadline verschoven naar midden 2011. Toen werd voor een derde keer een nieuwe deadline gesteld, namelijk eind juni 2012.

Op 4 juli laatstleden kwam het Overlegcomité samen om het dossier te bespreken. Volgens Vlaams minister van Gelijke Kansen Pascal Smet staan bepaalde discussiepunten een compromis in de weg. Er werd afgesproken om te proberen tegen 20 juli een akkoord te bereiken.

Op dit ogenblik weten we niet hoever de onderhandelingen over de hervorming van het CGKR staan. De Vlaamse regering treft ondertussen voorbereidingen voor een eigen Vlaams centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding. Als de federale overheid, de Vlaamse en Franse Gemeenschap en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest op 20 juli geen overeenstemming hebben bereikt, dan zal dat plan B worden uitgevoerd.

Wat zijn de krijtlijnen van de geplande interfederalisering en wanneer verwacht de minister een doorbraak in het dossier?

Hoe garandeert de minister de continuïteit van de ervaring en expertise van het bestaande centrum?

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – Inderdaad, de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding werd opgenomen in het Vlaams regeerakkoord 2009-2014. In het federaal regeerakkoord van 1 december 2011 staat dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding een onafhankelijk, interfederaal orgaan zal worden en dat de onderhandelingen met de deelstaten met het oog daarop zullen worden voortgezet.

Door de val van de vorige federale regering geraakten de onderhandelingen tussen de federale overheid en de deelstaten echter in het slop. Inmiddels is er al een half jaar een federale regering, maar blijken de onderhandelingen niet zo te vlotten.

Langs Vlaamse kant werd gezegd dat de Vlaamse regering tot de oprichting van een Vlaams Centrum zou overgaan, indien de onderhandelingen met de federale overheid over de interfederalisering van het Centrum niet opschieten. Vlaams

ses chances aux négociations avec l'autorité fédérale, donc avec Mme Milquet, jusqu'au 20 juillet 2012.

Entre-temps, de nombreux contacts ont eu lieu entre les cabinets des ministres Smet et Milquet pour relancer les discussions sur l'interfédéralisation. Lors de la discussion en commission de sa note de politique Égalité des chances à la Chambre, la ministre Milquet a annoncé qu'elle concrétiserait une proposition pour Pâques, de manière à ce que le dossier soit achevé avant l'été.

Pâques est passé depuis longtemps et l'été a déjà commencé. Le dossier a été remis sur la table lors du comité de concertation interministériel du 4 juillet, manifestement sans résultat concret. Un groupe de travail interfédéral se pencherait également sur la question.

Quel est l'état actuel des négociations sur l'interfédéralisation du CECLR ? La ministre constate-t-elle des progrès suffisants et, dans l'affirmative, lesquels ?

Quels sont les problèmes qui subsistent ? La ministre estime-t-elle qu'une avancée est encore possible ce mois-ci ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – *Depuis six mois, nous menons, au travers de concertations bilatérales et de nombreux groupes intercabinets, des négociations sur l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Un long travail d'écoute et de multiples propositions de compromis ont permis de rapprocher les points de vue.*

Le 4 juillet, j'ai déposé au comité de concertation une note de principe, un projet d'accord de coopération et deux textes de lois. Le ministre Smet n'était malheureusement pas présent.

Le groupe de travail interfédéral a été chargé de finaliser les travaux, en tenant compte des remarques des gouvernements flamand et wallon et des aspects budgétaires.

Depuis lors, un groupe intercabinets fédéral et interfédéral s'est réuni. Mon cabinet a déposé une dernière proposition de compromis. Il appartient maintenant aux entités fédérées de se prononcer sur celles-ci avant la fin de cette semaine. Dès que les réponses nous seront parvenues, une nouvelle réunion intercabinets aura lieu afin de finaliser l'interfédéralisation du centre. Actuellement, nous avons des contacts afin d'éclaircir les derniers points et d'achever ce dossier au début de la semaine prochaine.

Mme Fatma Pehlivan (sp.a). – *Comme la ministre, j'espère que nous trouverons une solution la semaine prochaine. Notre groupe soutient un centre interfédéral, parce que si un centre flamand propre était créé, l'expertise et l'expérience du CECLR seraient perdues.*

De plus, il faut éviter que la situation soit trop compliquée pour le citoyen. Il faut créer un seul lieu de référence, car le citoyen ne fait pas toujours la distinction entre les matières flamandes et fédérales.

En outre, un centre interfédéral peut avoir un plus grand impact que le CECLR actuel, parce que dans la nouvelle structure tous les domaines sociaux peuvent être abordés :

minister van Gelijke Kansen Pascal Smet verklaarde vorige week in het Vlaams Parlement dat hij de onderhandelingen met de federale overheid, met minister Milquet dus, nog tot 20 juli 2012 alle kansen geeft.

Intussen zijn er al veel contacten geweest tussen de kabinetten van de ministers Smet en Milquet om een doorstart van de gesprekken over de interfederalisering te bewerkstelligen. Minister Milquet kondigde tijdens de commissiebespreking van haar beleidsnota Gelijke Kansen in de Kamer aan dat ze tegen Pasen een voorstel zou concretiseren, zodat het dossier nog voor de zomer kan worden afgerond.

Ondertussen ligt Pasen reeds ver achter ons en is de zomer allang begonnen. Het dossier kwam opnieuw op tafel tijdens het interministerieel overlegcomité van 4 juli, blijkbaar zonder concreet resultaat. Ook een interfederale werkgroep zou er zich over buigen.

Wat is de stand van zaken van de onderhandelingen over de interfederalisering van het CGKR? Stelt de minister voldoende vooruitgang vast, en zo ja, welke?

Welke zijn de resterende knelpunten? Acht de minister nog deze maand een doorbraak mogelijk?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – *We hebben de voorbije zes maanden over de interfederalisering van het Centrum van Gelijke Kansen en Racismebestrijding onderhandeld via bilateraal overleg en talrijke interkabinettenwerkgroepen (IKW). Door goed te luisteren en verschillende compromisvoorstellen uit te werken, konden de verschillende standpunten dichterbij elkaar worden gebracht.*

Op 4 juli laatstleden heb ik een principenota, een ontwerp van samenwerkingsakkoord en twee wetteksten aan het overlegcomité overgemaakt. Jammer genoeg was minister Smet niet aanwezig.

De interfederale werkgroep werd aangeduid om de werkzaamheden te finaliseren, rekening houdend met de Vlaamse en Waalse opmerkingen en de budgettaire aspecten.

Sindsdien hebben er een federale en interfederale IKW plaatsgevonden. Mijn kabinet heeft een laatste compromisvoorstel uitgewerkt. De gefedereerde entiteiten moeten zich hierover voor het einde van deze week uitspreken. Zodra we de antwoorden ontvangen, zullen we een nieuwe IKW bijeenroepen om de interfederalisering van het Centrum te finaliseren. De contacten lopen om de laatste punten uit te klaren en het dossier begin volgende week af te ronden.

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a). – *Ik hoop net als de minister dat we volgende week een oplossing bereiken. Onze fractie steunt een interfederaal centrum, omdat met de oprichting van een eigen Vlaams centrum de expertise en ervaring van het CGKR verloren kan gaan.*

Daarnaast moeten we vermijden dat de situatie voor de burger te ingewikkeld wordt. Er moet één enkel aanspreekpunt komen, want de burger maakt niet altijd het onderscheid tussen Vlaamse en federale materies.

Bovendien kan een interfederaal centrum een grotere slagkracht ontwikkelen dan het huidige CGKR, omdat binnen de nieuwe structuur alle maatschappelijke domeinen aan bod

problèmes de racisme, discriminations dans l'enseignement et à l'embauche.

En tout cas, le citoyen ne peut pas être renvoyé d'un interlocuteur à l'autre pour adresser sa plainte.

J'espère qu'un compromis pourra être trouvé avec les communautés et les régions dans le courant de la semaine prochaine sur la note de la ministre, sinon je crains le pire.

Mme Helga Stevens (N-VA). – *Je remercie la ministre de sa réponse. Je suis aussi très curieuse de connaître le résultat des négociations entre les différentes autorités.*

Contrairement au sp.a, la N-VA est toutefois favorable à un propre centre flamand parce qu'il permettrait de mieux tenir compte de ce qui se passe en Flandre et aussi parce que chaque entité fédérée a sa propre dynamique.

Nous ne pensons pas qu'un centre flamand sera un obstacle pour le citoyen. Nous pensons au contraire que les centres peuvent parfaitement coexister et collaborer, comme c'est déjà le cas pour les services de médiation. Des accords de travail précis doivent être conclus. Si un dossier relève d'un autre niveau, il doit pouvoir être facilement transmis, et inversement.

Un centre flamand peut parfaitement fonctionner au niveau de l'égalité des chances et peut tout aussi bien se construire une expertise pour ce qui concerne les compétences de la Flandre. Quoi qu'il en soit, nous observerons avec attention ce qui se passera dans les semaines qui viennent. Je suivrai ce dossier avec beaucoup d'intérêt.

Question orale de Mme Cécile Thibaut à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur «la compétence d'annulation du Conseil d'État d'une décision d'une autorité administrative dans le cas d'un remembrement» (n° 5-650)

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – En audience publique de la XIII^e chambre de Bruxelles le 22 décembre 2009, le Conseil d'État annulait la décision du Comité de remembrement de Bleid d'août 2006 d'arrêter le plan de relotissement ainsi que les tableaux établis conformément aux articles 26 et 34, 1, 2^{ème} et 3^{ème} alinéas de la loi du 22 juillet relative au remembrement légal de biens ruraux.

L'objectif d'un remembrement est d'assurer, dans l'intérêt général, une exploitation plus économique des biens ruraux. Pour cela, il tend à constituer des parcelles continues régulières, aussi rapprochées que possible de l'exploitation et jouissant d'accès indépendants. Il peut être accompagné de la création et de l'aménagement de chemins et autres travaux.

L'acteur principal du remembrement est la commune, même si le pilotage de celui-ci est confié à un comité de remembrement nommé par arrêté royal.

Cette annulation de la décision d'un comité de remembrement était une première en Belgique et annulait les effets d'application d'un remembrement dit de Bleid finalisé. Sans m'étendre sur les raisons qui ont conduit à cette annulation, le remembrement est resté en l'état et le comité de remembrement s'est contenté de motiver a posteriori ses

kunnen komen: racisme, achterstelling in het onderwijs en tewerkstelling.

De burger mag met zijn klachten in elk geval niet van het kastje naar de muur worden gestuurd.

Ik hoop dat met de gewesten en de gemeenschappen in de loop van volgende week over de nota van de minister een compromis kan worden bereikt, want anders vrees ik het ergste.

Mevrouw Helga Stevens (N-VA). – Ik dank de minister voor het antwoord. Ik ben ook heel nieuwsgierig naar het resultaat van de onderhandelingen tussen de verschillende overheden. In tegenstelling tot de sp.a, is de N-VA echter wel voorstander van een eigen Vlaams centrum omdat men op die manier meer rekening kan houden met wat in Vlaanderen leeft en omdat elke deelstaat een eigen dynamiek heeft.

We denken niet dat een eigen Vlaams centrum een belemmering zal zijn voor de burger. Integendeel, we denken dat de centra perfect naast en met elkaar kunnen werken, zoals bijvoorbeeld de ombudsdiensten al doen. Er moeten duidelijke werkafspraken worden gemaakt. Als een dossier voor een ander niveau is, moet het gemakkelijk kunnen worden doorgegeven en omgekeerd.

Zo een Vlaams centrum kan op het vlak van gelijke kansen ook perfect functioneren en kan net zo goed expertise opbouwen voor wat betreft de Vlaamse bevoegdheden. Hoe dan ook, we kijken uit naar wat de komende week zal brengen. Ik zal het met veel interesse volgen.

Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over «de bevoegdheid van de Raad van State om een beslissing van een bestuursorgaan nietig te verklaren in een geval van herverkaveling» (nr. 5-650)

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – *In de openbare zitting van de dertiende kamer van Brussel van 22 december 2009 vernietigde de Raad van State de beslissing van het ruilverkavelingscomité van Bleid van augustus 2006 tot vaststelling van het herverkavelingsplan evenals de lijsten opgesteld overeenkomstig de artikelen 26 en 34, 1e, 2e en 3e lid van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet.*

Het doel van een ruilverkaveling bestaat erin een betere economische exploitatie van landeigendommen in het algemeen te verzekeren. Daartoe beoogt ruilverkaveling het vormen van aaneensluitende en regelmatige kavels die zo dicht mogelijk bij de bedrijfszetel zijn gelegen en een eigen uitweg hebben. Ruilverkaveling kan gepaard gaan met aanleg en verbetering van wegen en andere werken.

De gemeente speelt de hoofdrol in de ruilverkaveling, ook al wordt de leiding ervan opgedragen aan een ruilverkavelingscomité dat wordt benoemd bij koninklijk besluit.

De vernietiging van de beslissing van een ruilverkavelingscomité was een primeur in België en annuleerde de gevolgen van de toepassing van een

décisions.

Depuis, alors que l'arrêt du Conseil d'État aurait dû ramener tout le monde à la case départ, plusieurs terrains ont été rassemblés – 1 100 hectares –, des clôtures déplacées et des maisons ont été construites sur des terrains redistribués. Cette anticipation des opérations de remembrement a par ailleurs été condamnée par la Justice.

Madame la ministre, la compétence d'annulation du Conseil d'État par rapport à des actes unilatéraux d'une autorité administrative dans le cadre d'un remembrement est-elle admise ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances. – L'article 14, paragraphe 1^{er} des lois coordonnées sur le Conseil d'État prévoit qu'il peut annuler les actes et règlements des autorités administratives.

Un comité de remembrement peut être considéré comme une autorité administrative, selon la définition donnée par la Cour de cassation, c'est-à-dire l'une des institutions créées ou encore agréées par les pouvoirs publics fédéraux, les Communautés, les Régions, les provinces ou les communes, dans la mesure où leur fonctionnement est déterminé et contrôlé par les pouvoirs publics et où elles peuvent prendre des décisions obligatoires à l'égard des tiers, plus spécialement en déterminant de manière unilatérale leurs propres obligations à l'égard des tiers ou en constatant unilatéralement les obligations des tiers.

Dans son arrêt n° 83/2003 du 11 juin 2003, la Cour constitutionnelle a confirmé que « les décisions finales du comité de remembrement sont des actes administratifs susceptibles de recours devant le Conseil d'État ».

Toutefois, comme l'indique l'arrêt n° 207.120 du 30 août 2010, l'arrêt n° 199.195 du 22 décembre 2009 par lequel le Conseil d'État s'est déclaré compétent a fait l'objet d'un pourvoi en cassation qui, à ma connaissance, est toujours pendant. Il appartiendra dès lors à la Cour de cassation de trancher cette question, mais je pense que la position de la Cour constitutionnelle est très claire.

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Ma question était technique, la réponse l'est tout autant, et c'est bien normal.

Cependant, derrière cette question se cache évidemment la détresse d'hommes et de femmes, pris en otages du fait de l'incertitude qui pèse désormais sur leurs ressources. J'examinerai votre réponse avec attention et je ne manquerai pas de revenir vers vous.

Question orale de Mme Elke Sleurs à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les prothèses défectueuses» (n° 5-651)

Mme Elke Sleurs (N-VA). – Après les problèmes liés aux prothèses mammaires PIP et aux prothèses de hanche en métal, un nouveau cas de prothèses défectueuses est signalé.

herverkaveling van Bleid die was voltooid. Ik ga niet uitweiden over de redenen die tot de vernietiging hebben geleid. De ruilverkaveling is in ieder geval in de oude staat gebleven en het ruilverkavelingscomité heeft zich ertoe beperkt haar beslissingen a posteriori te motiveren.

Sindsdien werden, hoewel het arrest van de Raad van State iedereen had moeten terugbrengen naar de oorspronkelijke situatie, verschillende terreinen samengebracht – 1 100 hectaren –, werden omheiningen verplaatst en huizen gebouwd op herverdeelde kavels. Die inbreuk op de eigendom door de ruilverkavelingsoperaties werd trouwens veroordeeld door Justitie.

Wordt de annuleringsbevoegdheid van de Raad van State met betrekking tot unilaterale daden van een administratieve overheid in het kader van een ruilverkaveling erkend?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen. – Artikel 14, eerste paragraaf op de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt dat de Raad akten en reglementen van administratieve overheden kan vernietigen.

Een ruilverkavelingscomité kan worden beschouwd als een administratieve overheid, volgens de definitie van het Hof van Cassatie, namelijk als instelling opgericht of erkend door de federale overheid, de overheid van de gemeenschappen en gewesten, de provincies of gemeenten, in zoverre hun werking door de overheid wordt bepaald en gecontroleerd en zij beslissingen kunnen nemen die derden binden, meer bepaald door de eigen verplichtingen tegenover anderen eenzijdig te bepalen, of door de verplichtingen van die anderen eenzijdig vast te stellen.

In zijn arrest nr. 83/2003 van 11 juni 2003 heeft het Grondwettelijk Hof het volgende bevestigd: 'Bovendien kunnen de eindbeslissingen van het ruilverkavelingscomité, in zoverre het administratieve rechtshandelingen betreft, met een beroep voor de Raad van State worden bestreden.'

Evenwel, zoals wordt vermeld in arrest nr. 207.120 van 30 augustus 2010, werd tegen het arrest nr. 199.195 van 22 december 2009 volgens hetwelk de Raad van State zich bevoegd heeft verklaard, een cassatieberoep aangetekend, dat, voor zover ik weet, nog steeds hangende is. Het Hof van Cassatie zal dus de knoop moeten doorhakken over die zaak, maar ik denk dat het standpunt van het Grondwettelijk Hof zeer duidelijk is.

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – Mijn vraag was technisch, en dus was het antwoord dat eveneens.

Achter die vraag schuilt evenwel de wanhoop van mannen en vrouwen die gegijzeld worden door de onzekerheid over hun inkomstenbronnen. Ik zal het antwoord van de minister aandachtig bestuderen en ik zal niet nalaten deze kwestie opnieuw ter sprake te brengen.

Mondelinge vraag van mevrouw Elke Sleurs aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de slecht functionerende protheses» (nr. 5-651)

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Na de problemen met de PIP-borstimplantaten en de metalen kunstheupen is nu opnieuw een geval van slecht functionerende protheses

C'est le troisième cas cette année.

Les agences des médicaments britannique et australienne signalent que, pour certaines prothèses de hanche, le risque de complications est deux à trois fois plus élevé que la moyenne. La garniture métallique se détache et infecte les tissus autour de la prothèse. Selon l'INAMI, ce type de prothèse de hanche a été implanté chez 78 personnes en Belgique au cours des trois dernières années.

Les autorités britannique et australienne mettent en garde les patients concernés et dispensent des conseils sur leur site web. La presse révèle que l'autorité belge n'a pas l'intention de le faire. L'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, l'AFMPS, est informée des problèmes mais elle indique que l'information des patients relève de la responsabilité du médecin. Pourtant, les incidents antérieurs ont fait apparaître que cette information est nettement insuffisante.

L'AFMPS ne souhaite pas agir avant que le registre des patients qui ont subi une implantation, élaboré avec la ministre, ne soit prêt. Or ce registre n'est pas attendu avant 2014. Les patients actuels demeurent donc privés de ces informations. C'est inacceptable.

Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre dans l'attente de ce registre ?

Pourquoi, au contraire de ce qui se passe dans d'autres pays, toute communication est-elle laissée aux soins des fabricants et des médecins ?

Qu'en est-il du renforcement des contrôles sur la production de prothèses tel que promis à la suite du scandale des prothèses PIP ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales. – *L'amélioration du contrôle des dispositifs médicaux est une de mes priorités pour cette législature. Le scandale de la fraude des prothèses PIP a en effet démontré que notre système de contrôle des matériaux, d'ailleurs essentiellement organisé à l'échelon européen, doit être amélioré. J'ai aussi clairement indiqué que j'entrerais en action sans attendre une initiative européenne. Ma réponse montrera que les travaux belges avancent bien.*

En principe, le fabricant est la principale source d'information concernant l'usage, les actions correctives et les problèmes liés à l'utilisation des dispositifs médicaux. Les actions correctives sont communiquées à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, aux utilisateurs, aux hôpitaux, aux médecins et autres professionnels de la santé. Le rôle de l'Agence est de s'assurer que l'information est correcte et que les utilisateurs ont bien été avertis.

Mais il revient évidemment aux médecins d'apprécier ce qui convient le mieux à leurs patients, sur la base de leur connaissance de la situation de ces derniers et des informations communiquées par le fabricant sous la supervision de l'Agence. C'est également le médecin qui est le mieux placé pour prendre contact avec les patients et éventuellement assurer le suivi. En outre, tout le monde peut trouver des informations complémentaires sur le site web de

gemeld. Dat is al het derde geval dit jaar.

Britse en Australische geneesmiddelenagentschappen melden dat voor sommige kunstheupen de kans op complicaties twee tot drie keer hoger ligt dan het gemiddelde. De metalen voering komt los en infecteert het omliggende weefsel. Volgens het RIZIV kregen de voorbije drie jaar in België 78 mensen dit type kunstheup ingeplant.

De Britse en Australische overheden waarschuwen de getroffen patiënten en ze verlenen advies via hun website. Uit de pers blijkt echter dat de Belgische overheid niet van plan is dat te doen. Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, het FAGG, is op de hoogte van de problemen, maar het geeft aan dat het de verantwoordelijkheid van de artsen is om hun patiënten hierover in te lichten. Nochtans is uit de eerdere incidenten gebleken dat dit zwaar onvoldoende is.

Het FAGG wil pas actie ondernemen als het register voor patiënten met implantaten, dat het samen met de minister uitwerkt, klaar zal zijn. Dat register wordt echter pas tegen 2014 verwacht. De huidige patiënten blijven ondertussen dus van enige informatie verstoken! Dit is onaanvaardbaar.

Welke maatregelen zal de minister nemen in afwachting van de voltooiing van het register?

Waarom wordt, in tegenstelling tot in andere landen, alle communicatie aan de producenten en de artsen overgelaten?

Hoe staat het met de strengere controles op de productie van implantaten, zoals beloofd na het PIP-schandaal?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen. – *De verbetering van de controle van de medische hulpmiddelen is een van mijn prioriteiten voor deze legislatuur. Het fraudeschandaal met de PIP-implantaten heeft immers bewezen dat ons systeem van materialenbewaking, dat overigens vooral op Europees niveau werkt, moet worden verbeterd. Ik heb ook al duidelijk gemaakt dat ik niet op een Europees initiatief zou wachten en dat ik zelf in actie zou schieten. Mijn antwoord zal aantonen dat de Belgische actie goed verloopt.*

Bij het gebruik, bij correctieve acties en bij problemen tijdens het gebruik van medische hulpmiddelen is de producent in principe de belangrijkste informatiebron. De correctieve acties worden meegedeeld aan de bevoegde instanties – in België is dat het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten –, aan de gebruikers, aan de ziekenhuizen, aan de artsen en aan de andere beoefenaars van de gezondheidszorg. Het FAGG moet erover waken dat de informatie correct is en dat de gebruikers worden gewaarschuwd.

Uiteindelijk moeten uiteraard de artsen oordelen wat voor hun patiënten het beste middel is, op basis van hun kennis van de toestand van hun patiënt en van de informatie die zij, onder toezicht van het FAGG, van de producenten krijgen. De arts is ook het best geplaatst om contact op te nemen met de patiënten en eventueel de follow up te garanderen. Verder kan iedereen aanvullende informatie vinden op de website van het

l'Agence.

À la suite de l'affaire PIP et des problèmes liés aux prothèses en métal, l'AFMPS a élaboré des recommandations destinées aux professionnels de la santé. Ces recommandations figurent aussi sur le site web de l'Agence.

Je suis en train d'élaborer, en collaboration avec l'AFMPS et les administrations concernées, un plan relatif aux dispositifs médicaux. Il est en cours de finalisation et se concentre sur quatre axes :

- le contrôle des matériaux et plus spécifiquement un meilleur signalement des incidents et des actions correctives par les professionnels de la santé et les fabricants ;*
- l'instauration d'un registre des dispositifs médicaux et d'autres mesures en vue d'une traçabilité complète de ces dispositifs médicaux ;*
- le contrôle et le renforcement des inspections ;*
- l'évaluation des dispositifs médicaux tout au long de leur existence.*

L'AFMPS est d'ores et déjà parvenue à un accord de principe avec le secteur professionnel pour la prise en charge financière de la mise en œuvre de ce plan. Les inspections seront prioritairement axées cette année sur les prothèses médicales. En parallèle, nous examinons des pistes d'amélioration de la législation belge qui s'inscrivent dans le droit fil de la directive européenne sur les dispositifs médicaux, laquelle est aussi analysée.

Ce dossier est donc important et prioritaire pour moi. J'aurai l'occasion de présenter le plan plus en détail à la rentrée. Je le soumettrai en premier lieu à mes collègues du gouvernement.

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je me réjouis que la ministre finalise un plan pour le contrôle et l'évaluation. Je suivrai ce dossier de près car il importe d'éviter de tels scandales à l'avenir.*

J'espère aussi que les médecins sont associés aux travaux et que l'on attire leur attention sur leur responsabilité en matière d'information des patients. Cette responsabilité ne peut cependant pas uniquement incomber aux médecins. J'attends le plan de la ministre avec impatience.

Question orale de Mme Olga Zrihen au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « la situation humanitaire actuelle au Mali » (n° 5-632)

Mme Olga Zrihen (PS). – *La destruction des mausolées de la ville de Tombouctou – que la CPI condamne comme un « crime de guerre » – est un véritable signal d'alarme par rapport à la situation au Mali. Ce pays subit les répercussions de la crise libyenne. Les mouvements migratoires des populations et l'intervention de groupes armés sur son territoire le mettent en instabilité ainsi que toute la région sahélo-saharienne.*

L'absence d'interlocuteurs politiques dans le nord du Mali crée un véritable vide institutionnel. L'État malien ne semble

FAGG.

Het FAGG heeft na de PIP-affaire en de problemen met de metalen prothesen ook aanbevelingen uitgewerkt ten behoeve van de beoefenaars van de gezondheidszorg. Ook die staan op de website van het FAGG.

Voor de toekomst werk ik samen met het FAGG en de betrokken administraties aan een plan rond de medische hulpmiddelen. Dat plan is zo goed als af en het draait rond vier krachtlijnen:

- de materiovigilantie en meer specifiek een betere rapportering van incidenten en correctieve acties door de beoefenaars van de gezondheidszorg en de producenten;*
- de invoering van een register van medische hulpmiddelen en andere maatregelen om een volledige traceerbaarheid van die hulpmiddelen mogelijk te maken;*
- de controle op en de versterking van de inspecties en;*
- de evaluatie van de medische hulpmiddelen tijdens hun hele levenscyclus.*

Het FAGG heeft met de bedrijfssector al een beginselakkoord bereikt om de uitvoering van dit plan financieel ten laste te nemen. De inspecties zullen dit jaar bij voorrang op de implanteerbare medische hulpmiddelen zijn gericht. Tegelijk worden om de Belgische wetgeving te verbeteren initiatieven onderzocht, die in de lijn liggen van de Europese richtlijn over de medische hulpmiddelen die eveneens onder de loep wordt genomen.

Het dossier is dus belangrijk en voor mij prioritair. Na de vakantie zal ik het plan omstandig kunnen voorstellen. Ik zal dat eerst aan mijn collega's in de regering doen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – *Het verheugt mij dat de minister op korte termijn een plan voor de controle en de evaluatie zal uitwerken. Ik zal dit dossier aandachtig volgen, want het is heel belangrijk om dergelijke schandalen in de toekomst te vermijden.*

Ik hoop ook dat de artsen worden betrokken en dat ze worden gewezen op hun verantwoordelijkheid om de patiënten te informeren. Die verantwoordelijkheid mag echter niet uitsluitend bij de artsen worden gelegd. Ik kijk uit naar het plan van de minister.

Mondelinge vraag van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over « de huidige humanitaire toestand in Mali » (nr. 5-632)

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *De vernieling van de mausolea in de stad Timboektoe – die door het Internationaal Strafhof als een 'oorlogsmisdaad' is veroordeeld – is werkelijk een alarmsignaal voor de toestand in Mali. Dat land wordt getroffen door de gevolgen van de Libische crisis. De migratiestromen en de interventie van gewapende troepen op het grondgebied van Mali maken het land en heel de regio van de Sahel en de Sahara instabiel.*

De afwezigheid van politieke onderhandelaars in het noorden van Mali creëert een echte institutionele leemte. De Malinese

plus en mesure d'assurer toutes ses missions de gardien du territoire national ni de protéger ses citoyens. La population locale se retrouve en situation de précarité, notamment les publics cibles comme les femmes et les enfants qui sont soumis à la violence armée, aux violences sexuelles ainsi qu'à l'absence de conditions *a minima* de subsistance.

Par ailleurs, la situation actuelle ne permet plus la poursuite d'aucun projet de développement et risque, à terme, de déstructurer de manière permanente une économie déjà en grande difficulté.

La Belgique, en tant bailleur bilatéral de ce pays partenaire, doit envisager l'apport d'une aide humanitaire complémentaire face au risque de famine auquel le Mali s'expose dès lors qu'il est dans l'incapacité de prévoir d'éventuelles récoltes en octobre prochain et que le pays vient d'être envahi par les sauterelles. Il convient de relayer notre préoccupation auprès des instances européennes à propos d'un pays dont deux tiers du territoire septentrional n'est plus sous le contrôle de l'État mais sous celui du groupe islamiste Ansar Dine et du mouvement touareg MNLA.

Monsieur le ministre, quel est l'état des contacts bilatéraux avec le Mali ainsi que du suivi des aides bilatérales qui peuvent lui être fournies et peut-on envisager que le Conseil des ministres européen – ou toute autre institution européenne compétente – soit rapidement saisi de ce point ?

M. Paul Magnette, ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – J'ai demandé au bureau de la Coopération au Développement à Bamako de poursuivre, jusqu'à nouvel ordre, les activités de la coopération belge au Mali de manière pragmatique et au niveau technique, pour autant que la situation politique et la sécurité le permettent. Nous jugeons donc les projets au cas par cas.

Ainsi, dans le nord du Mali, les projets sont clôturés en raison de la situation sécuritaire. Dans le sud du Mali, en revanche, les projets qui sont en lien direct avec la population sont eux maintenus et d'autres projets, qui n'ont pas de lien direct avec la population, sont examinés au cas par cas.

On procède en outre à une évaluation périodique de l'ensemble afin de voir si et dans quelles conditions un nouveau programme de coopération pourrait être préparé avec les autorités maliennes.

Il n'y a en revanche pas lieu pour l'instant de reprendre l'exécution de projets dépendant de certains ministères vu le contexte politiquement trop sensible.

La position de la Belgique a donc été claire quant à la reprise progressive des projets dont la population est le bénéficiaire direct dans la partie sud du pays. Les contacts entre le bureau de coopération et le ministère malien des Affaires étrangères et de la Coopération internationale et d'autres ministères pertinents sont limités aux aspects techniques, ce qui évite de donner une légitimité à un régime qui à ce stade n'en a aucune, eu égard à la suspension des dispositions constitutionnelles.

Des consultations entre les donateurs bilatéraux, y compris la représentation de l'Union européenne, se tiennent régulièrement à Bamako ; elles visent à déterminer dans

staat lijkt niet meer in staat de bescherming van het nationaal grondgebied en van haar burgers te verzekeren. De lokale bevolking bevindt zich in een onzekere situatie. Dat geldt in het bijzonder voor de bevolkingsgroepen die een doelwit vormen namelijk de vrouwen en kinderen die lijden onder het krijgsgeweld, seksueel geweld en een gebrek aan een minimum van bestaansmiddelen.

Overigens kan in de huidige situatie geen enkel ontwikkelingsproject worden voortgezet en bestaat het gevaar dat op termijn de reeds zwakke economie voorgoed ten onder gaat.

België moet, als bilaterale kredietverstrekker aan dit partnerland, bijkomende humanitaire hulp overwegen. Er dreigt immers hongersnood in Mali omdat het land niet kan rekenen op een oogst in oktober en nog maar pas te leiden had onder een sprinkhanenplaag. We moeten onze bezorgdheid bij de Europese instellingen kenbaar maken. Het gaat om een land waar twee derde van het noordelijk grondgebied niet wordt gecontroleerd door de staat, maar door de islamistische groep Ansar Dine en de Touaregbeweging MNLA.

Hoe staat het met de bilaterale contacten met Mali en de opvolging van de bilaterale hulp die kan worden verleend? Kan worden overwogen of de Raad van de Europese Unie – of elke andere bevoegde Europese instelling – op korte termijn wordt gevat aangaande dit punt?

De heer Paul Magnette, minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – Ik heb het bureau voor ontwikkelingsamenwerking in Bamako gevraagd om tot nader order de activiteiten van de Belgische samenwerking in Mali op te volgen op een pragmatische manier en op technisch niveau, voor zover de politieke toestand en de veiligheid dat mogelijk maken. We beoordelen de projecten dus geval per geval.

Zo worden in het noorden van Mali projecten opgeheven om veiligheidsredenen. In het zuiden van Mali daarentegen worden de projecten die een rechtstreeks verband hebben met de bevolking behouden. Andere projecten, waar geen rechtstreeks verband met de bevolking is, worden geval per geval bekeken.

Er wordt bovendien een periodieke evaluatie uitgevoerd van het geheel om te zien of en in welke omstandigheden een nieuw ontwikkelingsprogramma met de Malinese autoriteiten zou kunnen worden voorbereid.

Daarentegen wordt op het ogenblik niet overwogen projecten die afhangen van sommige ministeries opnieuw op te nemen gezien de al te gevoelige politieke context.

België heeft dus een duidelijk standpunt ingenomen aangaande de geleidelijke herneming van de projecten waarbij de bevolking in het zuiden van het land rechtstreeks baat heeft. De contacten met het bureau voor ontwikkelingsamenwerking en met het Malinese ministerie van Buitenlandse zaken en internationale samenwerking en andere belanghebbende ministeries zijn beperkt tot de technische aspecten, om te vermijden dat legitimiteit wordt verleend aan een regime dat in dit stadium geen enkele legitimiteit heeft, gezien de opschorting van grondwettelijke

quelle mesure une relance de certaines activités de coopération gouvernementale pourrait stabiliser la situation politique. Compte tenu de la situation sécuritaire extrêmement difficile dans le nord, il s'agit principalement d'une reprise partielle des activités dans le sud. L'accent est mis sur une coopération concertée entre les donateurs avec, si possible, des éléments de la programmation conjointe.

Je puis vous assurer du suivi attentif de la situation au Mali par mes services. Le sujet du Sahel est en outre régulièrement à l'ordre du jour du Conseil Affaires étrangères de l'Union européenne et devrait d'ailleurs encore y être traité en juillet.

Pour ce qui concerne particulièrement la crise alimentaire, je rappelle qu'une aide de deux millions d'euros a été validée par le Conseil des ministres du 27 avril dernier. Cette enveloppe a été répartie entre l'UNICEF et le Programme alimentaire mondial (PAM) pour leur action humanitaire dans la zone sahéenne, en ce compris le Mali. Quant à une aide supplémentaire, les services compétents analysent en ce moment les besoins et l'évolution de la situation sur le terrain. J'évaluerai les possibilités de soutien additionnel en fonction du résultat de leurs recherches.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je remercie le ministre de toute l'attention accordée à ce dossier. J'ai bien noté qu'il sera porté à l'ordre du jour du prochain Conseil des Affaires étrangères de juillet. Tous les indicateurs montrent que la situation est extrêmement tendue. Il faudra garder un regard vigilant sur ce secteur extrêmement dangereux, particulièrement dans le nord.

Question orale de Mme Freya Piryns au premier ministre sur «la position du gouvernement sur la situation sécuritaire en Afghanistan» (n° 5-657)

M. le président. – Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté, répondra.

Mme Freya Piryns (Groen). – *Ma question était adressée au premier ministre. J'ai entendu Mme De Block défendre, devant les médias, sa position concernant la sécurité à Kaboul. Le département des Affaires étrangères envoie toutefois des signaux très différents. Je voulais par conséquent demander au premier ministre ce qu'il en est exactement. Il n'a apparemment pas envie de venir répondre lui-même à cette question et je viens seulement d'en être informée, ce que je regrette. Si j'avais eu l'occasion d'adresser ma question à Mme De Block, nous aurions peut-être pu mener un mini-débat. Quod non.*

La situation de la sécurité en Afghanistan me préoccupe beaucoup. La secrétaire d'État et le SPF Affaires étrangères envoient, à cet égard, des signaux fort contradictoires. Selon celui-ci, la situation est extrêmement problématique. Il déconseille à tous les Belges de se rendre dans le pays, même à Kaboul.

Selon la secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, par

bepalingen.

In Bamako wordt geregeld overleg gepleegd tussen de bilaterale donateurs, met inbegrip van de vertegenwoordiging van de Europese Unie. Aldus wil men nagaan in welke mate een hervatting van sommige activiteiten inzake ontwikkelingssamenwerking de politieke situatie zou kunnen stabiliseren. Rekening houdend met de zeer moeilijke veiligheidssituatie in het noorden, betreft het vooral een gedeeltelijke herneming van activiteiten in het zuiden. De nadruk wordt gelegd op ontwikkelingssamenwerking waarover overlegd is tussen de donateurs en indien mogelijk met de elementen van het gezamenlijk programma.

Ik kan u verzekeren dat mijn diensten de situatie in Mali aandachtig opvolgen. Het onderwerp van de Sahel staat bovendien regelmatig op de agenda van de Raad van ministers van Buitenlandse zaken van de Europese Unie. Het zou nog moeten worden behandeld in juli.

Wat de voedselcrisis betreft, heeft de Raad van ministers op 27 april jongstleden twee miljoen euro hulp goedgekeurd. Dat budget werd verdeeld tussen UNICEF en het Wereldvoedselprogramma voor hun humanitaire actie in de Sahelzone, inclusief Mali. Wat bijkomende hulp betreft, onderzoeken de bevoegde diensten momenteel de noden en de evolutie van de toestand op het terrein. Ik zal de mogelijkheden voor bijkomende steun evalueren, afhankelijk van de resultaten van het onderzoek.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Ik dank de minister voor de aandacht die dit dossier krijgt. Ik heb genoteerd dat het op de agenda van de volgende Raad van ministers van Buitenlandse zaken wordt geplaatst. Alle indicatoren wijzen erop dat de situatie extreem gespannen is. Er moet waakzaam worden toegezien op dat uiterst gevaarlijke gebied, vooral in het noorden.*

Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de eerste minister over «het standpunt van de regering over de veiligheidssituatie in Afghanistan» (nr. 5-657)

De voorzitter. – Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, antwoordt.

Mevrouw Freya Piryns (Groen). – *Ik had mijn vraag uitdrukkelijk aan de premier gesteld. Ik heb mevrouw De Block haar inschatting van de veiligheidssituatie in Kaboel al in de media horen verkondigen, maar van Buitenlandse Zaken heb ik daarover heel andere signalen gekregen. Daarom wilde ik aan de premier vragen hoe het eigenlijk met de veiligheidssituatie is gesteld. Blijkbaar heeft hij geen zin om op die vraag een antwoord te komen geven. Ik betreurt dat ik dat nu pas verneem. Indien mijn vraag vooraf tot een vraag aan mevrouw De Block was omgezet, dan hadden we misschien een minidebat kunnen houden. Quod non.*

Ik ben verward over de veiligheidssituatie in Afghanistan. De staatssecretaris en het departement Buitenlandse zaken zenden daarover zeer tegenstrijdige signalen uit.

Volgens het departement Buitenlandse Zaken is de veiligheidssituatie in Afghanistan uiterst problematisch. Alle Belgen wordt afgeraden om naar het land, inclusief Kaboel, af

contre, la situation à Kaboul est suffisamment sûre pour que l'on y expulse des personnes. Elle ajoute que la situation n'est pas toujours sûre non plus en Belgique... Restons sérieux ! L'Afghanistan est un pays en guerre, guerre à laquelle la Belgique participe en quelque sorte puisqu'elle y envoie des F-16.

Malgré cela, la secrétaire d'État continue à renvoyer des personnes dans ce pays, même des personnes vulnérables comme des jeunes gens non accompagnés. Cette attitude est contraire aux obligations internationales, selon lesquelles personne ne peut être renvoyé de force dans un pays où il/elle court un danger.

Ces derniers jours, Mme De Block a souligné à plusieurs reprises que « la loi est la loi ». En l'occurrence, celle-ci fait l'objet d'interprétations très différentes.

Mes questions étaient adressées au premier ministre, mais je suppose que Mme De Block répondra au nom du gouvernement.

Quelle est l'interprétation correcte de la situation de la sécurité en Afghanistan, celle du SPF Affaires étrangères ou celle de l'administration de l'Asile et de la Migration ?

Le premier ministre juge-t-il responsable d'expulser de force des jeunes gens vulnérables en Afghanistan ?

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – *Mme Piryns a en effet adressé sa question au premier ministre qui m'a demandé de répondre au nom du gouvernement.*

Je profite de l'occasion pour expliquer ce problème complexe. La contradiction que Mme Piryns pense distinguer entre les conseils donnés aux voyageurs par les Affaires étrangères et la politique en matière d'asile découle du fait qu'elle compare deux choses fondamentalement différentes.

Les Affaires étrangères déconseillent aux touristes belges de se rendre en Afghanistan. En matière de politique d'asile, des instances indépendantes évaluent si une personne provenant d'Afghanistan, a réellement besoin de protection. De très nombreux aspects sont pris en compte à cet égard, notamment la région d'origine de la personne. Les directives du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés sont également suivies. De plus, notre taux de reconnaissance des demandeurs en provenance d'Afghanistan est particulièrement élevé. Celui-ci démontre que tant le Commissariat général que le Conseil du contentieux des étrangers prennent la situation très au sérieux. Ni le Commissariat général ni le Conseil du contentieux des étrangers ne donne des conseils aux voyageurs. Cependant, ils évaluent le critère légal pour l'octroi d'une protection subsidiaire telle que prévue à l'article 48/4, §2, c), de la loi sur les étrangers. À cet égard, ils tiennent compte de la situation générale du point de vue de la sécurité en Afghanistan et en particulier, du risque réel d'atteintes graves c'est-à-dire de menaces graves contre la vie ou la personne d'un civil en raison d'une violence aveugle en cas de conflit armé interne ou international.

Le Commissariat général a dès lors élaboré, pour

te reizen.

Volgens de staatssecretaris van Asiel en Migratie daarentegen is de situatie in Kaboel veilig genoeg om mensen ernaar uit te wijzen. Ze voegt er nog aan toe dat het in België – ik laat in het midden welk deel van België – toch ook niet altijd veilig is. Laten we ernstig blijven: Afghanistan is een land in oorlog, een land waarmee België zelfs oorlog voert – al noemen we dat niet zo, maar we sturen er wel F-16's naartoe.

Toch stuurt de staatssecretaris nog altijd mensen terug naar dat land, zelfs kwetsbare personen, zoals niet-begeleide jonge mensen. Dat is in strijd met de internationale verplichtingen die bepalen dat niemand gedwongen kan worden teruggestuurd naar een land waar hij of zij gevaar loopt.

Mevrouw De Block heeft de afgelopen dagen meermaals geponeerd dat 'de wet de wet is'. In dit geval wordt de wet echter zeer verschillend geïnterpreteerd.

Mijn vragen waren aan de premier gericht, maar ik veronderstel dat mevrouw De Block in naam van de hele regering antwoordt.

Welke interpretatie over de veiligheidssituatie in Afghanistan is de juiste: die van het departement Buitenlandse Zaken of die van de administratie voor Asiel en Migratie?

Vindt de premier het verantwoord om kwetsbare jongeren gedwongen naar Afghanistan uit te wijzen?

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – Mevrouw Piryns heeft haar vraag inderdaad aan de premier gesteld. Die heeft mij gevraagd namens de regering te antwoorden.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om deze complexe problematiek toe te lichten. De tegenstrijdigheid die mevrouw Piryns meent te ontwaren tussen het reisadvies van Buitenlandse Zaken en het asielbeleid komt voort uit het feit dat ze twee zaken vergelijkt die essentieel verschillen.

Buitenlandse Zaken raadt in zijn reisadvies de modale Belg af om als toerist naar Afghanistan te reizen. In het asielbeleid maken onafhankelijke instanties de afweging of een persoon, afkomstig uit Afghanistan, een reële nood aan bescherming heeft. Hierbij wordt met zeer veel aspecten rekening gehouden, zoals de regio waarvan de persoon afkomstig is. Ook worden de richtlijnen van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties gevolgd. Daarenboven is ons erkenningspercentage voor mensen uit Afghanistan uitzonderlijk hoog.

Dit hoge erkenningspercentage toont ook aan dat zowel het Commissariaat-generaal als de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de situatie zeer ernstig neemt. Noch het Commissariaat-generaal, noch de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen geeft reisadviezen. Zij beoordelen wel het wettelijke criterium voor de toekenning van een subsidiaire bescherming zoals bepaald in artikel 48/4, §2, c), van de Vreemdelingenwet. Hierbij houden zij rekening met de algemene veiligheidssituatie in Afghanistan en in het bijzonder met het bestaan van een reëel risico op ernstige schade, in de zin van een ernstige bedreiging van het leven of de persoon van een burger als gevolg van willekeurig geweld in het geval van een internationaal of binnenlands gewapend

l'Afghanistan, une politique qui a été approuvée par le Conseil du contentieux des étrangers, la situation en Afghanistan étant évaluée sur la base de différentes sources. Lors de l'examen des demandes d'asile, on vérifie en premier lieu s'il y a des raisons pour reconnaître le demandeur comme réfugié sur la base du dossier. En deuxième lieu, on vérifie s'il y a lieu d'accorder le statut de protection subsidiaire sur la base des directives du Haut-Commissariat pour les réfugiés. Au niveau du Haut-Commissariat également, l'évaluation de la situation de sécurité dépend de la région d'origine.

Mme Freya Piryns (Groen). – *Groen est également favorable à une politique d'asile claire, dont la politique de retour est un aspect important.*

L'éloignement forcé de personnes vers une région en guerre, dont tous les rapports des Nations Unies affirment que la situation sécuritaire y est en net recul, m'incite à conclure que la secrétaire d'État estime que la vie d'un touriste belge est plus importante que celle d'un Afghan, même s'il s'agit d'un jeune qui est intégré dans notre pays.

Question orale de Mme Dalila Douifi à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «les solutions durables pour les mineurs étrangers non accompagnés» (n° 5-649)

Mme Dalila Douifi (sp.a). – *Les chiffres du Commissariat aux réfugiés et apatrides montrent une augmentation frappante du nombre de demandes d'asile introduites par des mineurs étrangers non accompagnés, ces dernières années : 384 en 2006, 711 en 2009, 1649 en 2011 et déjà 595 cette année. Le grand nombre de demandes d'asile par des mineurs non accompagnés afghans est particulièrement remarquable. Ce groupe occupe la première place avec pas moins de 46,2 pour cent des demandes. Cette année, il représente déjà 50,9 pour cent des demandes, toutes pour des mineurs entre 16 à 17 ans.*

Notre pays a notablement amélioré la procédure de séjour pour les mineurs étrangers non accompagnés. Depuis le 8 décembre 2011, le gouvernement a fixé dans une loi les règles d'une procédure spéciale de séjour. Seules les personnes qui ont été identifiées comme mineurs étrangers non accompagnés par le service des tutelles peuvent recourir à cette procédure. L'objectif le plus important de cette procédure réside dans la recherche d'une solution durable pour le séjour des mineurs étrangers non accompagnés dans notre pays. Cette solution peut prendre diverses formes : tout d'abord, le regroupement familial dans le pays où les parents résident légalement ; ensuite le retour vers le pays d'origine ou le départ vers un autre pays où le mineur étranger non accompagné peut légalement séjourner, si cela s'accompagne d'un certain nombre de garanties ; enfin le permis de séjourner en Belgique.

À l'occasion de la discussion du dossier du jeune demandeur d'asile qui a été renvoyé en Afghanistan, la secrétaire d'État a expliqué qu'elle voulait accélérer l'expulsion ou le retour volontaire des demandeurs d'asile de 16 à 17 ans qui

conflict.

Het Commissariaat-generaal heeft voor Afghanistan dan ook een sterk onderbouwd beleid uitgewerkt, dat de Raad voor Vreemdelingebevestigingen heeft bevestigd. De situatie in Afghanistan wordt aan de hand van diverse bronnen beoordeeld. Bij de beoordeling van asielaanvragen wordt in de eerste plaats nagegaan of er redenen zijn om de aanvrager op grond van het dossier als vluchteling te erkennen. In tweede instantie wordt nagegaan of er redenen zijn om de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen, op grond van de richtlijnen van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen. Ook bij het Hoog Commissariaat is de beoordeling van de veiligheidssituatie afhankelijk van de regio van herkomst.

Mevrouw Freya Piryns (Groen). – Groen staat ook voor een duidelijk asielbeleid, waarvan het terugkeerbeleid een belangrijk onderdeel is.

Mensen gedwongen uitwijzen naar een oorlogsgebied, waarvan alle rapporten van de Verenigde Naties zeggen dat de veiligheidssituatie er zwaar is achteruit gegaan, doet mij slechts concluderen dat de staatssecretaris het leven van een Belgisch toerist belangrijker vindt dan dat van een Afghaan, zelfs wanneer het gaat om een jongen die hier is geïntegreerd.

Mondelinge vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de duurzame oplossingen voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen» (nr. 5-649)

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a). – De cijfers van het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tonen een opvallende stijging van het aantal asielaanvragen door niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in de voorbije jaren: 384 in 2006, 711 in 2009, 1649 in 2011 en al 595 dit jaar. Het grote aantal asielaanvragen door niet-begeleide minderjarigen uit Afghanistan valt in het bijzonder op. Die groep staat aan de top, met voor 2011 maar liefst 46,2% van de aanvragen. Dit jaar vertegenwoordigen ze al 50,9% van de aanvragen, allemaal in de leeftijdscategorie van 16 tot 17 jaar.

Ons land heeft de verblijfsprocedure voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen aanzienlijk verbeterd. De regering heeft sinds 8 december 2011 voor deze categorie bij wet een bijzondere verblijfsprocedure geregeld. Alleen personen die door de dienst Voogdij geïdentificeerd zijn als niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, kunnen een beroep doen op deze procedure. De belangrijkste doelstelling van deze procedure bestaat erin een duurzame oplossing te vinden voor het verblijf van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in ons land. Die oplossing kan verschillende vormen aannemen: ten eerste, gezinshereniging in het land waar de ouders zich legaal bevinden; ten tweede, de terugkeer naar het land van herkomst of een ander land waar de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen legaal kan verblijven, indien een aantal garanties worden ingebouwd; ten slotte, de verblijfsmachtiging in België.

Naar aanleiding van het dossier van de jonge asielzoeker die werd teruggestuurd naar Afghanistan heeft de staatssecretaris verklaard dat ze de categorie asielzoekers in de leeftijd van 16 tot 17 jaar die niet in aanmerking komen voor asiel, sneller

n'entrent pas en considération pour obtenir l'asile. Elle veut à cette fin l'adhésion de notre pays à la Plateforme européenne pour le retour des mineurs d'âge non accompagnés (ERPUM), qui regroupe déjà des pays comme le Royaume-Uni, la Norvège, la Suède et les Pays-Bas.

Quelles sont les démarches déjà faites par la secrétaire d'État en vue de l'adhésion à cette plateforme ? La participation de notre pays à cette plateforme est-elle conforme à l'objectif repris dans l'accord gouvernemental qui est de favoriser le retour volontaire et conforme à la procédure spéciale de séjour pour les mineurs étrangers non accompagnés ?

La secrétaire d'État peut-elle nous informer sur l'enquête sur le trafic vers la Belgique de demandeurs d'asile mineurs non accompagnés depuis l'Afghanistan ? Grâce à mon expérience avec les classes d'accueil pour primo-arrivants allophones, je sais en effet que ces jeunes sont les premières victimes du trafic des êtres humains.

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – *Il est à nouveau nécessaire d'expliquer que le retour dont j'ai parlé récemment dans le cadre de la plateforme ERPUM est bien le retour volontaire. Il s'agit en effet de mineurs non accompagnés.*

Le programme ERPUM fait partie d'un projet européen de retour volontaire couplé à un plan de réintégration, qui prévoit, entre autres, la scolarisation et l'aide aux parents pour commencer une activité économique. Il s'adresse à des mineurs étrangers non accompagnés qui n'obtiennent ni l'asile politique ni la protection subsidiaire. Le programme développe, avec les autorités locales et les organisations internationales et locales, une méthode de recherche familiale commune.

C'est la Suède qui a pris l'initiative de créer cette plateforme avec le Royaume-Uni, les Pays-Bas et la Norvège après l'adoption par la commission européenne du plan d'action pour les mineurs non accompagnés ; cette plateforme est subsidiée par le Fonds européen pour le retour. Le plan d'action part du principe que l'intérêt de l'enfant doit toujours être à la base de toutes les mesures prises. Si le retour semble la meilleure solution, il faut alors mettre tout en œuvre pour localiser la famille du mineur afin d'être assuré que le retour permet un regroupement familial.

En juin, j'ai profité d'une rencontre bilatérale avec mon homologue suédois, Tobias Billström, pour avoir un échange d'idée complet et intéressant sur ce projet. Je retiens certainement ce projet comme une possibilité qui vaut la peine d'être examinée, y compris pour la Belgique. Durant les vacances d'été, je discuterai avec M. Billström des résultats concrets de ce programme.

Il n'est pas de ma compétence de faire des déclarations sur les enquêtes en cours sur la traite et le trafic des êtres humains. Ces enquêtes font partie du plan d'action que la ministre Turtelboom et moi-même avons présenté au conseil des ministres et qui a été adopté il y a peu.

La Belgique est le premier pays à avoir développé une approche intégrée de ces phénomènes. La collaboration entre les différentes instances est décrite dans une circulaire du 26 septembre 2008. Un nouveau plan d'action de lutte contre

wil uitwijzen of vrijwillig laten terugkeren. Ze wil ons land hiervoor laten aansluiten bij het programma ERPUM (European Return Platform for Unaccompanied Minors), waarvan landen als het Verenigd Koninkrijk, Noorwegen, Zweden en Nederland reeds gebruik maken.

Welke stappen heeft de staatssecretaris gedaan om ons land te laten aansluiten bij het ERPUM-programma? Kadert de deelname van ons land aan dit programma in de doelstelling van het regeerakkoord om de vrijwillige terugkeer te bevorderen en in de bijzondere verblijfsprocedure voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen?

Kan de staatssecretaris informatie geven over het onderzoek naar mensensmokkel van niet-begeleide minderjarige asielzoekers uit Afghanistan die dan in ons land asiel aanvragen? Uit mijn ervaring met onthaalklassen voor anderstalige nieuwkomers weet ik immers dat net deze jongeren de eerste slachtoffers zijn van mensensmokkel.

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – Het is noodzakelijk nogmaals te verduidelijken dat de terugkeer waarover ik onlangs heb gesproken in het kader van het ERPUM-programma, wel degelijk de vrijwillige terugkeer betreft. Het gaat immers over niet-begeleide minderjarigen.

Het ERPUM-programma maakt deel uit van een Europees project van vrijwillige terugkeer dat gepaard gaat met een re-integratieplan, waarin onder meer scholing en hulp aan de ouders om een economische activiteit op te starten zijn opgenomen. Het is gericht op niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die geen politiek asiel noch subsidiaire bescherming kregen. Het programma ontwikkelt een gemeenschappelijke methode voor *family tracing* met lokale autoriteiten, internationale en lokale organisaties.

Zweden heeft samen met het Verenigd Koninkrijk, Nederland en Noorwegen het initiatief genomen om dit platform, gesubsidieerd door het Europees Terugkeerfonds, op te richten na de aanvaarding door de Europese Commissie van het actieplan voor de niet-begeleide minderjarigen. Dit actieplan gaat uit van het belang van het kind en moet steeds de basis vormen voor alle te nemen maatregelen. Indien de terugkeer de beste oplossing lijkt te zijn, dan dient alles in het werk te worden gesteld om de familie van de minderjarigen te lokaliseren, teneinde er zeker van te zijn dat de terugkeer een familiehereniging toelaat.

In juni heb ik van een bilaterale ontmoeting met mijn Zweedse collega, Tobias Billström, gebruik gemaakt om met hem een uitvoerige en interessante gedachtewisseling te hebben over dit project. Ik zou het project zeker als een te onderzoeken mogelijkheid willen aanhouden, ook voor België. In het zomerreces zal ik dan ook met hem over de concrete uitwerking van dit programma spreken.

Het behoort niet tot mijn bevoegdheid verklaringen af te leggen over lopende onderzoeken van mensenhandel en mensensmokkel. Die onderzoeken maken deel uit van het actieplan dat door mijn minister Turtelboom en mijzelf aan de Ministerraad werd voorgelegd en onlangs werd goedgekeurd.

België heeft als eerste land een geïntegreerde aanpak inzake deze fenomenen ontwikkeld. In de omzendbrief van 26 september 2008 is de samenwerking tussen de instanties

la traite et le trafic des êtres humains est élaboré et bientôt parachevé ; il conduira indubitablement à de meilleurs résultats. Il est cependant encore trop tôt pour rendre public le nombre de mineurs qui ont été victimes de trafiquants. Il est essentiel de poursuivre les enquêtes parce que l'avenir de ces jeunes est gravement hypothéqué.

Mme Dalila Douifi (sp.a). – *L'intérêt du jeune est central pour nous tous. La procédure actuelle de retour volontaire d'un jeune est si rigide que même les jeunes qui veulent retourner, n'y arrivent pas. Il serait bien d'adapter cette procédure. Si cela peut se réaliser par le biais d'un programme européen comme ERPUM, qui prévoit un accompagnement, c'est parfait. J'attends avec impatience les initiatives que la ministre étudie à ce propos.*

Nous ne pouvons rester aveugles devant la traite des êtres humains dont les jeunes sont victimes ; nous devons en parler franchement. Agir contre cette traite est dans l'intérêt des jeunes, qui n'ont peut-être pas d'avenir dans notre pays mais s'y retrouvent comme victimes d'un trafic.

Question orale de M. Filip Dewinter à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur «le retour éventuel d'un demandeur d'asile afghan expulsé» (n° 5-658)

M. Filip Dewinter (VB). – *Le lobby en faveur des demandeurs d'asile parvient toujours à jouer sur l'émotion suscitée par un dossier pour exercer des pressions en vue d'assouplir la législation en matière d'asile.*

Il y a d'abord eu le dossier Scott Manyo, puis, celui de Parwais Sangari. À chaque fois, on parle d'un cas poignant : une personne qui n'a pas terminé ses études mais qui est bien intégrée, est renvoyée dans son pays. La pratique est naturellement tout à fait différente. La procédure d'asile est terminée et l'intéressé est renvoyé dans son pays dès qu'il est majeur.

La secrétaire d'État se laisse de moins en moins fléchir par les pressions qu'elle subit et je l'en félicite. Il n'en a pas toujours été ainsi dans notre pays.

Mais même quand l'intéressé est renvoyé définitivement, toute sorte de moyens sont utilisés pour le faire revenir en Belgique. D'après la presse, Parwais Sangari serait allé trouver l'ambassadeur belge en Afghanistan et la secrétaire d'État aurait subi des pressions pour qu'il soit autorisé à revenir en Belgique. Je pense que la secrétaire d'État ne se laissera pas influencer mais j'aimerais qu'elle me dise ce qu'elle compte faire exactement dans ce dossier. Pour ce qui me concerne, il est évident qu'il faut en faire le moins possible.

Peut-être devons-nous examiner ce qui se passe à l'étranger dans de telles situations. Là, quiconque a été expulsé ne peut plus jamais revenir dans le pays. Ce principe vaut pour les illégaux et pour les demandeurs d'asile expulsés. Il doit permettre d'éviter que les intéressés aillent et viennent, introduisent un nouveau dossier, etc., provoquant un effet d'appel d'air pour des demandeurs d'asile potentiels.

Quoi qu'il en soit, j'espère que la secrétaire d'État ne cédera

omschreven. Een nieuw actieplan in de strijd tegen mensenhandel en -smokkel wordt geïmplementeerd en verder afgewerkt en zal ongetwijfeld tot betere resultaten leiden. Het is echter nog te vroeg om cijfers over minderjarigen die het slachtoffer zijn van trafikanten bekend te maken; verder onderzoek is onontbeerlijk, omdat de toekomst van die jongeren zwaar wordt gehypothekerd.

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a). – Het belang van de jongeren staat voor ons allen centraal. De huidige procedure van vrijwillige terugkeer van een jongere is zo rigide dat zelfs jongeren die willen terugkeren, daar niet toe in staat zijn. Ze zou dan ook best worden aangepast. Als dat kan via een Europees programma zoals ERPUM, dat ook trajectbegeleiding bevat, is dat uitstekend. Ik kijk dan ook uit reikhalzend uit naar de initiatieven die de minister in dat verband onderzoekt.

We mogen niet blind zijn voor de mensenhandel met jongeren als slachtoffer; we moeten daar openlijk over spreken. Daartegen reageren is in het belang van de jongeren, die in ons land misschien geen toekomst hebben, maar hier zijn terechtgekomen als slachtoffer van smokkel.

Mondelinge vraag van de heer Filip Dewinter aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over «de eventuele terugkeer van een afgewezen Afghaanse asielzoeker» (nr. 5-658)

De heer Filip Dewinter (VB). – De asielloobby vindt altijd opnieuw een asioldossier dat dan op emotionele wijze wordt gebruikt om druk uit te oefenen met het oog op het versoepelen van de bestaande wetgeving.

Eerst was er het dossier Scott Manyo, nu dat van Parwais Sangari. Telkens opnieuw wordt gezegd dat het om een schrijnend geval gaat: iemand die net niet afgestudeerd maar wel goed geïntegreerd is, wordt teruggestuurd naar zijn land. De praktijk is natuurlijk helemaal anders. De asielpprocedure is afgerond, en de betrokkene wordt dus teruggestuurd zodra hij meerderjarig is.

De staatssecretaris geeft steeds minder toe aan de druk die op haar wordt uitgeoefend, en ik wil haar daarvoor uitdrukkelijk feliciteren. Het is immers ooit anders geweest in dit land.

Maar zelfs wanneer de betrokkene definitief teruggestuurd wordt, worden allerlei middelen aangewend om hem opnieuw naar België te laten terugkeren. Parwais Sangari heeft de Belgische ambassadeur in Afghanistan opgezocht, zo lees ik in de kranten, en er wordt druk op de staatssecretaris uitgeoefend om de man opnieuw in België toe te laten. Ik meen dat de staatssecretaris zich daartoe niet zal laten lenen, maar ik zou van haar toch willen vernemen wat zij in dit dossier precies van plan is. Wat mij betreft, moet er zo weinig mogelijk gebeuren, dat is duidelijk.

Misschien moeten we eens kijken naar hoe het buitenland omgaat met zo'n situaties. Daar bestaat het principe dat wie eenmaal is uitgewezen, nooit meer opnieuw het land kan binnenkomen. Dat principe geldt voor illegalen en voor afgewezen asielzoekers. Dat moet voorkomen dat de betrokkenen telkens gaan en komen, een nieuw asioldossier indienen, enzovoort. Dat zorgt immers voor een aanzuigeffect ten aanzien van potentiële nieuwe asielzoekers.

pas au chantage du lobby des demandeurs d'asile. Je compte au contraire sur un signal fort et puissant visant à ce que l'intéressé soit débouté et renvoyé dans son pays d'origine. C'est là en effet qu'il doit construire sa vie, pas chez nous.

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – *Dans l'affaire de l'Afghan débouté à laquelle M. Dewinter se réfère, le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides d'une part, et le Conseil du Contentieux des étrangers d'autre part, ont décidé, en application des critères légaux, qu'il ne s'agit pas d'un réfugié ayant besoin d'une protection internationale ; il n'entre pas davantage en considération pour une protection subsidiaire. Par conséquent, il peut retourner dans sa région d'origine, à savoir Kaboul. Comme je l'ai également dit à Mme Piryns, le Commissariat général observe également les directives du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR).*

L'évaluation de ces critères légaux n'appartient pas au secrétaire d'État mais aux instances chargées de l'asile. Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides suit de près la situation à Kaboul et en Afghanistan, par l'intermédiaire d'experts du Centre de documentation et de recherche et grâce à des contacts sur place, entre autres avec l'UNHCR. La situation en Afghanistan est évaluée sur la base d'un maximum de sources.

L'intéressé peut effectivement demander un visa auprès des instances concernées. Lors de l'examen de cette demande, ses antécédents seront bien en entendu pris en compte.

Filip Dewinter (VB). – *Je remercie la secrétaire d'État pour sa réponse et je retiens que l'intéressé peut effectivement demander un visa et que l'appréciation de cette demande tiendra compte de ses antécédents.*

Mais comment dois-je évaluer cela concrètement ? Nous connaissons en effet les antécédents de l'intéressé. Y a-t-il la moindre chance qu'il obtienne encore un visa ? Pour ce qui me concerne, ce n'est pas possible, mais j'aimerais entendre la réponse de la secrétaire d'État.

Mme Maggie De Block, secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la Pauvreté. – *Pour que tout soit clair, je tiens à dire qu'aucune demande concrète de visa n'a encore été introduite. Au cas où une telle demande serait déposée, l'Office des étrangers doit évidemment d'abord donner son avis. Je ne puis actuellement préjuger de ce dernier.*

Question orale de Mme Fabienne Winckel à la ministre de l'Emploi sur «les réductions de cotisations sociales pour les employeurs qui engageront un jeune en stage d'insertion professionnelle» (n° 5-645)

M. le président. – M. John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, répondra.

Ik hoop in elk geval dat de staatssecretaris niet zal toegeven aan de chantage van de asielloobby. Ik reken integendeel op een kordaat en krachtig signaal dat erin bestaat dat de betrokkene uitgeprocedeerd is en teruggestuurd naar zijn land van herkomst. Het is immers daar dat hij zijn verdere leven moet uitbouwen, niet hier.

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – In de zaak van de afgewezen Afghaan waarnaar de heer Dewinter verwijst, hebben het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen, enerzijds, en de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, anderzijds, met toepassing van de wettelijke criteria beslist dat hij geen vluchteling is die nood heeft aan internationale bescherming; daarnaast komt hij ook niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming. Bijgevolg kan hij dus terug naar zijn regio van herkomst, namelijk Kaboel. Zoals ik ook al aan mevrouw Piryns heb gezegd, volgt het Commissariaat-generaal ter zake ook de richtlijnen van het Hoog Commissariaat van de VN voor de Vluchtelingen (UNHCR).

Het komt niet de staatssecretaris toe, maar wel de asielinstanties, om die wettelijke criteria te beoordelen. Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen volgt de situatie in Kaboel en Afghanistan op de voet, via experts van het Centrum voor Documentatie en Research, en op basis van contacten ter plaatse, onder meer via het UNHCR. De situatie in Afghanistan wordt beoordeeld op basis van zoveel mogelijk bronnen.

Inzake een mogelijke visumaanvraag kan ik meedelen dat de betrokkene bij de bevoegde instanties inderdaad een visum kan aanvragen. Bij de beoordeling van die aanvraag zal uiteraard met zijn voorgeschiedenis rekening worden gehouden.

De heer Filip Dewinter (VB). – Ik dank de staatssecretaris voor haar antwoord en onthoud dat de betrokkene wel degelijk een visum kan aanvragen en dat bij de beoordeling daarvan rekening zal worden gehouden met zijn voorgeschiedenis.

Maar hoe moet ik dat concreet inschatten? We kennen immers de voorgeschiedenis van de betrokkene. Bestaat er enige kans dat hij alsnog een visum krijgt? Wat mij betreft, kan dat geen mogelijkheid zijn, maar ik zou graag het antwoord horen van de staatssecretaris.

Mevrouw Maggie De Block, staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding. – Ik wil voor alle duidelijkheid zeggen dat er nog geen concrete visumaanvraag is ingediend. Mocht zo'n aanvraag worden gedaan, dan moet de dienst Vreemdelingenzaken uiteraard eerst een advies verlenen. Ik kan daar op dit moment niet op vooruitlopen.

Mondelinge vraag van mevrouw Fabienne Winckel aan de minister van Werk over «de vermindering van de sociale bijdragen voor werkgevers die jongeren na een instapstage zullen aanwerven» (nr. 5-645)

De voorzitter. – De heer John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, antwoordt.

Mme Fabienne Winckel (PS). – Récemment, la ministre de l'Emploi a présenté un plan d'action pour l'emploi. J'ai pu lire que la ministre avait notamment l'intention d'améliorer les conditions d'attente des jeunes en leur permettant de se forger une expérience professionnelle le plus rapidement possible afin d'éviter une période de chômage de longue durée.

L'objectif visé consisterait en la création de dix mille stages rémunérés en entreprise pour les jeunes inscrits en période d'insertion professionnelle et titulaires au maximum d'un diplôme ou d'un certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

Ces jeunes devraient en outre prouver, lors d'évaluations intermédiaires, qu'ils cherchent activement du travail mais malheureusement sans résultat.

Ces stages d'une durée maximale de six mois devraient constituer un système flexible au cours duquel l'intervention financière des employeurs serait limitée à 200 euros.

En outre, si le stage devait aboutir à l'engagement du jeune, l'employeur pourrait également prétendre à une réduction des charges salariales.

La ministre a également annoncé qu'il reviendrait aux services de médiation régionaux d'offrir des places de stage et d'éviter les abus dans le chef des employeurs.

Selon moi, ce plan va dans le bon sens en vue d'insérer les jeunes encore éloignés du monde du travail. Cependant, au plan organisationnel et budgétaire, les communautés et régions sont directement impliquées dans le processus en question. Aussi, il est essentiel d'agir de manière concertée et cohérente.

Sachant que le plan de relance est attendu pour le 21 juillet et que ce plan pour l'emploi y occupe une place essentielle, j'aimerais connaître l'état d'avancement de cette importante concertation entre le cabinet de la ministre de l'Emploi et ses collègues des entités fédérées.

M. John Crombez, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale. – L'objectif est en effet de faciliter la transition entre l'école et un travail stable, surtout pour les jeunes qui, sans cette aide, risquent de s'enliser dans le chômage de longue durée. Le public cible est le flux sortant de personnes non qualifiées et de jeunes ayant suivi des options qui offrent moins de perspectives d'insertion rapide sur le marché de l'emploi. L'intervention fédérale consisterait à préactiver le montant moyen de l'allocation d'insertion à partir du septième mois de la période d'insertion professionnelle.

Ces stages présentent l'avantage que l'employeur peut apprécier, sans trop d'obligations, les capacités du jeune. En effet, contrairement à la formation professionnelle individuelle classique en entreprise, aucune obligation de recrutement n'est liée à ce type de stages et l'allocation activée ne doit pas être complétée pour atteindre le salaire normal. Pour le jeune, l'avantage est que par le biais d'expériences pratiques, il peut acquérir des compétences et des aptitudes supplémentaires, reprises dans un plan de formation.

La concrétisation de cette proposition implique la

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – *Onlangs heeft de minister van Werk een actieplan voor werk voorgesteld. Ik kon lezen dat de minister van plan is de voorwaarden van de wachttijd voor jongeren te verbeteren door hen de mogelijkheid te geven zo snel mogelijk beroepservaring op te doen en aldus te vermijden dat ze langdurig in de werkloosheid terecht komen.*

Het is de bedoeling tienduizend betaalde stages in bedrijven te creëren voor jongeren in de beroepsinschakelingsstijd en houder van ten hoogste een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

Deze jongeren zouden bij tussentijdse evaluaties moeten bewijzen dat ze actief naar werk zoeken, maar spijtig genoeg zonder resultaat.

Deze stages met een maximumduur van zes maanden, moeten een flexibel systeem vormen waarbij de financiële tussenkomst van de werkgevers beperkt zou zijn tot 200 euro.

Als de stage evenwel zou overgaan in de aanwerving van de jongere, zou de werkgever aanspraak kunnen maken op een loonlastenverlaging.

De minister kondigde eveneens aan dat het de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling zou toekomen om stageplaatsen aan te bieden en misbruik bij de werkgevers te voorkomen.

Volgens mij gaat het plan in de goede richting om jongeren met een kleine kans op tewerkstelling in het arbeidsproces te integreren. Op organisatorisch en budgettair vlak zijn de gemeenschappen en de gewesten rechtstreeks bij het proces betrokken. Het is dan ook belangrijk met overleg en op een coherente manier tewerk te gaan.

Dit plan voor werk is een essentieel onderdeel van het relanceplan, dat tegen 21 juli wordt verwacht. Ik had daarom graag vernomen hoever het belangrijke overleg tussen het kabinet van de minister van Werk en haar collega's van de deelstaten is gevorderd.

De heer John Crombez, staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude. – *Het is effectief de bedoeling de overgang van de school naar een stabiele baan te vergemakkelijken, vooral voor jongeren die zonder deze hulp het risico lopen langdurig in de werkloosheid te verzeilen. Het doelpubliek is de toevloed aan niet-gekwalificeerde werkzoekenden en jongeren die een richting gevolgd hebben met weinig vooruitzicht op een snelle integratie op de arbeidsmarkt. De federale tussenkomst bestaat in het preactiveren van het gemiddelde bedrag van de inschakelingsuitkeringen, vanaf de zevende maand van de beroepsinschakelingsperiode.*

Deze stages hebben het voordeel dat de werkgever zonder al te veel verplichtingen de geschiktheid van de jongere kan beoordelen. In tegenstelling tot de klassieke individuele beroepsopleiding in het bedrijf, is aan dit soort stages geen enkele aanwervingsverplichting verbonden en de uitkering moet niet worden aangevuld tot het niveau van het basisloon. De jongere heeft het voordeel dat hij via praktische ervaring competenties en bijkomende vaardigheden kan opdoen, die opgenomen zijn in een opleidingsplan.

De uitwerking van dit voorstel impliceert de medewerking van

collaboration des autorités régionales et de leurs services de médiation.

Sur le plan fédéral, nous ne sommes compétents que pour l'activation de l'allocation. Si les Régions acceptent cette offre, il conviendra d'élaborer le cadre décretaal pour ce nouveau type de stage.

La réunion de la Conférence interministérielle de l'emploi du 20 juin dernier a été consacrée à ce sujet. Une réunion est encore prévue le 17 juillet et une autre le 21 septembre.

Dans le cadre de cette conférence, des groupes de travail étudient les différentes pistes possibles. L'un d'eux se penche depuis le 18 juin 2012 sur le stage d'insertion.

Une concertation a eu lieu le 3 juillet avec les représentants des différents ministres régionaux de l'Emploi. À cette occasion, un premier jet du projet d'arrêté royal réglementant le cadre fédéral pour l'activation de l'allocation d'insertion leur a été présenté et une note énumérant les aspects que les Régions devraient intégrer dans leur cadre réglementaire si elles souscrivent au projet leur a été fournie.

Il leur a été demandé d'indiquer, lors de la conférence interministérielle de la semaine prochaine, s'ils peuvent s'engager à intégrer ces aspects dans leur cadre décretaal et à définir le rôle des services régionaux à ce sujet.

En préparation à cette conférence interministérielle, une réunion intercabinets a eu lieu le 10 juillet.

Tous les partenaires présents ont reconnu l'intérêt d'une telle initiative et se sont déclarés prêts à examiner ensemble la manière d'intégrer le stage d'insertion dans leurs projets d'accompagnement des jeunes ayant quitté l'école et quels remèdes peuvent être apportés au flux sortant de personnes non qualifiées.

Mme Fabienne Winckel (PS). – Cette réponse détaillée me rassure quant aux dispositions prises avec les entités fédérées.

Ce plan pour l'emploi est une bonne chose mais il ne pourra être effectif et avoir un impact sur l'emploi des jeunes peu formés que s'il y a adhésion des entités fédérées.

Je soutiens entièrement ce plan pour l'emploi et je vous souhaite bonne chance, monsieur le secrétaire d'État, pour la dernière ligne droite des négociations avec les entités fédérées.

Comme vous avez parlé spécifiquement des stages rémunérés prévus dans ce plan, j'aimerais attirer votre attention sur le fait qu'il est important de veiller à ne pas créer un effet d'aubaine pour les employeurs qui pourraient être tentés d'utiliser une main-d'œuvre à bas prix.

Par ailleurs, il serait intéressant de réaliser dès le départ une évaluation de l'impact des mesures figurant dans ce plan, mais peut-être est-ce déjà prévu.

de gewestelijke overheden en van hun bemiddelingsdiensten.

Het federaal niveau is uitsluitend bevoegd voor de activering van de werkloosheidsuitkering. Als de gewesten op het voorstel ingaan, zal voor deze nieuwe vorm van stage een decretaal kader moeten worden uitgewerkt.

De Interministeriële Conferentie Werk van 20 juni jongstleden was hieraan gewijd. Er is nog een vergadering gepland voor 17 juli en een andere voor 21 september.

In het kader van deze conferentie bestuderen de werkgroepen de verschillende manieren om het probleem aan te pakken. Een werkgroep buigt zich sinds 18 juni 2012 over de instapstage.

Op 3 juli was er overleg met de vertegenwoordigers van de gewestministers van werk. Bij die gelegenheid werd hen een eerste schets van een ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van het federaal kader voor de activering van de uitkeringen voorgelegd. Ze ontvingen ook een nota met een opsomming van de aspecten die de gewesten in hun reglementair kader moeten opnemen als ze het ontwerp dat hen werd bezorgd willen onderschrijven.

Er werd hen gevraagd om tijdens de interministeriële conferentie van volgende week aan te geven of ze zich ertoe kunnen verbinden deze aspecten in hun decretaal kader op te nemen en de rol van de gewestelijke diensten hieromtrent te definiëren.

Ter voorbereiding van deze interministeriële conferentie was er op 10 juli een interkabinettenvergadering.

Alle aanwezige partners erkennen het belang van een dergelijk initiatief en verklaarden zich bereid samen te zoeken naar een manier om de instapstage te integreren in hun begeleidingsprojecten voor jongeren die de school hebben verlaten en na te gaan welke middelen kunnen worden aangewend om het probleem van de toevloed van niet-gekwalificeerde personen te verhelpen.

Mevrouw Fabienne Winckel (PS). – Dit gedetailleerde antwoord over de voorbereidingen met de deelstaten stelt me gerust.

Het plan voor werk is een goede zaak, maar het kan maar werkzaam zijn en een impact hebben op de tewerkstelling van laaggeschoolde jongeren als de gewesten eraan meewerken.

Ik steun dit plan voor werk volledig en wens de minister veel geluk voor de laatste rechte lijn van de onderhandelingen met de gewesten.

De minister sprak specifiek over betaalde stages waarin het plan voorziet. Ik wens er toch de aandacht op te vestigen dat het belangrijk is erop toe te zien dat voor de werkgevers geen gelegenheid wordt gecreëerd om gebruik te maken van goedkope werkrachten.

Het zou interessant zijn om van bij de start een evaluatie te maken van de impact van de maatregelen van het plan, maar dit is misschien al gepland.

Question orale de M. Karl Vanlouwe au premier ministre sur «les lacunes de la cyberpolitique fédérale selon le Comité R» (n° 5-654)

M. le président. – M. Hendrik Bogaert, secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, répondra.

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Dans son récent rapport annuel, le Comité R dénonce plusieurs problèmes concernant la protection contre les cyberattaques. Comme les années précédentes, il constate que l'absence d'une politique fédérale globale de sécurité de l'information rend notre pays particulièrement vulnérable aux attaques contre ses systèmes et ses réseaux d'information vitaux.*

Le comité s'inquiète de l'absence de coordination fédérale pour la sécurité des systèmes de traitement de l'information. Il est également préoccupé par l'énorme vulnérabilité de la Belgique aux cyberincidents compte tenu de son rôle européen et international. Le fait que le Comité R doive à nouveau se référer aux recommandations faites par BELNIS en 2007 montre une fois encore que depuis lors, aucun progrès n'a été réalisé.

Nous attendons toujours de prendre connaissance de la note de politique de sécurité de l'information préparée l'an passé par Fedict, en collaboration avec les services TIC des autres institutions et services publics fédéraux. L'année dernière, le premier ministre avait affirmé que le Collège des présidents devait encore discuter de cette note avant de la présenter au Comité ministériel du renseignement et de la sécurité.

Entre-temps, au Moyen-Orient, une dizaine de pays ont été touchés par le puissant virus informatique Flame. Des collectifs de hackers s'emparent des informations sensibles d'entreprises, de services publics et d'institutions et les diffusent ensuite sur l'internet. Nous en avons encore vu un exemple hier. Cependant, la plus grande menace provient des pays en développement qui utilisent des hackers pour se livrer à de l'espionnage industriel et économique. À cause de cette absence de politique fédérale, nos entreprises perdent des informations. Cela leur coûte des dizaines de millions en recherche et provoque la délocalisation de centaines voire de milliers d'emploi vers ces pays en développement.

Quand aurons-nous enfin une politique fédérale coordonnée qui tiendra compte de toutes ces préoccupations et nous permettra d'atteindre, pour le moins, le niveau de nos pays voisins ?

M. Hendrik Bogaert, secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics. – *Le gouvernement partage pleinement les préoccupations de M. Vanlouwe. BELNIS a créé en mai 2012 un groupe de travail qui est chargé d'élaborer une proposition de stratégie de cybersécurité. Les membres de la plateforme pensent pouvoir disposer de cette proposition, accompagnée d'une prévision de son incidence budgétaire, à la fin de l'année. La proposition sera ensuite examinée au niveau approprié.*

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Je note que le gouvernement fédéral entend présenter à la fin de l'année un projet concret*

Mondelinge vraag van de heer Karl Vanlouwe aan de eerste minister over «de tekortkomingen van het federaal cyberbeleid volgens het Comité I» (nr. 5-654)

De voorzitter. – De heer Hendrik Bogaert, staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, antwoordt.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Het Comité I heeft zopas zijn jaarrapport voorgesteld. Daarin stelt het enkele knellende problemen met de bescherming tegen cyberaanvallen aan de kaak. Net als de vorige jaren stelt het Comité I vast dat 'het ontbreken van een globaal federaal beleid inzake informatieveiligheid ons land zeer kwetsbaar maakt voor aanvallen tegen zijn vitale informatiesystemen en -netwerken.'

Het Comité is bezorgd over de afwezigheid van een federale coördinatie inzake de beveiliging van informatieverwerkingssystemen. Die bezorgdheid geldt ook voor de enorme kwetsbaarheid voor cyberincidenten die België gezien zijn internationale en Europese functie heeft opgelopen. Dat het Comité I opnieuw moet citeren uit de aanbevelingen van BELNIS uit 2007, toont nogmaals aan dat er op dat vlak sindsdien niet de minste vooruitgang is geboekt.

Van de langverwachte beleidsnota informatieveiligheid, die Fedict vorig jaar in samenwerking met de ICT-diensten van de andere federale overheidsdiensten- en instellingen heeft uitgewerkt, hebben wij nog niets gezien. De eerste minister beweerde vorig jaar dat het College van voorzitters die nota eerst nog moest bespreken alvorens ze voor te leggen aan het ministeriële comité voor inlichting en veiligheid.

Ondertussen staat de wereld niet stil. In het Midden-Oosten zijn een tiental landen getroffen door het geavanceerde Flame-computervirus. Hackerscollectieven stelen zonder compassie gevoelige informatie van bedrijven, overheidsdiensten en regimes en maken die vervolgens bekend op het internet. Gisteren hebben we daar nog een voorbeeld van gezien. Maar de grootste bedreiging komt van groeilanden die hackers inschakelen om aan industriële en economische spionage te doen. Door het gebrek aan een federaal beleid verliezen onze bedrijven informatie. Dat kost ze tientallen miljoenen aan research en maakt dat er honderden, misschien wel duizenden arbeidsplaatsen naar die groeilanden verhuizen.

Wanneer komt er eindelijk een federaal gecoördineerd beleid dat met al die bezorgdheden rekening houdt en ons ten minste op het niveau van onze buurlanden brengt?

De heer Hendrik Bogaert, staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten. – De regering is het volkomen eens met de bekommernis van de heer Vanlouwe. BELNIS heeft in mei 2012 een werkgroep opgericht die een voorstel van cyberveiligheidsstrategie voorbereidt. De leden van het platform zeggen tegen het einde van het jaar over dat voorstel, met budgettaire impact, te beschikken. Het voorstel zal vervolgens op het gepaste niveau worden besproken.

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Ik neem er nota van dat de federale regering tegen het einde van het jaar een zeer

de cyberprotection. J'espère qu'il est conscient de la gravité du problème, lequel coûte cher à nos entreprises, fait disparaître une masse d'informations de notre pays et met en péril de nombreux emplois.

Je compte donc sur la force de persuasion du secrétaire d'État et espère qu'il fera comprendre à ses collègues qu'il faut agir au plus vite.

Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (Doc. 5-1702) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

M. le président. – Mmes Lieve Maes et Fauzaya Talhaoui, corapporteuses, se réfèrent à leur rapport écrit.

– La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Sous réserve de corrections de texte, le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 53-2218/6.)

– Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Proposition de loi visant à modifier les lois coordonnées du 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (de Mme Fatma Pehlivan, M. Jan Durnez et consorts ; Doc. 5-1697)

Discussion générale

M. le président. – La parole est à Mme Maes pour un rapport oral.

Mme Lieve Maes (N-VA), rapporteuse. – *La présente proposition de loi a été déposée le 10 juillet 2012 et transmise à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives qui l'a examinée et votée le 12 juillet.*

Mme Pehlivan a exposé la ratio legis de la proposition.

Cette proposition vise à remplacer la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur par un nouvel article unique réglant la structure générale de l'enseignement en Belgique.

Conformément à l'article 127 de la Constitution, les communautés sont compétentes pour l'enseignement, à l'exception de la fixation du début et de la fin de l'obligation scolaire, des conditions minimales pour la délivrance des

concret plan tot cyberbescherming wil voorleggen. Hopelijk is de hele regering zich bewust van de ernst van de situatie. Het gaat immers om een probleem dat onze ondernemingen veel geld kost, heel wat informatie uit ons land doet verdwijnen en arbeidsplaatsen op de tocht zet. Daarom reken ik op de overtuigingskracht van de staatssecretaris om aan zijn collega's duidelijk te maken dat een zo spoedig mogelijk optreden nodig is.

Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk 5-1702) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Lieve Maes en mevrouw Fauzaya Talhaoui, corapporteurs, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(Behoudens tekstcorrecties is de tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 53-2218/6.)

– De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 31 december 1949 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens en van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (van mevrouw Fatma Pehlivan, de heer Jan Durnez c.s.; Stuk 5-1697)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Het woord is aan mevrouw Maes voor een mondeling verslag.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA), rapporteur. – Dit wetsvoorstel werd op 10 juli 2012 ingediend en doorverwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden. De commissie heeft dit wetsvoorstel besproken en erover gestemd tijdens haar vergadering van 12 juli 2012.

Mevrouw Pehlivan zette de ratio legis van het wetsvoorstel kort uiteen.

Met dit voorstel van wet wordt de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs vervangen door een nieuw enig artikel waarmee de algemene structuur van het onderwijs in België wordt vastgelegd.

Artikel 127 van de Grondwet bepaalt dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor het onderwijs met uitzondering van de

diplômes et du régime des pensions.

L'autorité fédérale reste dès lors compétente pour la fixation des conditions minimales pour la délivrance des diplômes. Selon le Constituant, il faut entendre par là : « les conditions qui sont vraiment déterminantes pour la valeur et, partant, pour l'équivalence des diplômes : ce sont uniquement les grandes subdivisions de l'enseignement en niveaux débouchant sur la délivrance de diplômes et certificats de fin d'études, ainsi que la durée globale à consacrer à chaque niveau ».

Par « diplômes », on entend les diplômes de fin d'études, c'est-à-dire les diplômes ayant une finalité autonome, délivrés au terme de chacun des niveaux d'enseignement visés. La « durée minimale globale » est définie comme la résultante du nombre d'années d'études, du nombre de semaines de cours par année et du nombre d'heures par semaine. « Minimale » veut dire que s'il est loisible à chaque communauté de prévoir des exigences plus rigoureuses, la durée ne pourra jamais descendre en deçà du seuil arrêté au niveau fédéral. Les conditions minimales d'obtention des diplômes ne portent pas, par définition, sur le contenu de l'enseignement.

Cependant, conformément à la note explicative jointe à la révision de la Constitution de 1988 qui souligne que « l'équivalence des diplômes deviendra de plus en plus une compétence relevant des Communautés européennes », les communautés ont de plus en plus orienté leurs systèmes d'enseignement vers des structures bien établies au niveau international. L'instauration de la structure bachelier-master en est un exemple. Un autre exemple est le cadre européen des certifications pour l'éducation et la formation tout au long de la vie.

Dans la proposition de loi à l'examen, il a été décidé de ne déterminer que les grandes subdivisions de l'enseignement en niveaux, en les associant aux niveaux du cadre européen des certifications pour l'éducation et la formation tout au long de la vie. Sous réserve de l'application de la législation sur l'obligation scolaire, plusieurs niveaux de fin d'études pouvant chacun donner lieu à l'obtention d'un diplôme de fin d'études sont possibles au sein de chaque grande subdivision. Chacun de ces niveaux doit néanmoins correspondre à l'un des huit niveaux du cadre européen des certifications. L'objectif du Constituant est ainsi atteint, à savoir garantir l'équivalence des diplômes pour toutes les communautés.

Au cours de la discussion générale, Mme Khattabi a regretté que les membres de la commission n'aient pas eu davantage de temps pour étudier le texte de la proposition qui touche à l'essence même de l'enseignement supérieur en Communauté française. C'est aussi pour cette raison que son groupe n'a pas cosigné la proposition. Elle estime que le contenu de cette proposition est vague et ne répond pas au souci d'équivalence des diplômes qu'a le législateur. Raison pour laquelle son groupe s'abstiendra.

M. Durnez a répondu que l'enseignement supérieur avait subi diverses adaptations dans les différentes communautés du pays. Ces adaptations visaient généralement à allonger la durée du programme des études. Le risque d'une diminution de la durée des études est très limité.

Les articles et la proposition dans son ensemble ont été

bepaling van het begin en het einde van de leerplicht, de minimale voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's en de pensioenregeling.

De federale overheid is bevoegd voor het regelen van de minimale voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's. Daaronder moet volgens de grondwetgever worden verstaan: 'de voorwaarden die werkelijk bepalend zijn voor de waarde en dus ook de gelijkwaardigheid van de diploma's: dit zijn enkel de grote indelingen van het onderwijs in niveaus, leidend tot de uitreiking van diploma's en eindgetuigschriften, alsook de minimale globale duur die aan elk van deze niveaus moet worden besteed.'

Met 'diploma's' worden einddiploma's bedoeld, dat wil zeggen diploma's met een zelfstandige finaliteit uitgereikt bij het afsluiten van een onderwijsniveau. De 'minimale globale duur' wordt omschreven als de resultaten van het aantal studiejaar, het aantal weken per jaar en het aantal uren per week. 'Minimaal' betekent dat elke gemeenschap wel hogere eisen mag stellen, maar niet mag dalen beneden de federaal vastgelegde drempel. De minimale voorwaarden voor het behalen van diploma's hebben per definitie geen betrekking op de inhoud van het onderwijs.

In de verklarende nota bij de herziening van de Grondwet van 1988 staat: 'De gelijke waarde van diploma's zal meer en meer door de Europese Gemeenschappen worden geregeld', Conform deze nota richten de gemeenschappen hun onderwijssystemen steeds meer in naar internationaal gangbare modellen. Het invoeren van de bachelor-masterstructuur is een voorbeeld van zo'n trend. Een ander voorbeeld is het Europees kwalificatiekader voor een levenslang leren.

In het voorliggende wetsvoorstel is ervoor gekozen om enkel nog de grote indelingen van het onderwijs in niveaus vast te leggen, met een koppeling aan de niveaus van het Europese kwalificatieraamwerk voor levenslang leren. Behoudens de toepassing van de leerplicht-wetgeving zijn er binnen elke grote indeling meerdere eindniveaus mogelijk die elk met een einddiploma kunnen afgesloten worden. Elk van deze eindniveaus moet dan wel verbonden worden met een van de acht niveaus uit het Europese kwalificatieraamwerk. Daarmee wordt dan de doelstelling van de grondwetgever gerealiseerd, te weten de gelijkwaardigheid van de diploma's over de gemeenschappen heen.

De heer Durnez, mede-indiener van het wetsvoorstel, wees op de aanleiding voor dit wetsvoorstel: een opmerking is van de Raad van State over een ontwerpdecreet in het Vlaams parlement betreffende de integratie van de academische hogeschoolopleidingen in Vlaanderen.

Tijdens de algemene bespreking betreurde mevrouw Khattabi dat de commissieleden niet meer tijd kregen om de tekst van het voorstel te bestuderen, daar het toch de essentie betreft van het hoger onderwijs in de Franse Gemeenschap. Daarom ook heeft haar fractie geweigerd om dit voorstel mee te tekenen. Zij is van mening dat dit wetsvoorstel geen goed alternatief biedt en vindt het voorstel inhoudelijk vaag. Daardoor wordt volgens haar niet tegemoet gekomen aan de bekommernis van de wetgever over de gelijkschakeling van diploma's. Dit is ook de reden waarom haar fractie zich zal onthouden.

adoptés par neuf voix et une abstention.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte de la proposition de loi. Voir document 5-1697/1.)

– **Les articles 1^{er} à 5 sont adoptés sans observation.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.**

Bienvenue à une délégation étrangère

M. le président. – Je voudrais saluer la présence parmi nous d'une délégation de l'Assemblée nationale du Bénin. Je lui souhaite un séjour fructueux parmi nous. *(Applaudissements sur tous les bancs)*

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

(La séance, suspendue à 16 h 30, est reprise à 17 h 10.)

(Mme Sabine de Bethune, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel.)

Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

Projet de loi portant modification du Code électoral, en ce qui concerne le vote des Belges à l'étranger (Doc. 5-1672)

Mme la présidente. – Nous votons d'abord sur l'amendement n° 2 de M. Laeremans.

Vote n° 1

Présents : 68

Pour : 4

Contre : 64

De heer Durnez antwoordde nog dat diverse aanpassingen zijn gebeurd aan het hoger onderwijs in de verschillende gemeenschappen van het land. Die aanpassingen beogen meestal de duur van het studieprogramma te verhogen. Het risico dat studieduur wordt verlaagd, is zeer gering.

Zowel de artikelen als het wetsvoorstel in zijn geheel werd aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het wetsvoorstel. Zie stuk 5-1697/1.)

– **De artikelen 1 tot 5 worden zonder opmerking aangenomen.**

– **De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.**

Verwelkoming van een buitenlandse delegatie

De voorzitter. – Ik begroet een delegatie van de Nationale Assemblee van Benin. Ik wens haar een vruchtbaar verblijf in ons midden toe. *(Algemeen applaus)*

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

(De vergadering wordt geschorst om 16.30 uur. Ze wordt hervat om 17.10 uur.)

(Voorzitster: mevrouw Sabine de Bethune.)

Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

Wetsontwerp tot wijziging van het Kieswetboek, wat betreft het stemrecht van de Belgen in het buitenland (Stuk 5-1672)

De voorzitster. – We stemmen eerst over amendement 2 van de heer Laeremans.

Stemming 1

Aanwezig: 68

Voor: 4

Tegen: 64

Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 2.

Vote n° 2

Présents : 67

Pour : 48

Contre : 0

Abstentions : 19

– **L'article 2 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 3 de M. Laeremans.

Vote n° 3

Présents : 68

Pour : 4

Contre : 64

Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 3.

Vote n° 4

Présents : 68

Pour : 49

Contre : 0

Abstentions : 19

– **L'article 3 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 4 de M. Laeremans.

Vote n° 5

Présents : 67

Pour : 3

Contre : 64

Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 4.

Vote n° 6

Présents : 68

Pour : 49

Contre : 0

Abstentions : 19

– **L'article 4 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 5 de M. Laeremans.

Vote n° 7

Présents : 69

Pour : 4

Contre : 65

Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 5.

Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 2.

Stemming 2

Aanwezig: 67

Voor: 48

Tegen: 0

Onthoudingen: 19

– **Artikel 2 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 3 van de heer Laeremans.

Stemming 3

Aanwezig: 68

Voor: 4

Tegen: 64

Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 3.

Stemming 4

Aanwezig: 68

Voor: 49

Tegen: 0

Onthoudingen: 19

– **Artikel 3 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 4 van de heer Laeremans.

Stemming 5

Aanwezig: 67

Voor: 3

Tegen: 64

Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 4.

Stemming 6

Aanwezig: 68

Voor: 49

Tegen: 0

Onthoudingen: 19

– **Artikel 4 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 5 van de heer Laeremans.

Stemming 7

Aanwezig: 69

Voor: 4

Tegen: 65

Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 5.

Vote n° 8

Présents : 68
 Pour : 49
 Contre : 0
 Abstentions : 19

– **L'article 5 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Pieters.

Vote n° 9

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *Je me suis abstenue lors du vote car j'ai pairé avec Mme Franssen.*

M. le président. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 10

Présents : 69
 Pour : 50
 Contre : 0
 Abstentions : 19

M. Danny Pieters (N-VA). – *La teneur de ce texte nous agrée mais nous considérons l'exclusion des élections des parlements des entités fédérées comme inconstitutionnelle, raison pour laquelle nous nous sommes abstenus.*

M. Bart Laeremans (VB). – *Nous nous sommes également abstenus pour la raison invoquée par M. Pieters mais ce n'est pas tout. À travers nos amendements, nous voulions que les Belges résidant à l'étranger votent à Bruxelles afin d'assurer la survie politique des Flamands à Bruxelles et de faire en sorte qu'une voix en faveur d'un parti néerlandophone à Bruxelles ait encore un sens à l'avenir. Nous regrettons que tous les autres groupes aient rejeté nos amendements et aient préféré laisser tomber les Flamands de Bruxelles.*

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

– **À la suite de ce vote, la proposition de loi modifiant le Code électoral en ce qui concerne l'inscription des électeurs commune officielle (de MM. Yves Buysse, Jurgen Ceder et Bart Laeremans et Mme Anke Van dermeersch ; Doc. 5-693) devient sans objet.**

Déclarations de vote sur les projets de loi concernant la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (5-1673, 5-1674, 5-1675)

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Nous avons débattu pendant des heures, des jours et des semaines. Nous avons tenté de convaincre la majorité institutionnelle que l'accord, qui met*

Stemming 8

Aanwezig: 68
 Voor: 49
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 19

– **Artikel 5 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Pieters.

Stemming 9

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

-Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Ik heb me bij de stemming onthouden, want ik heb een stemafpraak met mevrouw Franssen.

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 10

Aanwezig: 69
 Voor: 50
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 19

De heer Danny Pieters (N-VA). – We zijn het volkomen eens met de strekking van de tekst, maar de uitsluiting van de verkiezingen voor de deelstaatarlementen beschouwen we als ongrondwettelijk en daarom hebben we ons onthouden.

De heer Bart Laeremans (VB). – Ook wij hebben ons onthouden om de reden die de heer Pieters aanhaalde, maar er is meer. Met onze amendementen wilden we bekomen dat de Belgen in het buitenland in Brussel zouden moeten stemmen, om ervoor te zorgen dat de Vlamingen er politiek kunnen overleven en een stem voor een Nederlandstalige partij in Brussel ook in de toekomst zinvol kan zijn. We betreuren dat daarvoor geen aandacht is, dat men de Vlamingen in Brussel liever laat vallen en dat alle andere fracties onze amendementen hebben verworpen.

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

– **Ten gevolge van deze stemming vervalt het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek wat betreft de verplichte inschrijving van de kiezers uit het buitenland in de gemeente van hun laatste officiële verblijfplaats (van de heren Yves Buysse, Jurgen Ceder en Bart Laeremans en mevrouw Anke Van dermeersch; Stuk 5-693)**

Stemverklaringen over de wetsontwerpen betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (5-1673, 5-1674, 5-1675)

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Uren, dagen en weken hebben we gedebatteerd. We hebben geprobeerd om de institutionele meerderheid ervan te overtuigen dat het akkoord

en place un système complexe, est une mauvaise chose. La circonscription électorale est certes scindée mais au prix de privilèges considérables pour les francophones, privilèges qui de surcroît sont ancrés dans la Constitution. Ce sont les Flamands qui paient la facture. Merci d'avoir entendu nos arguments mais les avez-vous vraiment écoutés ? Force est de constater que l'on ne pouvait changer un iota à l'accord politique, si minable soit-il. Nos arguments, partagés par des experts du terrain, étaient pourtant solides. Nous n'étions pas les seuls à pousser les hauts cris. Quant à l'arrondissement judiciaire, nous étions en bonne compagnie. Le Conseil d'État a formulé des critiques fondamentales et le Conseil supérieur de la justice a rédigé un rapport d'office. Tous les juges néerlandophones du tribunal de première instance et du tribunal du travail ont fait des remarques essentielles. La conférence des présidents néerlandophones des tribunaux de première instance et des tribunaux du travail, l'Union nationale des avocats, des greffiers, des professeurs, des avocats et des experts ont développé des arguments que nous avons nous aussi défendus. Nous réclamons du respect pour les néerlandophones et pour leurs aspirations. Les Flamands voulaient une scission de l'arrondissement judiciaire mais ils n'obtiennent qu'un dédoublement complexe des tribunaux. De plus, des juges francophones pourront statuer dans l'ensemble de l'arrondissement de Hal-Vilvorde. Le respect implique que les juges néerlandophones consciencieux ne soient pas remplacés par des juges francophones rien que parce que leurs jugements et arrêts ne sont pas au gré des francophones. Pourquoi faut-il que des magistrats du parquet francophones jouent les belles-mères à Hal-Vilvorde ? Les hautes fonctions ne doivent pas être réservées aux francophones et certainement pas dans notre capitale. Il s'agit d'une discrimination, d'une violation du principe d'égalité.

Nos remarques ne sont pas des chicaneries idéologiques. Au contraire, les propositions éveillent la méfiance et la suspicion. On donne l'impression que les juges néerlandophones ne sont pas fiables et que seuls les juges francophones peuvent être objectifs. On sape ainsi les fondements de notre État de droit.

Nous réclamons également du respect pour tous les justiciables, qu'ils soient francophones ou néerlandophones. Cela passe par une justice qui rend des jugements rapides et équitables. Le compromis politique trouvé ne fera qu'aggraver l'arriéré judiciaire. C'est ce que montrent les chiffres dont nous avons longuement discuté. Notre analyse a été approuvée par le Conseil supérieur de la justice et par les magistrats. Même le Conseil d'État a mis en évidence la responsabilité de la majorité institutionnelle. L'arriéré judiciaire ne touchera pas seulement les habitants de Hal-Vilvorde et de Bruxelles mais aussi tous les néerlandophones qui seront impliqués dans des procès à Bruxelles.

Faisant abstraction de toute idéologie, nous avons surtout mis l'accent sur un souhait fondamental : n'exécutons la réforme qu'après la mesure de la charge de travail pour ne pas entraîner inutilement dans l'aventure les tribunaux. Mesurer, c'est savoir. Même cela n'a pas été permis, les francophones exigeant du donnant-donnant. Ils ont même fait ancrer leurs privilèges dans la Constitution pour les rendre

een slechte zaak is, die een complexe regeling invoert. Het kiesarrondissement wordt wel gesplitst, maar tegen een enorme prijs en enorme privileges voor de Franstaligen, die bovendien in de Grondwet worden gebetonnerd. De factuur daarentegen, die is voor de Vlamingen. Bedankt voor het aanhoren van onze argumenten. Maar is er ook echt naar geluisterd? Ik kon alleen vaststellen dat er geen komma aan het politieke akkoord mocht worden gewijzigd, ook al gaat het om een belabberd akkoord. Nochtans beschikten we over sterke argumenten, die we met experten op het terrein delen. We zijn blijkbaar niet de enige die zagezegd aan de zijlijn staan te roepen. Voor het gerechtelijk arrondissement bevonden we ons alvast in goed gezelschap. De Raad van State uitte fundamentele bezwaren en de Hoge Raad voor de Justitie maakte een ambtshalve verslag. Alle Nederlandstalige rechters van de rechtbank van eerste aanleg en van de arbeidsrechtbank maakten essentiële aanmerkingen. De conferentie van Nederlandstalige voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg, en van de arbeidsrechtbanken, het nationaal verbond van advocaten, griffiers, professoren, advocaten en experten verzamelden argumenten, die wij ook naar voren schoven. Hun boodschap was ook de onze. Wij vragen respect voor de Nederlandstaligen en hun wensen. De Vlamingen wilden een splitsing van het gerechtelijk arrondissement, maar kregen die niet. Ze kregen wel een complexe, niet gevraagde ontubbeling van de rechtbanken. Bovendien komen er Franstalige rechters in heel Halle-Vilvoorde. *Ceci n'est pas une splitsing!* Respect betekent ook dat plichtsbewuste Nederlandstalige rechters niet door Franstaligen worden vervangen omdat hun vonnissen en arresten de Franstaligen niet bevalen. Waarom moeten er Franstalige parketmagistraten in Halle-Vilvoorde komen? Waarom Franstalige schoonmoeders in Halle-Vilvoorde? Topjobs mogen niet alleen voor Franstaligen worden gereserveerd, zeker niet in onze hoofdstad. Dat is discriminatie en een schending van het gelijkheidsbeginsel. Onze opmerkingen zijn geen ideologische muggenzifterij. Integendeel, de voorstellen zorgen voor wantrouwen en achterdocht. De indruk wordt gevoed dat Nederlandstalige rechters onbetrouwbaar zijn en dat alleen Franstalige rechters objectief kunnen zijn. Daarmee worden de fundamentele van onze rechtsstaat ondergraven.

We vragen ook respect voor alle rechtzoekenden, of die nu Nederlands- of Franstalig zijn. Een degelijke justitie, die snel en kwalitatief goed vonnist, staat daarbij centraal. De politieke deal zal echter zorgen voor gerechtelijke achterstand. Dat blijkt uit de cijfers waarover we lang hebben gediscussieerd. Wij maakten een analyse, waarmee de Hoge Raad voor de Justitie en de magistraten het eens waren. Zelfs de Raad van State wees op de verantwoordelijkheid van de institutionele meerderheid. De gerechtelijke achterstand zal er niet alleen zijn voor de inwoners van Halle-Vilvoorde en Brussel, maar voor alle Nederlandstaligen die in de hoofdstad moeten procederen, omdat ze er werken of omdat ze tegen federale, Vlaamse of Brusselse overheidsinstellingen een proces voeren. Los van alle ideologie hebben we vooral de nadruk gelegd op een fundamentele wens: Laat de hervorming pas na de werklasmeting in werking treden zodat de rechtbanken niet nodeloos in het avontuur worden gestort. Meten is weten, maar zelfs dat was blijkbaar niet mogelijk, omdat de Franstaligen boter bij de vis eisten. Bovendien moesten hun nieuwe privileges in de Grondwet worden

immuables.

Bref, la circonscription électorale BHV est scindée mais pas l'arrondissement judiciaire.

Le prix est énorme, plus grave encore, en réalité, rien n'est résolu. Il est évident que les accords engendreront davantage de problèmes communautaires. Je vous annonce dès lors que le groupe N-VA votera contre.

M. Philippe Mahoux (PS). – « L'Histoire enseigne aux hommes la difficulté des grandes tâches et la lenteur des accomplissements mais elle justifie l'invincible espoir. » En citant Jaurès, je n'entends pas galvauder le terme « Histoire ». Je ne voudrais toutefois pas que nous, Belges de Flandre, de Wallonie et de Bruxelles, mésestimions la portée de l'instant.

Par les accords que nous allons voter, nous sortons notre pays d'une impasse. Nous avons préféré la coopération à l'affrontement, le consensus à l'exigence unilatérale, le dialogue à ce qui a parfois relevé de l'invective. Ce fut sans doute difficile, peut-être lent car il a fallu renouer la confiance. Cela justifie cependant l'invincible espoir, l'espoir que notre État évolue dans un cadre pacifique de coopération inventive.

Cette dernière fut longtemps donnée en exemple dans le monde aux pays dont les composantes avaient du mal à vivre ensemble. Nous avons à certains moments douté de ce modèle belge parce que certains entendaient le bloquer. Nous avons à certains moments douté de notre capacité à dépasser nos désaccords parce que certains prospéraient sur cette dynamique négative.

Grâce à l'engagement de huit partis et des hommes et des femmes qui ont négocié en leur nom et que je veux saluer ici, un accord global a pu voir le jour. Il a apaisé les tensions et a permis à tous les niveaux de pouvoir de se consacrer pleinement aux défis économiques et sociaux auxquels nous faisons face.

Ces accords se concrétisent par des textes en prise avec les matières qu'ils modifient mais surtout avec celles et ceux qui les vivent. Nous nous réjouissons qu'en scindant l'arrondissement judiciaire, on ne perde pas de vue les intérêts essentiels du citoyen et qu'on mette en place les conditions pour réduire l'arriéré judiciaire à Bruxelles au bénéfice de tous les justiciables. On le sait : à la suite de ce vote, un important travail de mise en œuvre de la réforme devra encore être accompli.

Le PS restera attentif à ce que les objectifs fixés puissent être atteints. Nous nous réjouissons également que l'on ait pu faciliter le vote de nos compatriotes à l'étranger, en réglementant l'endroit où il sera exprimé, évitant ainsi les abus que d'aucuns ont déplorés.

Les textes que nous nous apprêtons à voter sont le fruit d'un accord certes complexe mais équilibré. Il dépasse les positions dictées par de pures considérations communautaires. Il résulte du courage et du sens des responsabilités dont les négociateurs ont fait preuve. Pour le PS, l'objectif était de préserver la possibilité d'harmonie entre communautés de notre pays et de soutenir chacun de ses concitoyens, qu'il soit électeur ou justiciable.

Le groupe PS apportera donc son soutien à ces textes.

gebetonneerd, zodat ze nooit meer kunnen worden aangepast.

Ik eindig bij het begin. De kieskring BHV is gesplitst. Het gerechtelijk arrondissement is dat absoluut niet.

De prijs is enorm, erger nog er is eigenlijk niets opgelost. De akkoorden zullen aanleiding geven tot meer communautaire problemen. Dat is duidelijk. Ik kondig dan ook aan dat de N-VA-fractie zal tegenstemmen.

De heer Philippe Mahoux (PS). – 'L'Histoire enseigne aux hommes la difficulté des grandes tâches et la lenteur des accomplissements mais elle justifie l'invincible espoir.' (De geschiedenis leert de mens hoe moeilijk grote opdrachten zijn en hoe traag ze worden voltrokken, maar ze rechtvaardigt ook de onoverwinnelijke hoop.) Met dit citaat van Jaurès wil ik de term 'geschiedenis' niet misbruiken, maar ik zou niet willen dat wij, Belgen van Vlaanderen, van Wallonië en van Brussel, het belang van dit moment onderschatten.

Met de akkoorden die we gaan goedkeuren, halen we het land uit een impasse. We hebben verkozen samen te werken en niet om de confrontatie aan te gaan, een consensus te bereiken en niet om eenzijdig eisen te stellen, te dialogeren en niet om elkaar soms zo goed als uit te schelden. Dat verliep wellicht moeilijk, misschien wat traag, maar we moesten het vertrouwen terugwinnen. Dat rechtvaardigt echter de onoverwinnelijke hoop, de hoop dat onze staat zich ontwikkelt in het vreedzame raam van een vindingrijke samenwerking.

Met ons staatsmodel waren we lang een schoolvoorbeeld voor die landen in de wereld waarvan de deeleniteiten het moeilijk met elkaar konden vinden. Op bepaalde ogenblikken hebben we getwijfeld aan dat Belgische model, omdat sommigen het wilden blokkeren. Op bepaalde ogenblikken hebben we getwijfeld aan ons vermogen de verdeeldheid te overstijgen, omdat sommigen goed garen sponnen bij die negatieve dynamiek.

Dankzij het engagement van acht partijen en van mannen en vrouwen, die in naam van hun partij hebben onderhandeld – ik ben hen daarvoor zeer erkentelijk –, werd een globaal akkoord bereikt. Door dat akkoord zijn de spanningen geluwd en hebben alle beleidsniveaus zich ten volle kunnen wijden aan de sociale en economische uitdagingen waarmee we worden geconfronteerd.

De akkoorden krijgen hun beslag in de wijzigingen aan de teksten over de betrokken materies, maar vooral in het concrete belang ervan voor alle betrokken burgers. Het verheugt ons dat bij de splitsing van het gerechtelijk arrondissement de wezenlijke belangen van de burger niet uit het oog zijn verloren en dat de voorwaarden worden geschapen om de gerechtelijke achterstand in Brussel in het voordeel van alle rechtsonderhorigen weg te werken. We weten dat na de stemming nog een pak werk voor de uitvoering van de staatshervorming moet worden verzet.

De PS zal ervoor blijven zorgen dat de vooropgestelde doelstellingen kunnen worden bereikt. Het verheugt ons ook dat onze landgenoten in het buitenland gemakkelijker zullen kunnen stemmen, dankzij een regelgeving over de plaats waar ze als kiezer zijn ingeschreven, waardoor de misbruiken die te betreuren vielen, voortaan kunnen worden vermeden.

De teksten die we zo dadelijk zullen goedkeuren, zijn het resultaat van een weliswaar complex, maar evenwichtig

M. Bart Laeremans (VB). – *C'est précisément le 11 juillet, jour de la fête flamande, que nous avons dû entendre le ministre-président flamand déclarer dans un discours officiel que l'arrondissement judiciaire de BHV était scindé. Rarement un mensonge a pu triompher si franchement à la rue de la Loi parce que si peu de gens savent et réalisent ce qui est adopté ici aujourd'hui.*

L'arrondissement unitaire de BHV est aujourd'hui bétonné dans la Constitution, y compris les nouveaux privilèges francophones à Bruxelles et dans le Brabant flamand. Avec un pouvoir beaucoup plus important pour les magistrats francophones en Brabant flamand.

Mardi, nous avons entendu le président du CD&V, le négociateur désespérément inexpérimenté de ce désastreux accord, venir déclarer dans cet hémicycle que la réforme qui nous est soumise correspond à la scission qui était présentée par son collègue de parti Vandenberghe. Celui-ci avait proposé que le tribunal francophone soit compétent pour les 19 communes de Bruxelles, comme cela vaut aujourd'hui pour les chambres francophones. Le règlement qui nous est soumis étend la compétence des juges francophones à tout Hal-Vilvorde. Il réalise le dédoublement selon le modèle Maingain. Le président du tribunal francophone devient même compétent pour tous les juges de paix flamands.

C'est ce que la majorité institutionnelle organise ici. Avec des conséquences extrêmes pour le Brabant flamand car la francisation de notre région, des cantons judiciaires flamands autour de Bruxelles, est ainsi ravivée au lieu d'être freinée.

Et, comme si ce n'était pas encore assez, on se fonde ici sur un critère dément grâce auquel le nouveau tribunal francophone devient quatre fois plus grand que le néerlandophone. Aujourd'hui, les magistrats francophones sont au maximum deux fois plus nombreux que les néerlandophones, ce qui correspond d'ailleurs au volume de travail actuel. Le cadre du personnel francophone est donc étendu au détriment des néerlandophones dont une masse d'emplois sont désormais considérés comme des emplois en voie d'extinction. Une armée de 276 magistrats et employés francophones s'y ajoute, assez pour un nouveau tribunal, alors que 221 néerlandophones ont le plaisir de pouvoir s'éteindre ! Tout ceci sur la base d'un accord fou conclu la nuit, basé sur de faux chiffres, avec des négociateurs flamands totalement inexpérimentés qui se sont fait rouler par Onkelinx, Milquet et Michel et qui n'ont pas eu le courage de rectifier par la suite leur incroyable maladresse.

Une proportion 20/80, qui pourrait être acceptable pour les 19 communes de Bruxelles, devient soudainement et en stoemelings la norme pour tout Bruxelles-Hal-Vilvorde. Cela reste à mes yeux inconcevable et proprement injuste. Les Flamands peuvent peut-être obtenir un peu plus si cela ressort d'une mesure incertaine de la charge de travail, dont

akkoord. Het overstijgt de zuiver communautaire standpunten. Het is de vrucht van de moed en de verantwoordelijkheidszin van de onderhandelaars. Voor de PS was de opzet om het harmonisch samenleven tussen de gemeenschappen in ons land te bewaren en elk van onze medeburgers te steunen, zij het als kiezer of als rechtsonderhorige.

De PS-fractie zal de teksten dus steunen.

De heer Bart Laeremans (VB). – *Uitgerekend op 11 juli, op onze Vlaamse feestdag, hebben we moeten meemaken dat de Vlaamse minister-president in een officiële toespraak verklaart dat het gerechtelijk arrondissement BHV is gesplitst. Zelden heeft een leugen zo openlijk kunnen triomferen in de Wetstraat, omdat zo weinig mensen weten en beseffen wat hier vandaag wordt goedgekeurd.*

Het unitaire arrondissement BHV wordt hier vandaag gebetonneerd in de Grondwet, met inbegrip van nieuwe francofone voorrechten in Brussel en in Vlaams-Brabant. Met een veel grotere macht voor de francofone magistraten in Vlaams-Brabant dan vandaag.

*Dinsdag hebben we hier meegemaakt dat de voorzitter van CD&V, de hopeloos onervaren onderhandelaar van dit desastreuze akkoord, in dit halfrond kwam vertellen dat de hervorming die hier wordt doorgevoerd, neerkomt op de splitsing die door zijn partijgenoot Vandenberghe werd voorgesteld. Vandenberghe had voorgesteld dat de Franstalige rechtbank bevoegd zou zijn voor Brussel 19, zoals dat vandaag geldt voor de Franstalige kamers. De regeling die voorligt, breidt de bevoegdheid van de Franstalige rechters uit over heel Halle-Vilvoorde. De regeling realiseert de ontubbeling, de *dédoublement*, volgens het model-Maingain. De voorzitter van de Franstalige rechtbank krijgt zelfs bevoegdheid over alle Vlaamse vrederechters.*

Dat is wat de institutionele meerderheid hier aanricht. Met zeer verregaande gevolgen voor Vlaams-Brabant, want de verfransing van onze streek, van de Vlaamse gerechtskantons rond Brussel, wordt hiermee aangewakkerd in plaats van afgeremd.

En alsof dit nog niet erg genoeg is, wordt hierbij een krankzinnige maatstaf gehanteerd, waarmee de nieuwe Franstalige rechtbank vier keer groter wordt dan de Nederlandstalige. Vandaag zijn de Franstalige magistraten maximaal maar twee keer zo talrijk als de Nederlandstalige, wat trouwens overeenstemt met het huidige werkvolume. De uitbreiding van de Franstalige personeelsformatie gebeurt dus ten koste van de Nederlandstaligen, wier jobs massaal in uitdoving worden gezet. Een leger van 276 Franstalige magistraten en bedienden komt erbij, genoeg voor een nieuwe rechtbank, terwijl 221 Nederlandstaligen het genoegen krijgen te mogen uitdoven! Dit alles op grond van een wild nachtelijk akkoord, gebaseerd op valse cijfers, met volkomen onbeslagen Vlaamse onderhandelaars, die zich lieten platwalsen door Onkelinx, Milquet en Michel en die niet de moed hadden hun onvoorstelbaar geklungel nadien recht te trekken.

Het blijft voor mij onvoorstelbaar en stuitend onrechtvaardig dat een verhouding 20/80, die aanvaardbaar zou kunnen zijn voor Brussel 19, plots 'en stoemelings' de norm wordt voor héél Brussel-Halle-Vilvoorde en dat het voor de Vlamingen

on sait déjà maintenant qu'elle sera manipulée.

Et, cerise sur le gâteau, la discrimination, la suprématie de la francophonie dans ce pays est pour la première fois consacrée dans la loi. Il s'agit d'un précédent jamais vu. Le procureur et l'auditeur seront désormais toujours francophones dans notre capitale, dans le parquet le plus important du pays, et leur adjoint subordonné sera toujours néerlandophone. Il faut le faire. Imaginez-vous seulement que ce soit l'inverse.

Monsieur Beke, monsieur De Croo, monsieur Anciaux, j'aimerais pouvoir dire : pardonnez-leur car ils ne savent pas ce qu'ils font. Mais vous le savez bel et bien. Nom d'une pipe, vous savez très bien ce que vous êtes en train d'organiser ici. Viendra un jour où vous devrez vous justifier pour tant d'injustice et de lâcheté

Mme Christine Defraigne (MR). – Chers collègues. Premier paquet de la sixième réforme de l'État. Clap. (*Mme Defraigne mime le clap d'une prise de cinéma.*)

Dans les textes qui nous sont soumis, il en est qui nous rendent particulièrement heureux. Je parle évidemment du projet de loi qui facilitera l'exercice du droit de vote par les Belges à l'étranger. Cette simplification administrative nous est chère. Nous pensons qu'il faut poursuivre l'effort en vue d'étendre encore le droit de vote de nos concitoyens. Nous avons la ferme conviction que la nationalité belge a une valeur intrinsèque, qu'elle est l'expression d'une citoyenneté et que nier les droits de nos concitoyens à l'étranger revient à nier l'existence d'une telle nationalité, à nier le fait qu'elle soit une citoyenneté, à nier que nos citoyens à l'étranger soient nos meilleurs ambassadeurs.

Il faut d'autres avancées. Nous ne sommes pas de ceux qui disent que nous voulons tout, tout de suite. Chaque projet, chaque avancée, chaque débat doit venir à son heure.

Le deuxième texte qui nous réjouit est un élément central de la réforme de l'État. Il s'agit de l'aménagement de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde. « Aménagement », le terme a toute son importance. Il y a des accommodements raisonnables, il y a des aménagements raisonnables : la scission du parquet et le dédoublement du siège. Nous pensons qu'il est fondamental que chaque justiciable puisse se défendre, être entendu, jugé dans sa langue. C'est un droit individuel, un droit fondamental de l'homme.

Nous n'avons pas touché à la législation sur l'emploi des langues et M. le secrétaire d'État l'a très bien rappelé dans les débats que nous avons eus mardi. Nous n'avons rien changé au droit, c'est la procédure et la procédure de renvoi que nous avons modifiées et accélérées. Cela permettra d'aller plus vite devant un juge francophone de sorte qu'un justiciable francophone pourra comparaître volontairement devant un tribunal francophone dans les 54 communes de l'ancien arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Cela autorisera aussi de changer de langue plus rapidement dans les six communes à facilités et d'être renvoyé quasi automatiquement devant un juge francophone.

Cela n'a rien d'un privilège, d'une marque de favoritisme. Ce n'est pas non plus l'expression d'une guerre d'une

misschien een beetje meer mag zijn, als dat tijdig zou blijken uit een onzekere werklasmeting, waarvan nu al vast staat dat ze gemanipuleerd zal worden.

En als kers op de taart wordt de discriminatie, de suprematie van de francophonie in dit land voor het eerst ingebakken in de wet. Het gaat om een ongezien precedent. De procureur en de auditeur zullen in onze hoofdstad, in het belangrijkste parket van het land, voortaan altijd Franstaligen zijn en hun ondergeschikte adjunct altijd Nederlandstalig. *Il faut le faire.* Stel u voor; stel u echt eens voor dat het omgekeerd zou zijn.

Mijnheer Beke, mijnheer De Croo, mijnheer Anciaux, ik wilde dat ik kon zeggen: vergeef het hen, want ze weten niet wat ze doen. Maar u weet het wel. U weet verdorie zéér goed wat u hier aan het aanrichten bent. Er komt een dag waarop u zich voor zoveel onrecht en lafheid zult moeten verantwoorden.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – Beste collega's. *Ziehier het eerste pakket van de zesde staats hervorming.*

Bij de voorliggende teksten zijn er enkele die ons bijzonder gelukkig maken. Dan heb ik het uiteraard over het wetsontwerp dat de uitoefening van het stemrecht van de Belgen in het buitenland zal vergemakkelijken. Deze administratieve vereenvoudiging ligt ons bijzonder na aan het hart. We moeten onze inspanningen voortzetten om het stemrecht van onze medeburgers nog uit te breiden. We zijn er sterk van overtuigd dat de Belgische nationaliteit een intrinsieke waarde heeft, dat het de expressie is van een nationaliteit en dat het ontkennen van de rechten van onze medeburgers in het buitenland neerkomt op een ontkenning van het bestaan van die nationaliteit, een ontkenning dat onze burgers in het buitenland onze beste ambassadeurs zijn.

We horen niet bij degenen die alles onmiddellijk willen. Elk project, elke vooruitgang, elk debat moet op het gepaste moment komen.

De tweede tekst die ons verheugt, is een centraal element in de staats hervorming. Het gaat over de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. De term 'hervorming' is belangrijk. De aanpassingen en hervormingen zijn redelijk: de splitsing van het parket en de ontubbeling van de zetel. Het is fundamenteel dat elke rechtzoekende zich kan verdedigen en kan gehoord worden in zijn taal. Het is een individueel recht, een fundamenteel mensenrecht.

We hebben niet geraakt aan de wetgeving op het gebruik van de talen. De staatssecretaris heeft er trouwens tijdens de debatten dinsdag op gewezen. We hebben niets veranderd aan het recht. We hebben de procedure en de procedure voor verwijzing aangepast en versneld. Hierdoor kan men sneller voor een Franstalige rechter verschijnen. Zo zal een Franstalige rechtzoekende voor een Franstalige rechtbank kunnen verschijnen in de 54 gemeenten van het vroegere arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Hierdoor zal in de zes faciliteitengemeenten sneller van taal kunnen worden veranderd en bijna automatisch naar een Franstalige rechtbank worden verwezen.

Dat heeft niets te maken met een privilege, of een teken van begunstiging. Het is ook geen oorlogsverklaring van de ene gemeenschap aan de andere. Het gaat gewoon om de

communauté contre l'autre. C'est simplement avoir présente à l'esprit la qualité du fonctionnement judiciaire dans la région centrale du pays.

J'ai entendu dans les débats beaucoup de guerre de chiffres. Des chiffres que l'on brandit, que l'on s'oppose. Des chiffres auxquels on fait dire tout et n'importe quoi. Moi, la guerre des chiffres, cela ne m'intéresse pas. La mesure de la charge de travail, on l'aura inéluctablement en juin 2014 et ce sera la seule donnée objective parce qu'un comité de monitoring en aura surveillé la production.

Ce qui m'intéresse, c'est la qualité de la Justice. Une Justice proche du citoyen, une Justice à l'écoute, une Justice rapide, une Justice efficace. Mais c'est aussi réduire l'arriéré judiciaire.

Huit formations politiques, dont la réunion dépasse le traditionnel clivage entre la majorité et l'opposition, ont décidé de donner à notre pays le véritable visage d'État fédéral qu'il cherche depuis si longtemps.

Le projet est ambitieux et périlleux mais plus l'escalade est difficile, plus belle est la montagne. Ce n'est pas une citation de Jaurès, c'est de moi.

Je veux simplement dire aujourd'hui qu'après les improvisations et les promesses non tenues, les déclarations à l'emporte-pièce ont cédé la place à une analyse sérieuse, méthodique et réfléchie des questions à résoudre ; ce sont la sérénité et le respect mutuel des communautés qui l'ont emporté.

Après cinq cents jours de crise politique, cinq cents jours de crise stérile, la classe politique a retrouvé aujourd'hui sa crédibilité, et c'est aussi une de nos satisfactions.

M. Peter Van Rompuy (CD&V). – *Voici deux semaines, nous avons scindé l'arrondissement électoral et aujourd'hui, nous y ajoutons d'arrondissement judiciaire. Pour nous, tout tourne autour de trois éléments importants. Le premier est une politique pénale propre qui peut finalement être développée à Hal-Vilvorde et ce, selon les lignes de force conçues par le sénateur honoraire Vandenberghe. Grâce à la scission territoriale, le parquet de Hal-Vilvorde peut mieux se consacrer aux besoins locaux, indépendamment des problèmes spécifiques à la capitale. Grâce au dédoublement, les deux tribunaux pourront développer leur propre politique. Nous espérons et nous croyons que les tribunaux néerlandophones continueront à se développer pour devenir des exemples d'une gestion efficace au service des justiciables.*

Le deuxième élément est le maintien maximal de la législation existante sur l'emploi des langues en matière judiciaire. La législation de 1935 sur l'emploi des langues n'est pas modifiée mais seulement affinée sur certains points.

J'en viens au troisième élément important. Un meilleur fonctionnement n'est possible qu'avec un personnel suffisant. C'est pourquoi il est de la plus haute importance que les cadres définitifs soient fixés sur la base d'une mesure de la charge de travail. Le gouvernement et en particulier la ministre de la Justice continuera à s'y atteler, le cas échéant avec une aide extérieure, de manière à ce que nous puissions disposer le plus rapidement possible d'une telle mesure à

kwaliteit van werking van het gerecht in het centrale gedeelte van het land.

In de debatten werd vaak een getallenstrijd gevoerd. Getallen die heen en weer werden geslingerd, die tegenover elkaar werden gezet. Cijfers waarmee alles en om het even wat kan worden beweed. De getallenoorlog interesseert me niet. De werklasmeting, die tegen juni 2014 afgerond zal zijn, zal het enige objectieve gegeven zijn omdat een monitoringcomité er toezicht zal op houden.

Wat me interesseert is de kwaliteit van de Justitie. Een Justitie die dicht bij de burger staat, een Justitie die luistert, een snelle Justitie, een efficiënte Justitie. Maar ook het wegwerken van de juridische achterstand is belangrijk.

Acht politieke formaties, waarbij de traditionele scheiding tussen meerderheid en oppositie werd overstegen, hebben besloten ons land het lang verwachte echte gelaat van een federale staat te geven.

Het is een ambitieus en riskant project, maar hoe moeilijker de beklimming, hoe mooier de berg. Dat is geen citaat van Jaurès, maar van mezelf.

Ik wil gewoon zeggen dat de improvisaties, de beloften die niet werden gehouden en de scherpe verklaringen nu plaats hebben geruimd voor een ernstige, systematische en weldoordachte analyse voor het oplossen van de problemen. Dit was mogelijk dankzij de sereniteit en het wederzijdse respect van de gemeenschappen.

Na vijfhonderd dagen politieke crisis, vijfhonderd dage van nutteloze crisis, heeft de politieke klasse haar geloofwaardigheid teruggevonden. Ook dat schenkt ons voldoening.

De heer Peter Van Rompuy (CD&V). – Twee weken geleden hebben we de kieskring gesplitst en vandaag voegen we daar het gerechtelijke arrondissement aan toe. Voor ons draait het om drie belangrijke bouwstenen. De eerste kan in Halle-Vilvoorde eindelijk een eigen strafrechtelijk beleid worden ontwikkeld, en dat volgens de krachtlijnen uitgedacht door eresenator Vandenberghe. Dankzij de territoriale splitsing kan het parket in Halle-Vilvoorde zich beter op de lokale noden toeleppen, los van de voor de hoofdstad specifieke problemen. Door de ontubbeling zullen de twee rechtbanken een eigen beheer kunnen ontwikkelen. Het is onze hoop en overtuiging dat de Nederlandstalige rechtbanken verder zullen uitgroeien tot voorbeelden van efficiënt beheer in dienst van de rechtzoekenden.

Een tweede belangrijke bouwsteen is het maximale behoud van de bestaande taalwetgeving in rechtszaken. Het hoeft niet herhaald, de taalwetgeving van 1935 wordt in se niet gewijzigd, maar alleen op enkele punten verfijnd.

Een derde belangrijke bouwsteen is dat een betere werking alleen mogelijk is met voldoende personeel. Daarom is het van het grootste belang dat de definitieve kaders op basis van een werklasmeting worden vastgelegd. De regering en in het bijzonder de minister van Justitie zal dit nu verder aanpakken, desgevallend met externe hulp, zodat we zo spoedig mogelijk over een degelijke werklasmeting in Brussel beschikken.

Omdat die drie bouwstenen deel uitmaken van dit wetsontwerp zal de fractie van CD&V dit voluit steunen.

Bruxelles.

Puisque ces trois éléments font partie du présent projet de loi, le groupe CD&V le soutiendra pleinement.

M. Marcel Cheron (Ecolo). – Jamais le Sénat n’aura été aussi vivant ! Il a été le théâtre de nombreuses interventions, parfois un peu longues, jamais totalement ennuyeuses.

Les textes que nous allons voter aujourd’hui et ceux qui ont été adoptés voici quelques semaines permettent d’achever une première séquence. Certains rêvent de séquence ultime pour ce pays. Ce n’est ni la dernière séquence, ni la dernière séance du Sénat et de ce pays, n’en déplaise à ceux qui essaient de nier la Région bruxelloise en s’efforçant perfidement d’attirer les Wallons vers un piège terrible, consistant à ignorer une solidarité indispensable entre toutes les régions, y compris la Région bruxelloise.

Ce ne sont pas de noirs desseins qui ont poussé les Verts à s’engager dans cette réforme distincte de la politique menée par le gouvernement. Vous savez ce que nous en pensons et je ne m’étendrai pas sur le sujet pour ne pas gâcher l’atmosphère... Ce qui nous lie, c’est non seulement d’avoir négocié ces textes, parfois durement, monsieur le secrétaire d’État, mais aussi de nous être tenus au respect des accords.

Nous avons fait des pas importants, qui ne seront certes pas les derniers, pour offrir à nos régions la possibilité d’assurer un développement au bénéfice de nos concitoyens. Je pense à toutes nos régions, celle d’où je viens, celle où je travaille et celle où je me rends régulièrement avec plaisir non seulement en termes de convivialité, mais aussi, à l’avenir, d’activité et de solidarité.

Après avoir adopté une séquence de textes que nous avons transmis à la Chambre sans que cette assemblée n’ait à les corriger – ce qui est un exploit –, nous allons en adopter d’autres aujourd’hui. Cela représente un travail considérable ; c’est aussi un pas vers des réformes utiles pour nos concitoyens.

Les dispositions que nous avons votées ont permis de résoudre des conflits anciens, trop longtemps laissés à l’abandon dans ce pays, autour d’une circonscription électorale.

Évoquons aussi le refinancement de Bruxelles, bien nécessaire et légitime, que nous avons appelé le juste financement, ainsi que la Communauté métropolitaine qui garde la capacité de développer l’hinterland autour de la Région bruxelloise, qui est le cœur même de notre activité et du redéploiement de nos régions.

Évoquons enfin les droits de nos concitoyens en matière de justice. Au-delà de ce qu’ont dit ceux qui prônent les combats du XIX^{ème} siècle, nous devons d’abord répondre à cet arrêt impitoyable rendu en 2006 par la Cour de Cassation, que j’ai rappelé durant les débats, condamnant l’État belge à cause de l’arriéré judiciaire.

L’essentiel pour nos concitoyens, c’est de pouvoir être jugés non seulement dans de bonnes conditions, avec un accès au dossier dans leur langue, mais surtout sans arriéré judiciaire. Il n’y a rien de plus mortel dans les relations entre les pouvoirs publics et les citoyens que de laisser traîner des dossiers trop longtemps ; c’est un déni de justice. Je crois que

De heer Marcel Cheron (Ecolo). – *Het was nog nooit zo levendig in de Senaat! Hij was het schouwspel geweest van talloze toespraken, die soms wat lang uitvielen, maar nooit echt verveelden.*

Met de teksten die we vandaag goedkeuren en met de teksten die enkele weken geleden al zijn aangenomen, kunnen we een eerste sequentie afronden. Sommigen dromen ervan dat het de allerlaatste sequentie voor dit land is. Het is noch de laatste sequentie, noch de laatste zitting van de Senaat of het land, tot spijt van degenen die het bestaan van het Brussels Gewest trachten te loochenen en daartoe de Walen in een vreselijke val trachten te lokken, door de broodnodige solidariteit tussen alle gewesten, inclusief het Brussels Gewest, te miskennen.

De groenen koesterden geen duistere plannen om zich te verbinden tot deze afzonderlijke hervorming in het beleid van de regering. U weet wat wij ervan denken en ik zal daar niet over uitweiden om geen domper op de sfeer te zetten ... Wat ons bindt, is niet alleen dat we over deze teksten, soms moeizaam, hebben onderhandeld, mijnheer de staatssecretaris, maar ook dat we de akkoorden hebben gerespecteerd.

We hebben grote stappen gedaan, al zullen het zeker niet de laatste zijn, om het voor onze gewesten mogelijk te maken zich te ontwikkelen ten bate van onze medeburgers. Ik denk aan al onze gewesten, aan het gewest waarvan ik afkomstig ben, aan het gewest waar ik werk en aan het gewest waar ik regelmatig en graag naartoe ga, niet alleen vanwege de gezelligheid, maar in de toekomst ook om er actief en solidair te zijn.

Na een resem teksten te hebben aangenomen en ongewijzigd aan de Kamer te hebben overgezonden – wat een krachttoer is – zullen we er vandaag nog andere aannemen. Dat is een pak werk, maar het is ook een stap op de weg naar hervormingen die nuttig zijn voor onze medeburgers.

Dankzij de bepalingen die we hebben goedgekeurd, kunnen oude conflicten rond een kiesomschrijving worden beslecht, die al te lang hebben aangesleept.

Er is ook de noodzakelijke en legitieme herfinanciering van Brussel, die we de correcte financiering hebben genoemd, en verder de metropolitane gemeenschap waarmee we de ontwikkeling kunnen blijven stimuleren van het hinterland rond het Brussels Gewest, de kern van onze economische activiteit en van de herorganisatie van onze gewesten.

Er zijn ten slotte ook de rechten van onze medeburgers inzake justitie. Afgezien van de eisen uit de negentiende eeuw, moesten we eerst en vooral tegemoetkomen aan het onverbidelijke arrest van het Hof van Cassatie dat België veroordeelt wegens zijn juridische achterstand.

Het is van wezenlijk belang voor onze medeburgers rechtspraak te kunnen genieten in goede omstandigheden, met inzage van het dossier in hun taal, maar ook zonder juridische achterstand. Niets is nadeliger voor de betrekkingen tussen de overheid en de burgers dan dossiers die te lang aanslepen; het is een ontkenning van de

ce dossier de l'arrondissement judiciaire, plus encore que les autres, était crucial pour nos concitoyens.

Je ne souhaite à personne d'entre nous d'être confronté à ce sujet, peu sympathique a priori.

Il était aussi nécessaire de trouver des solutions raisonnables. Croyez bien, monsieur le secrétaire d'État, que, dans les multiples étapes qui vont encore se succéder pour faire aboutir ce projet, les Verts seront toujours du côté des solutions. Nous avons décidé une fois pour toutes, contrairement à d'autres, d'être parmi les partis qui dégagent des solutions et non parmi ceux qui posent des problèmes. C'est pourquoi nous voterons avec enthousiasme en faveur de cette réforme.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *La commission des Affaires institutionnelles a consacré plus de soixante heures à la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde ; en y ajoutant les débats sur la circonscription électorale, on dépasse les cent vingt heures. En séance plénière, nous avons, durant une bonne vingtaine d'heures, débattu, écouté, réagi, tenté de répondre, entendu les réponses du secrétaire d'État... Bref, nous avons livré un travail parlementaire sérieux. En cause : une demande, une exigence posée en Flandre depuis des décennies, à savoir les scissions des arrondissements électoral et judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.*

Le débat m'a appris qu'on a largement répondu à ces demandes anciennes : un parquet propre à Hal-Vilvorde, qui pourra traiter lui-même les problèmes qui s'y posent, ainsi que des tribunaux néerlandophone et francophone à Bruxelles-Hal-Vilvorde ; appelez cela à votre guise scission ou dédoublement.

Bien sûr, les deux camps ont dû faire des concessions. Ils s'opposent depuis un demi-siècle ; voulait-on que tout à coup l'un des deux s'aplatisse ? Certainement pas. L'accord répond à l'exigence flamande tout en rencontrant certaines demandes légitimes des francophones. Sans affecter fondamentalement la législation linguistique, on respecte le choix des parties qui s'accorderaient pour mener leur procès dans une autre langue. On respecte les facilités dans les six communes périphériques.

Quoi qu'il en soit, la demande flamande d'un tribunal et d'un parquet propres aux néerlandophones a été satisfaite.

Mes collègues francophones et néerlandophones des huit partis et moi avons entendu répéter à l'envi que c'est une gifle pour les Flamands, que nous avons capitulé, que nous avons consenti à des concessions honteuses.

Eh bien, cet accord n'est pas une gifle ! Il règle correctement un problème qui nous tourmente depuis cinquante ans. Durant cinquante années, nous en avons fait un cheval de bataille et nous avons constaté nos divergences, mais maintenant nous avons cherché une solution.

La solution ne rencontre pas tous mes souhaits, tant s'en faut. Je m'interroge sur certains points du compromis, ce qui est naturel. Mais ce que nous avons réalisé n'est nullement scandaleux. Nous essayons d'offrir aux gens davantage de sécurité juridique, un plus large accès à la justice et surtout des perspectives d'une politique spécifique à Hal-Vilvorde.

rechtspraak zelf. Mijns inziens is het dossier van het gerechtelijk arrondissement, meer nog dan de andere, van cruciaal belang voor onze medeburgers.

Ik wens niemand onder ons toe om met dat a priori weinig sympathieke onderwerp geconfronteerd te worden.

Het was ook noodzakelijk om daarvoor redelijke oplossingen te vinden. In de veelvuldige fases die dat project nog zal doormaken, voor het wordt afgerond, zullen de groenen steeds proberen oplossingen na te streven. In tegenstelling tot anderen, hebben we voor eens en voorgoed besloten tot de partijen te behoren die oplossingen uitwerken en niet tot degenen die problemen scheppen. Daarom zullen we met enthousiasme voor de hervorming stemmen.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Meer dan zestig uur hebben we in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden over de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde vergaderd; met de bespreking van de splitsing van het kiesarrondissement erbij meer dan 120 uur. In de plenaire vergadering hebben we meer dan twintig uur gedebatteerd, geluisterd, veel geluisterd, gereageerd, geprobeerd antwoorden te geven, antwoorden gekregen van de staatssecretaris ... Kortom, we hebben grondig parlementair werk verricht. En dit over een vraag, een eis, die al decennia in Vlaanderen werd gesteld, namelijk de splitsing van het kiesarrondissement en van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde.*

Uit het debat heb ik geleerd dat in grote mate is tegemoetgekomen aan de vragen die in het verleden altijd werden gesteld. Zo is tegemoetgekomen aan de vraag naar een eigen parket in Halle-Vilvoorde, zodat dit parket de problemen daar op een correcte wijze sui generis kan aanpakken. Zo is tegemoetgekomen aan de vraag om in Brussel-Halle-Vilvoorde een Nederlandstalige en een Franstalige rechtbank te krijgen, om de rechtbank te splitsen of te ontubbelen. Noem het zoals u wil.

Natuurlijk hebben de twee kanten ook toegevingen gedaan. Vijftig jaar al staan beide kanten met getrokken messen tegenover elkaar en dan zou een van de twee ineens plat op de buik gaan. Dat is natuurlijk niet het geval. De eis van de Vlamingen is in het akkoord wel degelijk beantwoord, zonder afbreuk te doen aan enkele terechte vragen van de Franstaligen. En nochtans is de taalwetgeving daar niet fundamenteel voor aangetast. Integendeel. Wel is er respect opgebracht voor de keuze die mensen kunnen maken om in onderling akkoord een proces in een andere taal te voeren. Er is inderdaad respect opgebracht voor de faciliteiten in de zes faciliteitengemeenten.

Hoe dan ook, aan de fundamentele vraag naar een eigen rechtbank en een eigen parket voor de Nederlandstaligen is wel degelijk voldaan.

Ik heb lang, samen met Franstalige en Nederlandstalige collega's van de acht partijen, keer op keer moeten horen dat de Vlamingen kaakslagen hebben gekregen, dat wij gecapituleerd zijn, dat wij schandalige toegevingen hebben gedaan.

Welnu, deze regeling is geen kaakslag! Dit is een mooie, correcte regeling van een probleem dat ons al vijftig jaar hindert als een kiesel in onze schoen. Vijftig jaar lang hebben

Chapeau aux huit partis qui l'ont permis.

Le groupe sp.a sera heureux de soutenir ces projets.

M. Francis Delpérée (cdH). – En ce qui concerne le projet de loi sur le droit de vote des Belges à l'étranger, je rappellerai simplement que la démocratie est avant tout un système politique qui assure la participation des citoyens à la vie publique.

Quand un projet de loi rend cette participation plus effective, quand il encourage les Belges qui vivent à l'étranger à participer plus effectivement aux élections législatives telles qu'elles se déroulent en Belgique, je le dis comme je le pense : nous sommes heureux ! D'autant plus, comme je l'ai dit en commission et en séance publique, que la réforme ne s'expose pas à des critiques idiotes, stupides de constitutionnalité.

Le cdH votera en faveur du projet de loi portant réforme de l'arrondissement judiciaire. Je ne reviendrai pas sur l'ensemble des considérations qui ont été émises durant la discussion. Le cdH votera en faveur de la réforme parce qu'elle ouvre des espaces de liberté, parce qu'elle ne retire de droits à personne mais en accorde de nouveaux à nos concitoyens, parce qu'elle doit permettre de rendre une justice plus effective, plus rapide, plus correcte au cœur de notre pays.

La réforme est une bonne réforme, elle s'inscrit dans un ensemble équilibré. Nous sommes des démocrates, nous sommes des humanistes, nous voterons donc la réforme.

(Applaudissements)

M. Bart Tommelein (Open Vld). – *L'instant semble presque irréel. Il nous a fallu un demi-siècle pour scinder les arrondissements judiciaire et électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Après cinq années d'un conflit politique qui a sérieusement tendu les relations communautaires, nous y voilà. Dans quelques minutes, une majorité de francophones et de néerlandophones lèvera cet obstacle.*

Pour le Mouvement flamand, une page se tourne. Le problème le plus symbolique que ce pays ait connu depuis le pacte d'Egmont est résolu. La revendication des francophones sur la périphérie flamande est définitivement enterrée. À Hal-Vilvorde, c'est la Flandre qui définira la politique de sécurité.

L'instant semble presque irréel, et nous sommes satisfaits car un tournant a été pris. Du classique fédéralisme de querelles dans lequel d'aucuns continuent à croire – car c'est leur seul

we van dit punt een strijdpunt gemaakt. Vijftig jaar lang hebben we alleen maar gezien hoe we op dit punt verschilden, maar nu hebben we gezocht hoe we voor dit punt een oplossing konden vinden. Dat vind ik knap.

Ik vind in de oplossing niet al mijn verzuchtingen terug. Bijlange niet! Ik stel me ook vragen bij een aantal zaken. Dat is nu eenmaal typisch aan een compromis. Wat we realiseren is echter geen schande. Integendeel. We proberen meer rechtszekerheid aan de mensen te bieden, we proberen ze meer mogelijkheden te geven om toegang te krijgen tot het gerecht en we proberen ze vooral meer mogelijkheden te geven om een eigen beleid in Halle-Vilvoorde te voeren. Chapeau voor de acht partijen die dat hebben gedaan.

De sp.a-fractie zal met veel plezier de ontwerpen steunen.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Wat het wetsontwerp over het stemrecht van de Belgen in het buitenland betreft, wil ik er gewoonweg nogmaals op wijzen dat de democratie vóór alles een politiek systeem is dat waarborgt dat de burgers kunnen deelnemen aan het openbaar leven.*

Als een wetsontwerp die deelname doeltreffender maakt, als het de Belgen die in het buitenland leven, aanmoedigt doeltreffend deel te nemen aan de parlementsverkiezingen, zoals ze in België verlopen, zijn wij – ik zeg het zoals ik denk – gelukkig! Te meer daar de hervorming zoals ik, zowel in de commissie als in de plenaire vergadering heb gezegd, niet blootstaat aan idiote, stompzinnige kritieken inzake grondwettigheid.

Het cdH zal voor het ontwerp tot hervorming van het gerechtelijk arrondissement stemmen. Ik zal niet terugkomen op alle beschouwingen die tijdens de bespreking werden gemaakt. Het cdH zal voor de hervorming stemmen omdat ze vrijheden schept, omdat ze aan niemand rechten onttrekt, maar er nieuwe toekent aan onze medeburgers, omdat ze het mogelijk moet maken doeltreffender, sneller en correcter recht te spreken in het hart van ons land.

Deze hervorming is een goede hervorming. Ze past in een evenwichtig geheel. Wij zijn democraten, wij zijn humanisten, wij stemmen dus voor de hervorming.

(Applaus)

De heer Bart Tommelein (Open Vld). – Het moment voelt bijna onwezenlijk aan. Vijftig jaar hadden we nodig om het kiesarrondissement en het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen. Na vijf jaar politiek geruzie, die de samenhang tussen de gemeenschappen zwaar op de proef heeft gesteld, is het eindelijk zover. Over enkele minuten zal een meerderheid aan Franstalige en aan Nederlandstalige kant die molensteen wegnemen.

Voor de Vlaamse Beweging wordt een bladzijde omgeslagen. Het grootste symbooldossier dat het land heeft gekend sinds het Egmontpact, wordt thans uitgeklaard. De Franstalige claim op de Vlaamse Rand wordt daarmee definitief verworpen. In Halle-Vilvoorde zal Vlaanderen zelf invulling geven aan het veiligheidsbeleid.

Het moment voelt onwezenlijk aan en tegelijkertijd is er tevredenheid omdat een keerpunt is bereikt. Van het klassieke vechtfederalisme waarin sommigen nog steevast geloven,

créneau –, nous évoluerons vers le confédéralisme. Le mot-clé devient coopération.

Après cette première phase de la réforme de l'État qui est presque traduite en loi, en suivra une seconde qui réglera notre vie de couple. En termes financiers, ce sera la plus vaste réforme jamais réalisée. Les entités fédérées obtiennent enfin l'autonomie fiscale qu'elles réclamaient. Les compétences transférées sont très importantes.

J'espère que les partenaires des entités fédérées sont assez mûrs pour en faire bon usage, car les moyens financiers vont de pair avec la responsabilité.

Par le passé, les entités fédérées se sont vu allouer beaucoup de moyens, sans qu'elles en assument la perception. L'autonomie fiscale implique des responsabilités et donc des choix. Cela nécessite un haut niveau de collaboration et de maturité, au sein de chaque gouvernement comme à l'égard des autres. Il faudra aussi de la persévérance pour permettre à nos concitoyens de recueillir le fruit de la réforme de l'État. Ce seront les entités fédérées qui s'occuperont de la production et de la réalisation. Le point positif, c'est que certains ne peuvent plus jouer les Calimero en stigmatisant la prodigalité et l'inefficacité de l'échelon fédéral. Ce n'est plus en paroles, mais en actes, que les différents niveaux de pouvoir devront faire preuve d'une vision politique conforme aux attentes des citoyens et des entreprises.

Notre parti veillera à ce que la Flandre se prépare stratégiquement à recevoir de nouvelles compétences. J'espère que tous les partis sont conscients de la lourde tâche qui les attend.

Gouverner, c'est prévoir. Ce vote imminent va marquer un tournant historique. Les différents niveaux de pouvoir se voient attribuer les moyens de prendre leur destin en mains. J'espère qu'il sera bientôt mis un terme à la zizanie étalée ces derniers mois par les partenaires du gouvernement flamand. Plutôt que d'affirmer avoir raison sur toute la ligne, il faudra montrer du pragmatisme et de la gouvernance. Plus moyen de fuir ses responsabilités.

Le citoyen mérite une vision stratégique structurée qui s'appuie sur cette révolution. À présent que le centre de gravité de la décision politique se déplace vers les entités fédérées, il est temps que chaque parti reconnaisse cette réalité et se comporte en conséquence.

Le groupe libéral est prêt à participer à l'édification de la nouvelle maison confédérale, au gouvernement à l'échelon fédéral comme dans l'opposition en Flandre. J'escompte que les partis qui nient encore l'impact de la réforme et ses effets concrets positifs pour les citoyens se repentiront en temps utile et collaboreront à définir la réforme sur le terrain. Nos concitoyens et nos entrepreneurs n'attendent rien d'autre.

Mme Freya Piryns (Groen !). – Notre pays est depuis des

omdat dat nu eenmaal hun enige handelsmerk is, zullen we in snel tempo opschuiven naar confederalisme. Samenwerken wordt het sleutelwoord.

Na de eerste golf van de staatshervorming die bijna is omgezet in wet, volgt een tweede deel dat de huishouding van het land omvat. Dat wordt de grootste hervorming ooit, in centen uitgedrukt. De deelstaten krijgen eindelijk de fiscale autonomie waar ze om vroegen. De reeks bevoegdheden die daarmee wordt overgedragen is bijzonder omvangrijk.

Ik hoop dan ook dat de participanten in de deelstaten volwassen genoeg zijn om daar met zorg mee om te gaan. Ze zullen de omslag moeten maken, want met de centen komt immers de verantwoordelijkheid.

In het verleden kregen de deelstaten veel middelen in de schoot geworpen zonder dat ze verantwoordelijk waren voor de inning van de middelen. Met de fiscale autonomie komt de verantwoordelijkheid en komen dus ook de keuzes. Dat vergt een hoge graad van samenwerking en volwassenheid binnen de eigen regering en ook ten aanzien van de andere regeringen. Dat vergt ook standvastigheid opdat de burgers daadwerkelijk de vruchten kunnen plukken van de staatshervorming. De regie en de invulling komen in handen van de deelstaten. Het positieve is dat sommigen zich niet meer kunnen gedragen als volleerde Calimero's die graag verwijzen naar de spilzieke en inefficiënte federale overheid. De verschillende bestuursniveaus zullen nu met daden en niet met woorden blij moeten geven van een beleidsvisie geschraagd op de verwachtingen van de burgers en de ondernemingen.

Onze partij zal er dan ook plichtsbewust op toezien dat Vlaanderen nu al start met de beleidsvoorbereiding voor de bevoegdheden die het zal krijgen. Ik hoop dan ook dat de respectieve partijen zich bewust zijn van de zware taak die ze te wachten staat.

Gouverner, c'est prévoir. Goed bestuur vereist dat een regering anticipeert op toekomstige feiten. Welnu, met de nakende stemming is de historische ommekeer een feit. De verschillende bestuursniveaus krijgen nu bevoegdheden om hun lot in eigen handen te nemen. Ik hoop dan ook dat de verdeeldheid die de diverse partners binnen de Vlaamse regering de laatste maanden hebben tentoongespreid, snel opzij wordt geschoven. Het grote eigen gelijk zal moeten wijken voor pragmatisme en beleid. Verantwoordelijkheid ontvluchten kan niet meer.

De burger verdient een goed onderbouwd beleidsplan dat steunt op de omwenteling. Nu het zwaartepunt van de politieke besluitvorming verschuift naar de deelstaten, wordt het tijd dat alle partijen die realiteit niet alleen onderkennen maar er ook naar handelen.

De liberale fractie staat klaar om mee te bouwen aan het nieuwe confederale huis, zowel in de regering op federaal vlak, als in de oppositie in Vlaanderen. Ik hoop dat de partijen die heden nog in een ontkeningsfase verkeren over de impact en de concrete positieve gevolgen van de staatshervorming voor de burgers tijdig tot inkeer komen en mee zullen werken aan het uitrollen van de hervorming op het terrein. De burgers en onze ondernemers verwachten niet anders.

Mevrouw Freya Piryns (Groen!). – Ons land is al jaren in

années déjà sous l'emprise de BHV. Il a été pris en otage pendant quatre ans voire plus par les exigences justifiées d'une réforme de l'État. Tout cela est maintenant enfin si loin. Aujourd'hui, le Sénat vote le premier paquet de la sixième réforme de l'État. La Chambre le fera demain. Certains qualifient cette réforme d'historique, d'autres en parlent en des termes beaucoup moins flatteurs.

Cette réforme est-elle historique ou pas ? Les livres d'histoire le diront. Je ne m'exprime pas à ce sujet. J'ose par contre affirmer qu'il s'agit d'une bonne réforme équilibrée. BHV est scindé, y compris sur le plan judiciaire. La scission entre un parquet de Hal-Vilvorde et un parquet de Bruxelles ainsi que le dédoublement d'un tribunal à Bruxelles constituent selon moi un grand pas vers une meilleure administration de la justice pour tous les habitants de Hal-Vilvorde et de Bruxelles. La scission permet en effet de mener une politique judiciaire plus efficace, correspondant mieux à la situation spécifique de chaque région. Pour les verts, gagner en efficacité est à la base de l'accord que la majorité institutionnelle a conclu sur l'arrondissement judiciaire de BHV et sur les autres parties de la réforme de l'État.

Groen ! et ECOLO voteront dès lors avec conviction cette sixième réforme de l'État, non parce qu'elle serait un but en soi, ce que cela semble souvent être pour certains. C'est surtout le cas de ceux qui continuent aujourd'hui à bêler en disant que ce n'est absolument pas assez, que cela ne va absolument pas assez loin... Ils abusent de la réforme de l'État pour pouvoir jouer les Calimeros et pour pouvoir dire que c'est toujours la faute de l'autre. Nous ne nous y joignons pas.

Est-ce à 100% ce que les Flamands ont demandé ? Non, bien entendu. Est-ce à 100% ce que les francophones voulaient ? Pas davantage, bien sûr. Il s'agit d'un compromis dont nous sommes fiers. Groen ! est dès lors fier que nous ayons continué à négocier et que nous puissions ainsi veiller à ce que notre pays soit bien réformé. J'espère que tous les niveaux politiques de notre petit pays compliqué sont prêts à prendre leurs nouvelles responsabilités.

Projet d'insertion d'un article 157bis dans la Constitution (Doc. 5-1673)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Laeremans.

Vote n° 11

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 39
Pour : 16
Contre : 22
Abstentions : 1

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est pas atteinte.

Groupe linguistique français

Présents : 29
Pour : 0
Contre : 29
Abstentions : 0

Le quorum des présences est atteint ; la majorité simple n'est

de ban van BHV. Het werd vier jaar of langer gegijzeld door de terechte eisen voor een staatshervorming. Nu is het eindelijk zo ver. Vandaag stemt de Senaat en morgen stemt de Kamer over het eerste pakket van de zesde staatshervorming. Sommigen noemen die staatshervorming historisch, anderen spreken erover in veel minder fraaie termen.

Ik spreek mij er niet over uit of ze historisch is of niet, dat zullen de geschiedenisboeken moeten bepalen. Ik durf wel te zeggen dat dit een goede en een evenwichtige staatshervorming is. BHV wordt gesplitst, ook op gerechtelijk vlak. De splitsing in een parket Halle-Vilvoorde en een parket Brussel en de ontubbeling van de rechtbank in Brussel is volgens mij een grote stap naar een betere rechtsbedeling voor alle inwoners van Halle-Vilvoorde en van Brussel. De splitsing maakt het immers mogelijk een efficiënter justitiebeleid te voeren, dat beter is afgestemd op de specifieke situatie in beide gebieden. Meer efficiëntie is voor de groenen het sleutelwoord van het akkoord dat de institutionele meerderheid heeft bereikt over het gerechtelijk arrondissement BHV en over de andere delen van de staatshervorming.

Groen! en Ecolo zullen dan ook met overtuiging voor deze zesde staatshervorming stemmen, niet omdat ze een doel op zich zou zijn, wat het voor sommigen vaak lijkt te zijn. Dat is vooral zo voor diegenen die nu blijven blaten dat het allemaal niet genoeg is, dat het allemaal niet ver genoeg gaat ... Zij misbruiken de staatshervorming om Calimero te kunnen spelen en om te kunnen zeggen dat het altijd allemaal de schuld van de anderen is. Wij doen daar niet aan mee.

Is dit honderd procent wat de Vlamingen gevraagd hebben? Uiteraard niet. Is dit honderd procent wat de Franstaligen wilden? Uiteraard ook niet. Dit is een compromis, waarop wij trots zijn. Groen! is dan ook zeer trots dat we mee zijn blijven onderhandelen en dat we er op die manier mee voor kunnen zorgen dat ons land ten goede wordt hervormd. Ik hoop dat alle politieke niveaus in ons ingewikkelde landje klaar zijn om met hun nieuwe verantwoordelijkheden om te gaan.

Ontwerp tot invoeging van een artikel 157bis in de Grondwet (Stuk 5-1673)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Laeremans.

Stemming 11

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 39
Voor: 16
Tegen: 22
Onthoudingen: 1

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29
Voor: 0
Tegen: 29
Onthoudingen: 0

Het quorum is bereikt; de gewone meerderheid is niet bereikt.

pas atteinte.

Le sénateur de communauté germanophone a voté contre.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

M. Patrick De Grootte (N-VA). – *Je voulais voter oui.*

Mme Elke Sleurs (N-VA). – *J'ai pairé avec Mme Franssen.*

Ma raison d'abstention vaut également pour tous les votes suivants.

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article unique.

Vote n° 12

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 40
Pour : 21
Contre : 18
Abstentions : 1

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Groupe linguistique français

Présents : 29
Pour : 29
Contre : 0
Abstentions : 0

Le quorum des présences et la majorité simple sont atteints.

Le sénateur de communauté germanophone a voté pour.

La majorité des deux tiers est atteinte.

– **L'article unique est adopté.**

– **Le quorum et la majorité requis par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution, sont atteints.**

– **La disposition est adoptée.**

– **Elle sera soumise à la sanction royale.**

Projet de loi portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Doc. 5-1674)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de MM. Vanlouwe et Boogaerts.

Vote n° 13

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 6 de M. Laeremans. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

(Le vote n° 14 a été annulé)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 7 de

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft tegengestemd.

De tweederdemeerderheid is niet bereikt.

De heer Patrick De Grootte (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

Mevrouw Elke Sleurs (N-VA). – Ik heb een stemafpraak met mevrouw Franssen.

Mijn reden van onthouding geldt voor alle volgende stemmingen.

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het enig artikel.

Stemming 12

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 40
Voor: 21
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

Franse taalgroep

Aanwezig: 29
Voor: 29
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

Het quorum en de gewone meerderheid zijn bereikt.

De Duitstalige gemeenschapssenator heeft voorgestemd.

De tweederdemeerderheid is bereikt.

– **Het enig artikel is aangenomen.**

– **Het quorum en de meerderheid, zoals artikel 195, laatste lid, van de Grondwet vereist, zijn bereikt.**

– **De bepaling is aangenomen.**

– **Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

Wetsontwerp betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Stuk 5-1674)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heren Vanlouwe en Boogaerts.

Stemming 13

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 6 van de heer Laeremans. Het amendement is dus niet aangenomen.**

(Stemming 14 werd geannuleerd)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 7 van

M. Laeremans.

Vote n° 15

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 1^{er}.

Vote n° 16

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 1^{er} est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 8 de M. Laeremans.

Vote n° 17

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 2.

Vote n° 18

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 2 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 9 de M. Laeremans.

Vote n° 19

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 10 de M. Laeremans.

Vote n° 20

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 50
Abstentions : 2

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 11 de M. Laeremans Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 3.

– **L'article 3 est adopté.**

de heer Laeremans.

Stemming 15

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 1.

Stemming 16

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 1 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 8 van de heer Laeremans.

Stemming 17

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 2.

Stemming 18

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 2 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 9 van de heer Laeremans.

Stemming 19

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 10 van de heer Laeremans.

Stemming 20

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 50
Onthoudingen: 2

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 11 van de heer Laeremans. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 3.

– **Artikel 3 is aangenomen.**

Vote n° 21

Présents : 68
 Pour : 50
 Contre : 17
 Abstentions : 1

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 12 de M. Laeremans.

Vote n° 22

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 4.

Vote n° 23

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 4 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 13 de M. Laeremans.

Vote n° 24

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 14 de M. Laeremans.

Vote n° 25

Présents : 69
 Pour : 17
 Contre : 50
 Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 5.

Vote n° 26

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 5 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 15 de M. Laeremans.

Vote n° 27

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

Stemming 21

Aanwezig: 68
 Voor: 50
 Tegen: 17
 Onthoudingen: 1

De voorzitter. – We stemmen over amendement 12 van de heer Laeremans.

Stemming 22

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 4.

Stemming 23

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 4 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 13 van de heer Laeremans.

Stemming 24

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 14 van de heer Laeremans.

Stemming 25

Aanwezig: 69
 Voor: 17
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 5.

Stemming 26

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 5 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 15 van de heer Laeremans.

Stemming 27

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 16 de M. Laeremans.

Vote n° 28

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 6.

Vote n° 29

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 6 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 17 de M. Laeremans.

Vote n° 30

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 7.

Vote n° 31

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 7 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 8, 9, 10 et 11. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 18 de M. Laeremans.

Vote n° 32

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 12.

Vote n° 33

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 12 est adopté.**

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 16 van de heer Laeremans.

Stemming 28

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 6.

Stemming 29

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 6 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 17 van de heer Laeremans.

Stemming 30

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 7.

Stemming 31

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 7 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 8, 9, 10 en 11. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 18 van de heer Laeremans.

Stemming 32

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 12.

Stemming 33

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 12 is aangenomen.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 19 de M. Laeremans.

Vote n° 34

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 13.

Vote n° 35

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 13 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 20 de M. Laeremans.

Vote n° 36

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 14.

Vote n° 37

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 14 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 21 de M. Laeremans.

Vote n° 38

Présents : 70
Pour : 19
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme Dalila Douifi (sp.a). – *Je voulais voter non.*

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'amendement n° 22 de M. Laeremans. Cet amendement n'est donc pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 90 de M. Vanlouwe et consorts.

Vote n° 39

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

De voorzitter. – We stemmen over amendement 19 van de heer Laeremans.

Stemming 34

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 13.

Stemming 35

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 13 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 20 van de heer Laeremans.

Stemming 36

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 14.

Stemming 37

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 14 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 21 van de heer Laeremans.

Stemming 38

Aanwezig: 70
Voor: 19
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

Mevrouw Dalila Douifi (sp.a). – *Ik wilde tegenstemmen.*

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor amendement 22 van de heer Laeremans. Het amendement is dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 90 van de heer Vanlouwe c.s.

Stemming 39

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 15.

Vote n° 40

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 15 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 23 de M. Laeremans.

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Vote n° 41

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 24 de M. Laeremans.

Vote n° 42

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 16.

Vote n° 43

Présents : 70
Pour : 50
Contre : 19
Abstentions : 1

– **L'article 16 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 25 de M. Laeremans.

Vote n° 44

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 17.

Vote n° 45

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 17 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 26 de M. Laeremans.

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 15.

Stemming 40

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 15 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 23 van de heer Laeremans.

– **Het amendement is niet aangenomen.**

Stemming 41

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

De voorzitter. – We stemmen over amendement 24 van de heer Laeremans.

Stemming 42

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 16.

Stemming 43

Aanwezig: 70
Voor: 50
Tegen: 19
Onthoudingen: 1

– **Artikel 16 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 25 van de heer Laeremans.

Stemming 44

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 17.

Stemming 45

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 17 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 26 van de heer Laeremans.

Vote n° 46

Présents : 69
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 1

M. Louis Ide (N-VA). – *Je voulais voter oui.*

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 27 de M. Laeremans.

Vote n° 47

Présents : 70
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 18.

Vote n° 48

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 18 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 28 de M. Laeremans.

Vote n° 49

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 29 de M. Laeremans.

Vote n° 50

Présents : 70
 Pour : 19
 Contre : 49
 Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Je voulais voter non*

M. André du Bus de Warnaffe (cdH). – *Je voulais voter non.*

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 30 de M. Laeremans.

Vote n° 51

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Stemming 46

Aanwezig: 69
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

De heer Louis Ide (N-VA). – *Ik wilde voorstemmen.*

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 27 van de heer Laeremans.

Stemming 47

Aanwezig: 70
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 18.

Stemming 48

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 18 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 28 van de heer Laeremans.

Stemming 49

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 29 van de heer Laeremans.

Stemming 50

Aanwezig: 70
 Voor: 19
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (sp.a). – *Ik wilde tegenstemmen.*

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH). – *Ik wilde tegenstemmen.*

De voorzitter. – We stemmen over amendement 30 van de heer Laeremans.

Stemming 51

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 19.

Vote n° 52

Présents : 68
Pour : 50
Contre : 17
Abstentions : 1

M. Karl Vanlouwe (N-VA). – *Je voulais voter non.*

– **L'article 19 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 20 et 21. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 31 de M. Laeremans.

Vote n° 53

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 22.

Vote n° 54

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 22 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 32 de M. Laeremans.

Vote n° 55

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 33 de M. Laeremans.

Vote n° 56

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 23.

Vote n° 57

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 19.

Stemming 52

Aanwezig: 68
Voor: 50
Tegen: 17
Onthoudingen: 1

De heer Karl Vanlouwe (N-VA). – Ik wilde tegenstemmen.

– **Artikel 19 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 20 en 21. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 31 van de heer Laeremans.

Stemming 53

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 22.

Stemming 54

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 22 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 32 van de heer Laeremans.

Stemming 55

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 33 van de heer Laeremans.

Stemming 56

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 23.

Stemming 57

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **L'article 23 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 34 de M. Laeremans.

Vote n° 58

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 24.

Vote n° 59

Présents : 69
Pour : 51
Contre : 17
Abstentions : 1

– **L'article 24 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'article 25. Cet article est donc adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 35 de M. Laeremans.

Vote n° 60

Présents : 69
Pour : 19
Contre : 49
Abstentions : 1

Mme Vanessa Matz (cdH). – Je voulais voter non.

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 26.

Vote n° 61

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 26 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 27 et 28. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 36 de M. Laeremans.

Vote n° 62

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 29.

Vote n° 63

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18

– **Artikel 23 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 34 van de heer Laeremans.

Stemming 58

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 24.

Stemming 59

Aanwezig: 69
Voor: 51
Tegen: 17
Onthoudingen: 1

– **Artikel 24 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor artikel 25. Het artikel is dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 35 van de heer Laeremans.

Stemming 60

Aanwezig: 69
Voor: 19
Tegen: 49
Onthoudingen: 1

Mevrouw Vanessa Matz (cdH). – *Ik wilde tegenstemmen.*

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 26.

Stemming 61

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 26 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 27 en 28. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 36 van de heer Laeremans.

Stemming 62

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 29.

Stemming 63

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18

Abstentions : 1

– **L'article 29 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 30, 31 et 32. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 37 de M. Laeremans.

Vote n° 64

Présents : 70

Pour : 18

Contre : 51

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 33.

Vote n° 65

Présents : 67

Pour : 49

Contre : 17

Abstentions : 1

Mme Fatma Pehlivan (sp.a). – *Je voulais voter oui.*

– **L'article 33 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 38 de M. Laeremans.

Vote n° 66

Présents : 70

Pour : 18

Contre : 51

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 39 de M. Laeremans.

Vote n° 67

Présents : 69

Pour : 17

Contre : 50

Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 34.

Vote n° 68

Présents : 69

Pour : 50

Contre : 18

Abstentions : 1

– **L'article 34 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 40 de M. Laeremans.

Vote n° 69

Présents : 70

Pour : 18

Onthoudingen: 1

– **Artikel 29 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 30, 31 en 32. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 37 van de heer Laeremans.

Stemming 64

Aanwezig: 70

Voor: 18

Tegen: 51

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 33.

Stemming 65

Aanwezig: 67

Voor: 49

Tegen: 17

Onthoudingen: 1

Mevrouw Fatma Pehlivan (sp.a). – Ik wilde voorstemmen.

– **Artikel 33 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 38 van de heer Laeremans.

Stemming 66

Aanwezig: 70

Voor: 18

Tegen: 51

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 39 van de heer Laeremans.

Stemming 67

Aanwezig: 69

Voor: 17

Tegen: 50

Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 34.

Stemming 68

Aanwezig: 69

Voor: 50

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

– **Artikel 34 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 40 van de heer Laeremans.

Stemming 69

Aanwezig: 70

Voor: 18

Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 41 de M. Laeremans.

Vote n° 70

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 42 de M. Laeremans.

Vote n° 71

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 35.

Vote n° 72

Présents : 68
Pour : 50
Contre : 17
Abstentions : 1

– **L'article 35 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 43 de M. Laeremans.

Vote n° 73

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 44 de M. Laeremans.

Vote n° 74

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 36.

Vote n° 75

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 36 est adopté.**

Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 41 van de heer Laeremans.

Stemming 70

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 42 van de heer Laeremans.

Stemming 71

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 35.

Stemming 72

Aanwezig: 68
Voor: 50
Tegen: 17
Onthoudingen: 1

– **Artikel 35 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 43 van de heer Laeremans.

Stemming 73

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 44 van de heer Laeremans.

Stemming 74

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 36.

Stemming 75

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 36 is aangenomen.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 45 de M. Laeremans.

Vote n° 76

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 37.

Vote n° 77

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 37 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 46 de M. Laeremans.

Vote n° 78

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 38.

Vote n° 79

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 38 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 39 et 40. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 47 de M. Laeremans.

Vote n° 80

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 48 de M. Laeremans.

Vote n° 81

Présents : 68
Pour : 17
Contre : 49
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 41.

De voorzitter. – We stemmen over amendement 45 van de heer Laeremans.

Stemming 76

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 37.

Stemming 77

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 37 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 46 van de heer Laeremans.

Stemming 78

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 38.

Stemming 79

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 38 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 39 en 40. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 47 van de heer Laeremans.

Stemming 80

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 48 van de heer Laeremans.

Stemming 81

Aanwezig: 68
Voor: 17
Tegen: 49
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 41.

Vote n° 82

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 41 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 49 de M. Laeremans.

Vote n° 83

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 42.

Vote n° 84

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 42 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'article 43. Cet article est donc adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 50 de M. Laeremans.

Vote n° 85

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 44.

Vote n° 86

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 44 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 51 de M. Laeremans.

Vote n° 87

Présents : 70
 Pour : 17
 Contre : 52
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 45.

Vote n° 88

Présents : 70

Stemming 82

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 41 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 49 van de heer Laeremans.

Stemming 83

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 42.

Stemming 84

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 42 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor artikel 43. Het artikel is dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 50 van de heer Laeremans.

Stemming 85

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 44.

Stemming 86

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 44 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 51 van de heer Laeremans.

Stemming 87

Aanwezig: 70
 Voor: 17
 Tegen: 52
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 45.

Stemming 88

Aanwezig: 70

Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 45 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 52 de M. Laeremans.

Vote n° 89

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 46.

Vote n° 90

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 46 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 53 de M. Laeremans.

Vote n° 91

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 1

M. Frank Boogaerts (N-VA). – *Je voulais voter oui.*

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 47.

Vote n° 92

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 47 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 54 de M. Laeremans.

Vote n° 93

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 48.

Vote n° 94

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 45 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 52 van de heer Laeremans.

Stemming 89

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 46.

Stemming 90

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 46 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 53 van de heer Laeremans.

Stemming 91

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

De heer Frank Boogaerts (N-VA). – Ik wilde voorstemmen.

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 47.

Stemming 92

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 47 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 54 van de heer Laeremans.

Stemming 93

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 48.

Stemming 94

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **L'article 48 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 55 de M. Laeremans.

Vote n° 95

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 49.

Vote n° 96

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 49 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 56 de M. Laeremans.

Vote n° 97

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 57 de M. Laeremans.

Vote n° 98

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 50
Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 50.

Vote n° 99

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 50 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 58 de M. Laeremans.

Vote n° 100

Présents : 68
Pour : 18
Contre : 49
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 51.

– **Artikel 48 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 55 van de heer Laeremans.

Stemming 95

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 49.

Stemming 96

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 49 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 56 van de heer Laeremans.

Stemming 97

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 57 van de heer Laeremans.

Stemming 98

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 50
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 50.

Stemming 99

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 50 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 58 van de heer Laeremans.

Stemming 100

Aanwezig: 68
Voor: 18
Tegen: 49
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 51.

Vote n° 101

Présents : 70
Pour : 52
Contre : 17
Abstentions : 1

– **L'article 51 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 59 de M. Laeremans.

Vote n° 102

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 52.

Vote n° 103

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 52 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 60 de M. Laeremans.

Vote n° 104

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 53.

Vote n° 105

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 53 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 61 de M. Laeremans.

Vote n° 106

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 62 de M. Laeremans.

Vote n° 107

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50

Stemming 101

Aanwezig: 70
Voor: 52
Tegen: 17
Onthoudingen: 1

– **Artikel 51 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 59 van de heer Laeremans.

Stemming 102

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 52.

Stemming 103

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 52 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 60 van de heer Laeremans.

Stemming 104

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 53.

Stemming 105

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 53 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 61 van de heer Laeremans.

Stemming 106

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 62 van de heer Laeremans.

Stemming 107

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50

Abstentions : 1

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – Je voulais voter contre.

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 54.

Vote n° 108

Présents : 70

Pour : 51

Contre : 18

Abstentions : 1

– **L'article 54 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour l'article 55. Cet article est donc adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 63 de M. Laeremans.

Vote n° 109

Présents : 68

Pour : 18

Contre : 49

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 56.

Vote n° 110

Présents : 69

Pour : 50

Contre : 18

Abstentions : 1

– **L'article 56 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 2 de MM. Vanlouwe et Boogaerts.

Vote n° 111

Présents : 70

Pour : 18

Contre : 51

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements nos 4 et 5 de MM. Vanlouwe et Boogaerts. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 64 de M. Laeremans.

Vote n° 112

Présents : 68

Pour : 18

Contre : 48

Abstentions : 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 65 de M. Laeremans.

Onthoudingen: 1

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Ik wilde tegenstemmen.*

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 54.

Stemming 108

Aanwezig: 70

Voor: 51

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

– **Artikel 54 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor artikel 55. Het artikel is dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 63 van de heer Laeremans.

Stemming 109

Aanwezig: 68

Voor: 18

Tegen: 49

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 56.

Stemming 110

Aanwezig: 69

Voor: 50

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

– **Artikel 56 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 2 van de heren Vanlouwe en Boogaerts.

Stemming 111

Aanwezig: 70

Voor: 18

Tegen: 51

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 4 en 5 van de heren Vanlouwe en Boogaerts. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 64 van de heer Laeremans.

Stemming 112

Aanwezig: 68

Voor: 18

Tegen: 48

Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 65 van de heer Laeremans.

Vote n° 113

Présents : 64
Pour : 14
Contre : 49
Abstentions : 1

Mme Olga Zrihen (PS). – Je voulais voter contre.

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 66 de M. Laeremans.

Vote n° 114

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 79 de M. Laeremans.

Vote n° 115

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 80 de M. Laeremans.

Vote n° 116

Présents : 68
Pour : 18
Contre : 49
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 81 de M. Laeremans.

Vote n° 117

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 82 de M. Laeremans.

Vote n° 118

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 83 de M. Laeremans.

Stemming 113

Aanwezig: 64
Voor: 14
Tegen: 49
Onthoudingen: 1

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Ik wilde tegenstemmen.*

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 66 van de heer Laeremans.

Stemming 114

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 79 van de heer Laeremans.

Stemming 115

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 80 van de heer Laeremans.

Stemming 116

Aanwezig: 68
Voor: 18
Tegen: 49
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 81 van de heer Laeremans.

Stemming 117

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 82 van de heer Laeremans.

Stemming 118

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 83 van de heer Laeremans.

Vote n° 119

Présents : 69
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

(Le vote n° 120 a été annulé).

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 84 de M. Laeremans.

Vote n° 121

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 85 de M. Laeremans.

Vote n° 122

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 86 de M. Laeremans.

Vote n° 123

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 87 de M. Laeremans.

Vote n° 124

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 88 de M. Laeremans.

Vote n° 125

Présents : 68
 Pour : 18
 Contre : 49
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 67 de M. Laeremans.

Stemming 119

Aanwezig: 69
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

(Stemming 120 werd geannuleerd).

De voorzitter. – We stemmen over amendement 84 van de heer Laeremans.

Stemming 121

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 85 van de heer Laeremans.

Stemming 122

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 86 van de heer Laeremans.

Stemming 123

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 87 van de heer Laeremans.

Stemming 124

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 88 van de heer Laeremans.

Stemming 125

Aanwezig: 68
 Voor: 18
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 67 van de heer Laeremans.

Vote n° 126

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 68 de M. Laeremans.

Vote n° 127

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 69 de M. Laeremans.

Vote n° 128

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 57.

Vote n° 129

Présents : 69
 Pour : 51
 Contre : 17
 Abstentions : 1

– **L'article 57 est adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 70 de M. Laeremans.

Vote n° 130

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 58.

Vote n° 131

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

– **L'article 58 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 59 et 60. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 71 de M. Laeremans.

Vote n° 132**Stemming 126**

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 68 van de heer Laeremans.

Stemming 127

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 69 van de heer Laeremans.

Stemming 128

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 57.

Stemming 129

Aanwezig: 69
 Voor: 51
 Tegen: 17
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 57 is aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 70 van de heer Laeremans.

Stemming 130

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 58.

Stemming 131

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

– **Artikel 58 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 59 en 60. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 71 van de heer Laeremans.

Stemming 132

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 72 de M. Laeremans.

Vote n° 133

Présents : 68
 Pour : 18
 Contre : 49
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 73 de M. Laeremans.

Vote n° 134

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 74 de M. Laeremans.

Vote n° 135

Présents : 69
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 75 de M. Laeremans.

Vote n° 136

Présents : 69
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 76 de M. Laeremans.

Vote n° 137

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 77 de M. Laeremans.

Vote n° 138

Présents : 68
 Pour : 17

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 72 van de heer Laeremans.

Stemming 133

Aanwezig: 68
 Voor: 18
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 73 van de heer Laeremans.

Stemming 134

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 74 van de heer Laeremans.

Stemming 135

Aanwezig: 69
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 75 van de heer Laeremans.

Stemming 136

Aanwezig: 69
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 76 van de heer Laeremans.

Stemming 137

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 77 van de heer Laeremans.

Stemming 138

Aanwezig: 68
 Voor: 17

Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 78 de M. Laeremans.

Vote n° 139

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 3 de MM. Vanlouwe et Boogaerts.

Vote n° 140

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 89 de M. Laeremans.

Vote n° 141

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'article 61.

Vote n° 142

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **L'article 61 est adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les articles 62 à 72. Ces articles sont donc adoptés.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 143

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **Le projet de loi est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

– **À la suite de ce vote, la proposition de loi visant à créer un arrondissement judiciaire de Hal-Vilvorde et à instituer des tribunaux néerlandophones et francophones dans l'arrondissement de Bruxelles ainsi**

Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 78 van de heer Laeremans.

Stemming 139

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 3 van de heren Vanlouwe en Boogaerts.

Stemming 140

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 89 van de heer Laeremans.

Stemming 141

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over artikel 61.

Stemming 142

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Artikel 61 is aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de artikelen 62 tot 72. Deze artikelen zijn dus aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 143

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **Het wetsontwerp is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

– **Ten gevolge van deze stemming vervalt het wetsvoorstel tot oprichting van een gerechtelijk arrondissement Halle-Vilvorde, van Nederlandstalige en Franstalige rechtbanken in het arrondissement Brussel en van het**

que la cour d'appel de Louvain (de MM. Bart Laeremans et Jurgen Ceder, Doc. 5-755) devient sans objet.

Projet de loi modifiant la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux à la suite de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles (Doc. 5-1675) (Procédure d'évocation)

Mme la présidente. – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Laeremans.

Vote n° 144

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

Mme la présidente. – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

Vote n° 145

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

– **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Bruxelles le 6 décembre 2010 (Doc. 5-1654)

Vote n° 146

Présents : 70
Pour : 70
Contre : 0
Abstentions : 0

– **Le projet de loi est adopté à l'unanimité.**
– **Il sera transmis à la Chambre des représentants.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole de 2002 à la Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, fait à Londres le 1^{er} novembre 2002 (Doc. 5-1671)

Vote n° 147

Présents : 70
Pour : 70
Contre : 0

hof van beroep te Leuven (van de heren Bart Laeremans en Jurgen Ceder; Stuk 5-755).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus ten gevolge van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel (Stuk 5-1675) (Evocatieprocedure)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Laeremans.

Stemming 144

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

Stemming 145

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

– **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, gedaan te Brussel op 6 december 2010 (Stuk 5-1654)

Stemming 146

Aanwezig: 70
Voor: 70
Tegen: 0
Onthoudingen: 0

– **Het wetsontwerp is eenparig aangenomen.**
– **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene van 1974 inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee, gedaan te Londen op 1 november 2002 (Stuk 5-1671)

Stemming 147

Aanwezig: 70
Voor: 70
Tegen: 0

Abstentions : 0

- **Le projet de loi est adopté à l’unanimité.**
- **Il sera transmis à la Chambre des représentants.**

Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d’investissement (Doc. 5-1702) (Procédure d’évocation)

Vote n° 148

Présents : 70
Pour : 48
Contre : 0
Abstentions : 22

Mme Cécile Thibaut (Ecolo). – Ce projet de loi constitue certes une avancée. Néanmoins, il reste beaucoup à faire pour contrôler les produits d’investissement.

Nous regrettons que le gouvernement n’ait pas profité de la transposition des directives pour fixer les critères auxquels les investissements réalisés par les organismes de placement collectif doivent satisfaire. La spéculation financière sur les produits alimentaires et les matières premières a été à l’origine de famines et de tensions politiques dans les pays en développement. Il est donc urgent pour nous de limiter les placements autorisés.

Ce projet de loi aurait pu contraindre les organismes de placement collectif à investir exclusivement dans des entreprises qui respectent les droits de l’homme, les droits sociaux et les droits civils et qui adoptent une attitude responsable vis-à-vis de l’environnement et des principes d’administration correcte et éthique.

Enfin, le projet de loi ne modifie en rien la relation entre l’investisseur privé et la banque. La crise financière a montré que les investisseurs n’ont pas toujours été correctement informés par les conseillers financiers des banques. On peut dès lors déplorer l’absence d’organismes indépendants pouvant dispenser des conseils impartiaux sur un produit d’investissement déterminé.

Nous nous abstenons pour toutes ces raisons.

Mme Lieve Maes (N-VA). – Lors de la discussion, nous avons déposé un amendement visant à garantir aux investisseurs qu’ils seront informés dans la langue officielle ou la langue de la région linguistique. On nous a rétorqué que cela engendrerait trop de frais, entre autres pour les banques. La protection du consommateur étant un des piliers de la proposition, cet argument nous paraît très faible. C’est la raison pour laquelle nous nous abstenons.

- **Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.**

Onthoudingen: 0

- **Het wetsontwerp is eenparig aangenomen.**
- **Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk 5-1702) (Evocatieprocedure)

Stemming 148

Aanwezig: 70
Voor: 48
Tegen: 0
Onthoudingen: 22

Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo). – Dit wetsontwerp is hoe dan ook een doorbraak, al moet er nog veel gebeuren inzake controle van beleggingsproducten.

We betreuren dat de regering de omzetting van de richtlijnen niet te baat heeft genomen om criteria vast te leggen, waaraan de beleggingen door instellingen voor collectieve belegging moeten voldoen. De financiële speculatie met voedingsproducten en grondstoffen ligt aan de oorsprong van hongersnood en van politieke spanningen in de ontwikkelingslanden. De toegelaten beleggingen moeten dus dringend beperkt worden.

Dit wetsontwerp had de instellingen voor collectieve belegging kunnen dwingen om uitsluitend te beleggen in ondernemingen die de mensenrechten, de sociale rechten en de burgerrechten eerbiedigen en die een verantwoorde houding aannemen tegenover het milieu en tegenover de principes van eerlijk en ethisch bestuur.

Uiteindelijk verandert het wetsontwerp niets aan de verhouding tussen de privé-belegger en de bank. De financiële crisis heeft aangetoond dat de beleggers niet altijd correct geïnformeerd werden door de financiële consulenten van de banken. We moeten dus betreuren dat het ontbreekt aan onafhankelijke instellingen die onpartijdig raad kunnen geven over een bepaald beleggingsproduct.

Om al die redenen onthouden wij ons.

Mevrouw Lieve Maes (N-VA). – Wij hebben tijdens de bespreking een amendement ingediend om ervoor te zorgen dat de beleggers gegarandeerd in de officiële taal of in de taal van het taalgebied zouden worden geïnformeerd. Daar werd tegen ingebracht dat dit te veel kosten zou meebrengen, onder andere voor de banken. Aangezien een van de pijlers van het voorstel de bescherming van de consument is, vinden wij dat een zeer zwak argument. Om die reden hebben we ons onthouden.

- **De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.**

Proposition de loi visant à modifier les lois coordonnées du 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur (de Mme Fatma Pehlivan et M. Jan Durnez et consorts ; Doc. 5-1697)

Vote n° 149

Présents : 69
Pour : 64
Contre : 0
Abstentions : 5

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – Comme je l'ai dit ce matin en commission, il nous a semblé un peu cavalier d'avancer aussi vite sur un texte qui a fait l'objet d'un travail d'un an au parlement flamand. Nos collègues flamands ont donc eu l'occasion d'y réfléchir mais, en Communauté française, nous n'avons pas eu cette opportunité. Il me semble que certains éléments méritaient une réflexion beaucoup plus approfondie. Le texte, tel qu'il nous est soumis, a d'autres incidences que des incidences purement techniques. Il nous emmène sur une voie sur laquelle, à l'époque où nous avons adopté le décret « Bologne », la Communauté française n'avait pas souhaité s'engager.

Aujourd'hui, en deux jours, mes collègues de la Communauté française se sont empressés de signer un texte pour lequel nous aurions également souhaité avoir un débat en Communauté française. C'est pourquoi mon groupe s'est abstenu.

- **La proposition de loi est adoptée.**
- **Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.**

Ordre des travaux

Mme la présidente. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le 19 juillet 2012.

Je suppose que le Sénat fera confiance à sa présidente et au Bureau pour fixer l'ordre du jour de cette séance.
(*Assentiment*)

(*La séance est levée à 18 h 55.*)

Wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 31 december 1949 op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens en van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs (van mevrouw Fatma Pehlivan en de heer Jan Durnez c.s.; Stuk 5-1697)

Stemming 149

Aanwezig: 69
Voor: 64
Tegen: 0
Onthoudingen: 5

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Zoals ik vanochtend in de commissie heb gezegd, vinden we het enigszins onbetamelijk een tekst waaraan het Vlaams parlement een jaar lang heeft gewerkt, in een handomdraai te behandelen. Onze Vlaamse collega's hebben de gelegenheid gehad om hierover na te denken, maar in de Franse Gemeenschap was dat niet het geval. Mijn inziens verdienen bepaalde elementen veel grondiger denkwerk. De voorliggende tekst heeft andere gevolgen dan strikt technische. Hij leidt ons naar een weg die de Franse Gemeenschap, toen ze het Bolognadecreet heeft goedgekeurd, niet wenste in te slaan.*

Mijn collega's van de Franse Gemeenschap hebben zich nu gehaast om in twee dagen een tekst te ondertekenen, die wij ook in de Franse Gemeenschap hadden willen bespreken. Om die reden heeft onze fractie zich onthouden.

- **Het wetsvoorstel is aangenomen.**
- **Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op 19 juli 2012.

Ik neem aan dat de Senaat vertrouwen zal schenken aan de voorzitter en aan het Bureau om de agenda van de volgende vergadering vast te leggen. (*Instemming*)

(*De vergadering wordt gesloten om 18.55 uur.*)

Annexe

Bijlage

Naamstemmingen

Vote n° 1

Présents : 68
 Pour : 4
 Contre : 64
 Abstentions : 0

Pour

Yves Buysse, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 2

Présents : 67
 Pour : 48
 Contre : 0
 Abstentions : 19

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Vote n° 3

Présents : 68
 Pour : 4
 Contre : 64
 Abstentions : 0

Pour

Yves Buysse, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard

Votes nominatifs

Stemming 1

Aanwezig: 68
 Voor: 4
 Tegen: 64
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

Stemming 2

Aanwezig: 67
 Voor: 48
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 19

Voor

Onthoudingen

Stemming 3

Aanwezig: 68
 Voor: 4
 Tegen: 64
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 4

Présents : 68
 Pour : 49
 Contre : 0
 Abstentions : 19

Pour

Stemming 4

Aanwezig: 68
 Voor: 49
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 19

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Vote n° 5

Présents : 67
 Pour : 3
 Contre : 64
 Abstentions : 0

Pour

Yves Buysse, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Contre

Stemming 5

Aanwezig: 67
 Voor: 3
 Tegen: 64
 Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 6

Présents : 68
 Pour : 49
 Contre : 0
 Abstentions : 19

Pour

Stemming 6

Aanwezig: 68
 Voor: 49
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 19

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter,

Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Vote n° 7

Présents : 69
Pour : 4
Contre : 65
Abstentions : 0

Pour

Yves Buysse, Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

Contre

Stemming 7

Aanwezig: 69
Voor: 4
Tegen: 65
Onthoudingen: 0

Voor

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 8

Présents : 68
Pour : 49
Contre : 0
Abstentions : 19

Pour

Stemming 8

Aanwezig: 68
Voor: 49
Tegen: 0
Onthoudingen: 19

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Vote n° 9

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

Pour

Stemming 9

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 10**Stemming 10**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 19

Onthoudingen: 19

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Vote n° 11**Stemming 11**Groupe linguistique néerlandaisNederlandse taalgroep

Présents : 39

Aanwezig: 39

Pour : 16

Voor: 16

Contre : 22

Tegen: 22

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Wouter Beke, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Patrick De Groote, Guido De Padt, Dalila Douifi, Jan Durnez, Nele Lijnen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Ludo Sannen, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Marleen Temmerman, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Groupe linguistique françaisFranse taalgroep

Présents : 29

Aanwezig: 29

Pour : 0

Voor: 0

Contre : 29

Tegen: 29

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Contre

Tegen

Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Alain Courtois, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Sénateur de communauté germanophoneDuitstalige gemeenschapssenator

Contre

Tegen

Louis Siquet.

Vote n° 12**Stemming 12**

Groupe linguistique néerlandais

Présents : 40
 Pour : 21
 Contre : 18
 Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Wouter Beke, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Guido De Padt, Dalila Douifi, Jan Durnez, Nele Lijnen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Ludo Sannen, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Marleen Temmerman, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Groupe linguistique français

Présents : 29
 Pour : 29
 Contre : 0
 Abstentions : 0

Pour

Marie Arena, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Alain Courtois, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatiha Saïdi, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Sénateur de communauté germanophone

Pour

Louis Siquet.

Vote n° 13

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 15

Présents : 70

Nederlandse taalgroep

Aanwezig: 40
 Voor: 21
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Franse taalgroep

Aanwezig: 29
 Voor: 29
 Tegen: 0
 Onthoudingen: 0

Voor

Duitstalige gemeenschapssenaar

Voor

Stemming 13

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 15

Aanwezig: 70

Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 2

Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 16

Stemming 16

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 17

Stemming 17

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut,

Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 18

Stemming 18

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 19

Stemming 19

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 20

Stemming 20

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 21**Stemming 21**

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 22**Stemming 22**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 23**Stemming 23**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 24**Stemming 24**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 25**Stemming 25**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 26**Stemming 26**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 27**Stemming 27**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 28**Stemming 28**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes,

Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 29

Stemming 29

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buisse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 30

Stemming 30

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buisse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 31

Stemming 31

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 32

Présents : 70

Pour : 18

Contre : 51

Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 33

Présents : 70

Pour : 51

Contre : 18

Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Onthoudingen

Stemming 32

Aanwezig: 70

Voor: 18

Tegen: 51

Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Stemming 33

Aanwezig: 70

Voor: 51

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 34

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 34

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 35

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

Pour

Stemming 35

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 36

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 36

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 37

Stemming 37

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 38

Stemming 38

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 19

Voor: 19

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Dalila Douifi, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 39

Stemming 39

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 40

Stemming 40

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 41

Stemming 41

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 42

Présents : 70
 Pour : 17
 Contre : 51
 Abstentions : 2

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Stemming 42

Aanwezig: 70
 Voor: 17
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 2

Voor

Tegen

Onthoudingen

Vote n° 43

Présents : 70
 Pour : 50
 Contre : 19
 Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Freya Piryns, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Stemming 43

Aanwezig: 70
 Voor: 50
 Tegen: 19
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Vote n° 44

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky

Stemming 44

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 45

Stemming 45

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 46

Stemming 46

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 47

Stemming 47

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch,

Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 48

Stemming 48

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 49

Stemming 49

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 50

Stemming 50

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 19
 Contre : 49
 Abstentions : 2

Voor: 19
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, André du Bus de Warnaffe, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Fauzaya Talhaoui, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 51

Stemming 51

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 52

Stemming 52

Présents : 68
 Pour : 50
 Contre : 17
 Abstentions : 1

Aanwezig: 68
 Voor: 50
 Tegen: 17
 Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van

dermeersch.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 53

Stemming 53

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 54

Stemming 54

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 55

Stemming 55

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 56**Stemming 56**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 57**Stemming 57**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 58**Stemming 58**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 59**Stemming 59**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 60**Stemming 60**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 19

Voor: 19

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Vanessa Matz, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 61**Stemming 61**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 62**Stemming 62**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 63**Stemming 63**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans,

Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 64

Stemming 64

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 65

Stemming 65

Présents : 67

Aanwezig: 67

Pour : 49

Voor: 49

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 66

Stemming 66

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 67**Stemming 67**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 68**Stemming 68**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 69

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 69

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 70

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 2

Pour

Stemming 70

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 2

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 71

Présents : 69
Pour : 17
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 71

Aanwezig: 69
Voor: 17
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 72

Stemming 72

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 73

Stemming 73

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 74

Stemming 74

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 75

Stemming 75

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 76

Stemming 76

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 77

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 78

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 79

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Stemming 77

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 78

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 79

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 80

Stemming 80

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 81

Stemming 81

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 82

Stemming 82

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 83

Stemming 83

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 84

Stemming 84

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 85

Stemming 85

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 86

Stemming 86

Présents : 70
Pour : 51
Contre : 18
Abstentions : 1

Aanwezig: 70
Voor: 51
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 87

Stemming 87

Présents : 70
Pour : 17
Contre : 52
Abstentions : 1

Aanwezig: 70
Voor: 17
Tegen: 52
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman,

Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 88

Stemming 88

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Mrael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 89

Stemming 89

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Mrael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 90

Stemming 90

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan

Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 91

Stemming 91

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 92

Stemming 92

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 93

Stemming 93

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51
Abstentions : 1

Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 94

Stemming 94

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 95

Stemming 95

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 96**Stemming 96**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 97**Stemming 97**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 98**Stemming 98**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 2

Onthoudingen: 2

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik

Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 99

Stemming 99

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 100

Stemming 100

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 101

Stemming 101

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 52

Voor: 52

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 102

Présents : 69

Pour : 18

Contre : 50

Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 103

Présents : 70

Pour : 51

Contre : 18

Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 102

Aanwezig: 69

Voor: 18

Tegen: 50

Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 103

Aanwezig: 70

Voor: 51

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 104

Présents : 69
Pour : 18
Contre : 50
Abstentions : 1

Pour

Stemming 104

Aanwezig: 69
Voor: 18
Tegen: 50
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 105

Présents : 69
Pour : 50
Contre : 18
Abstentions : 1

Pour

Stemming 105

Aanwezig: 69
Voor: 50
Tegen: 18
Onthoudingen: 1

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 106

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 106

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 107

Stemming 107

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 108

Stemming 108

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 109

Stemming 109

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 110

Stemming 110

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 50

Voor: 50

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 111

Stemming 111

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 112

Présents : 68
 Pour : 18
 Contre : 48
 Abstentions : 2

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Bart Tommelein, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Bart Laeremans, Elke Sleurs.

Vote n° 113

Présents : 64
 Pour : 14
 Contre : 49
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 114

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen,

Stemming 112

Aanwezig: 68
 Voor: 18
 Tegen: 48
 Onthoudingen: 2

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 113

Aanwezig: 64
 Voor: 14
 Tegen: 49
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 114

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 115

Stemming 115

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 116

Stemming 116

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 117

Stemming 117

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 118**Stemming 118**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 119**Stemming 119**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 121**Stemming 121**

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 122**Stemming 122**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 123**Stemming 123**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 124**Stemming 124**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 125**Stemming 125**

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 49

Tegen: 49

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryms, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 126**Stemming 126**

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes,

Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 127

Stemming 127

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 128

Stemming 128

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 129

Stemming 129

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 17

Tegen: 17

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 130

Présents : 70

Pour : 18

Contre : 51

Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 131

Présents : 70

Pour : 51

Contre : 18

Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Onthoudingen

Stemming 130

Aanwezig: 70

Voor: 18

Tegen: 51

Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Stemming 131

Aanwezig: 70

Voor: 51

Tegen: 18

Onthoudingen: 1

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 132

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 132

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 133

Présents : 68
Pour : 18
Contre : 49
Abstentions : 1

Pour

Stemming 133

Aanwezig: 68
Voor: 18
Tegen: 49
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 134

Présents : 70
Pour : 18
Contre : 51
Abstentions : 1

Pour

Stemming 134

Aanwezig: 70
Voor: 18
Tegen: 51
Onthoudingen: 1

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 135

Stemming 135

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 136

Stemming 136

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 137

Stemming 137

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 18

Voor: 18

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 138

Stemming 138

Présents : 68

Aanwezig: 68

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 50

Tegen: 50

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 139

Stemming 139

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 140

Présents : 70
 Pour : 18
 Contre : 51
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 141

Présents : 69
 Pour : 18
 Contre : 50
 Abstentions : 1

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Elke Sleurs.

Vote n° 142

Présents : 70
 Pour : 51
 Contre : 18
 Abstentions : 1

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Stemming 140

Aanwezig: 70
 Voor: 18
 Tegen: 51
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 141

Aanwezig: 69
 Voor: 18
 Tegen: 50
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Onthoudingen

Stemming 142

Aanwezig: 70
 Voor: 51
 Tegen: 18
 Onthoudingen: 1

Voor

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 143

Stemming 143

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 144

Stemming 144

Présents : 69

Aanwezig: 69

Pour : 17

Voor: 17

Contre : 51

Tegen: 51

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 145

Stemming 145

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 51

Voor: 51

Contre : 18

Tegen: 18

Abstentions : 1

Onthoudingen: 1

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Boussetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis

Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Bart De Wever, Filip Dewinter, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Lieve Maes, Danny Pieters, Luc Sevenhans, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Abstentions

Onthoudingen

Elke Sleurs.

Vote n° 146

Stemming 146

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 70

Voor: 70

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 147

Stemming 147

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 70

Voor: 70

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 0

Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Groote, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Claudia Niessen, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Vote n° 148

Stemming 148

Présents : 70

Aanwezig: 70

Pour : 48

Voor: 48

Contre : 0

Tegen: 0

Abstentions : 22

Onthoudingen: 22

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Filip Dewinter, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine

Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Peter Van Rompuy, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Bart De Wever, Inge Faes, Liesbeth Homans, Louis Ide, Zakia Khattabi, Lieve Maes, Jacky Morael, Claudia Niessen, Danny Pieters, Freya Piryns, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Cécile Thibaut, Karl Vanlouwe, Mieke Vogels.

Vote n° 149

Présents : 69
Pour : 64
Contre : 0
Abstentions : 5

Pour

Stemming 149

Aanwezig: 69
Voor: 64
Tegen: 0
Onthoudingen: 5

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Frank Boogaerts, Hassan Bousetta, Huub Broers, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Piet De Bruyn, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Patrick De Grootte, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Bart De Wever, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Inge Faes, Dimitri Fourny, Liesbeth Homans, Louis Ide, Ahmed Laaouej, Bart Laeremans, Nele Lijnen, Lieve Maes, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Danny Pieters, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Luc Sevenhans, Louis Siquet, Elke Sleurs, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Marcel Cheron, Zakia Khattabi, Jacky Morael, Claudia Niessen, Cécile Thibaut.

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi visant à conserver la même composition d'un jury d'assises après renvoi pour fixation illégale du taux de la peine (de M. Philippe Mahoux et consorts ; Doc. **5-1694/1**).

– Commission de la Justice

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 16 mai 2004 relatif à la lutte contre le trafic et la traite des êtres humains en vue d'assurer la représentation des centres d'accueil des victimes de la traite des êtres humains au sein de la Cellule interdépartementale de coordination de la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains (de Mme Caroline Désir ; Doc. **5-1690/1**).

– Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

Proposition de loi visant à réglementer l'exercice des professions de santé mentale dans le cadre des professions de santé (de Mmes Mieke Vogels et Cécile Thibaut ; Doc. **5-1699/1**).

– Commission des Affaires sociales

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 77 van de Grondwet

Wetsvoorstel teneinde dezelfde samenstelling van een assisenjury te behouden na verwijzing wegens onwettige bepaling van de strafmaat (van de heer Philippe Mahoux c.s.; Stuk **5-1694/1**).

– Commissie voor de Justitie

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 mei 2004 betreffende de bestrijding van de mensensmokkel en mensenhandel met het oog op een vertegenwoordiging van de opvangcentra voor slachtoffers van mensenhandel in de Interdepartementale Coördinatiecel voor de strijd tegen mensensmokkel en mensenhandel (van mevrouw Caroline Désir; Stuk **5-1690/1**).

– Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

Wetsvoorstel tot reglementering van de uitoefening van de beroepen uit de sector van de geestelijke gezondheidszorg, in het raam van de gezondheidszorgberoepen (van de dames Mieke Vogels en Cécile Thibaut; Stuk **5-1699/1**).

– Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Proposition de résolution

Proposition de résolution visant à garantir les droits des pensionnés transfrontaliers bénéficiant d'une pension de retraite allemande (de M. Louis Siquet ; Doc. 5-1711/1).

– **Commission des Finances et des Affaires économiques**

Demandes d'explications

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

– de M. Bert Anciaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les atteintes à l'état de droit en Roumanie* » (n° 5-2456)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

– de Mme Lieve Maes au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *les passages à niveau de la N285 à Ternat* » (n° 5-2457)

Commission des Finances et des Affaires économiques

– de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *les négociations portant sur l'interfédéralisation du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme* » (n° 5-2458)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

– de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *l'école de police de Flandre occidentale* » (n° 5-2459)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

– de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *un poste permanent de la police des chemins de fer à Courtrai* » (n° 5-2460)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

– de M. Yves Buysse à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *la sécurité privée dans le secteur du patrimoine* » (n° 5-2461)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

– de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *la demande de la Commission des jeux de hasard de réaliser un audit des jeux téléphoniques télévisés* » (n° 5-2462)

Commission de la Justice**Voorstel van resolutie**

Voorstel van resolutie met het oog op de bescherming van de rechten van de gepensioneerde grensarbeiders die een Duits rustpensioen ontvangen (van de heer Louis Siquet; Stuk 5-1711/1).

– **Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

Vragen om uitleg

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

– van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*het gemorrel aan de rechtsstaat in Roemenië*” (nr. 5-2456)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

– van mevrouw Lieve Maes aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de overwegen op de N285 in Ternat*” (nr. 5-2457)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

– van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de onderhandelingen met betrekking tot de interfederalisering van het Centrum voor gelijkheid van kansen en racismebestrijding*” (nr. 5-2458)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

– van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de West-Vlaamse politieschool*” (nr. 5-2459)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

– van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*een vaste post van de spoorwegpolitie in Kortrijk*” (nr. 5-2460)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

– van de heer Yves Buysse aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de private veiligheid binnen de erfgoedsector*” (nr. 5-2461)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

– van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de vraag van de Kansspelcommissie om een audit over de belspelletjes uit te voeren*” (nr. 5-2462)

Commissie voor de Justitie

- de M. Bert Anciaux au ministre de la Défense sur « *sa vision de la Composante Air* » (n° 5-2463)

Commission des Relations extérieures et de la Défense

- de Mme Fatiha Saïdi à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'article 72, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers* » (n° 5-2464)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la saturation de la ligne d'appel du numéro 112 en province de Luxembourg* » (n° 5-2465)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les défibrillateurs dans le cadre de l'organisation de l'aide médicale urgente* » (n° 5-2466)

Commission des Affaires sociales

- de M. Bert Anciaux à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'expulsion d'un jeune demandeur d'asile* » (n° 5-2467)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de Mme Christie Morreale au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable sur « *la communication entre le SPF Finances et les communes en matière de versement des additionnels communaux* » (n° 5-2468)

Commission des Finances et des Affaires économiques

- de M. André du Bus de Warnaffe à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la suspension du financement de l'asbl DUNE* » (n° 5-2469)

Commission des Affaires sociales

- de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sur « *la police de la route* » (n° 5-2470)

Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives

- de M. Bert Anciaux à la ministre de la Justice sur « *la surpopulation à la prison de Forest* » (n° 5-2471)

Commission de la Justice

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Landsverdediging over “*zijn visie op de Luchtmachtcomponent*” (nr. 5-2463)

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging

- van mevrouw Fatiha Saïdi aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*het artikel 72, 2e lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen*” (nr. 5-2464)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de overbelasting van de telefoonlijn van het nummer 112 in de provincie Luxemburg*” (nr. 5-2465)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de defibrillatoren in het kader van de organisatie van de dringende medische hulp*” (nr. 5-2466)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de uitwijzing van een jonge asielzoeker*” (nr. 5-2467)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van mevrouw Christie Morreale aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling over “*de communicatie tussen de FOD Financiën en de gemeenten betreffende de storting van de gemeentelijke opcentiemen*” (nr. 5-2468)

Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden

- van de heer André du Bus de Warnaffe aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de schorsing van de financiering van de vzw DUNE*” (nr. 5-2469)

Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de wegpolitie*” (nr. 5-2470)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden

- van de heer Bert Anciaux aan de minister van Justitie over “*de overbevolking in de gevangenis van Vorst*” (nr. 5-2471)

Commissie voor de Justitie

Évocation

Par message du 9 juillet 2012, le Sénat a informé la Chambre des représentants de la mise en œuvre, ce même jour, de l'évocation du projet de loi qui suit :

Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (Doc. **5-1702/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Non-évocations

Par messages du 10 juillet 2012, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Proposition de loi modifiant le Code civil et le Code judiciaire en vue de simplifier les règles qui gouvernent le procès civil (Doc. **5-1676/1**).

Projet de loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la restitution du permis de conduire en cas de déchéance du droit de conduire (Doc. **5-1679/1**).

Projet de loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne la conduite en dépit de la déchéance du droit de conduire (Doc. **5-1680/1**).

- **Pris pour notification.**

Messages de la Chambre

Par messages du 5 juillet 2012, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu'ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 78 de la Constitution

Projet de loi relatif à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (Doc. **5-1702/1**).

- **Le projet de loi a été reçu le 6 juillet 2012 ; la date limite pour l'évocation est le lundi 23 juillet 2012.**
- **La Chambre a amendé et adopté le texte le 5 juillet 2012.**
- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Notification

Projet de loi portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (Gouvernement ; Doc. **5-1531/1**).

- **La Chambre a adopté le projet le 5 juillet 2012 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Evocatie

De Senaat heeft bij boodschap van 9 juli 2012 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van het volgend wetsontwerp:

Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk **5-1702/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Niet-evocaties

De Senaat heeft bij boodschappen van 10 juli 2012 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek en het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een vereenvoudiging van de regels van de burgerlijke rechtspleging (Stuk **5-1676/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer betreffende de inlevering van het rijbewijs bij het verval van het recht op sturen (Stuk **5-1679/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft het rijden spijs het verval van het recht tot sturen (Stuk **5-1680/1**).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 5 juli 2012 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (Stuk **5-1702/1**).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 6 juli 2012; de uiterste datum voor evocatie is maandag 23 juli 2012.**
- **De Kamer heeft de tekst geamendeerd aangenomen op 5 juli 2012.**
- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Kennisgeving

Wetsontwerp houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (Regering; Stuk **5-1531/1**).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 juli 2012 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée), faite à Strasbourg le 27 novembre 2008 (Gouvernement ; Doc. **5-1542/1**).

– **La Chambre a adopté le projet le 5 juillet 2012 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française pour le développement de la coopération et de l'entraide administrative en matière de sécurité sociale, fait à Paris le 17 novembre 2008 (Gouvernement ; Doc. **5-1577/1**).

– **La Chambre a adopté le projet le 5 juillet 2012 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Dépôt de projets de loi

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de transport aérien entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis d'Amérique, d'autre part, faits à Bruxelles le 25 avril 2007 et à Washington le 30 avril 2007 (Gouvernement ; Doc. **5-1707/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Luxembourg le 24 juin 2010, modifiant l'Accord de transport aérien entre les États-Unis d'Amérique, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autre part, signé les 25 et 30 avril 2007 (Gouvernement ; Doc. **5-1708/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Dépôt d'un projet de loi spécial

Le Gouvernement a déposé le projet de loi spécial ci-après :

Projet de loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 3 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment à l'accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, de la République fédérale d'Allemagne, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une Eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993 (Gouvernement ; Doc. **5-1709/1**).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Wetsontwerp houdende instemming met de (Herziene) Europese Overeenkomst inzake de adoptie van kinderen, gedaan te Straatsburg op 27 november 2008 (Regering; Stuk **5-1542/1**).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 juli 2012 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Frankrijk voor de ontwikkeling van de samenwerking en van de wederzijdse administratieve bijstand op het gebied van de sociale zekerheid, opgemaakt te Parijs op 17 november 2008 (Regering; Stuk **5-1577/1**).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 5 juli 2012 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Indiening van wetsontwerpen

De Regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Staten van Amerika, anderzijds, gedaan te Brussel op 25 april 2007 en te Washington op 30 april 2007 (Regering; Stuk **5-1707/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Luxemburg op 24 juni 2010, tot wijziging van de Luchtvervoersovereenkomst tussen de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, ondertekend op 25 en 30 april 2007 (Regering; Stuk **5-1708/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Indiening van een ontwerp van bijzondere wet

De Regering heeft volgend ontwerp van bijzondere wet ingediend:

Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 3 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 (Regering; Stuk **5-1709/1**).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 24bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (numéro du rôle 5416) ;
- la question préjudicielle relative à l'article 2, 2°, du décret de la Région wallonne du 10 décembre 2009 d'équité fiscale et d'efficacité environnementale pour le parc automobile et les maisons passives, posée par le Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 5430).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation partielle de la loi du 8 janvier 2012 portant modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, introduit par la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) (numéro du rôle 5424).
- **Pris pour notification.**

SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Par lettre du 10 juillet 2012, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes a transmis au Sénat, conformément à l'article 2 de la loi du 2 décembre 1957, portant approbation du Traité CEE, le rapport annuel pour 2011.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Emploi des langues à l'armée

Par lettre du 10 juillet 2012, le ministre de la Défense a transmis au Sénat, conformément à l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, le rapport sur l'application de ladite loi durant l'année 2011.

- **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 24bis van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het Hof van beroep te Brussel (rolnummer 5416);
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 2, 2°, van het decreet van het Waalse Gewest van 10 december 2009 houdende fiscale billijkheid en milieuefficiëntie voor het wagenpark en de passiehuizen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (rolnummer 5430).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 8 januari 2012 houdende wijzigingen van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, ingesteld door de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (rolnummer 5424).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Bij brief van 10 juli 2012 heeft de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken overeenkomstig artikel 2 van de wet van 2 december 1957 houdende de goedkeuring van het EEG-Verdrag aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Gebruik der talen bij het leger

Bij brief van 10 juli 2012 heeft de minister van Landsverdediging, overeenkomstig artikel 32 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger aan de Senaat overgezonden, het verslag over de toepassing van bovengenoemde wet gedurende het jaar 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**